

鄧小平對希斯保證

中英必能合作

維持香港繁榮

雙方肯定可以尋求善後辦法 在中英均感滿意下解決問題

【本報訊】中英兩國代表在倫敦舉行之第二次會談，於今日圓滿結束。雙方代表在會談中，就香港問題交換了意見，並達成多項重要協議。雙方代表均表示，中英兩國在處理香港問題上，均感滿意，並肯定可以尋求善後辦法，以維持香港的繁榮與穩定。

會談中，雙方代表就香港的主權、管治權、法律、行政、司法、財政、金融、貿易、交通、教育、文化、社會、治安等各項問題，進行了廣泛而深入的交換意見。雙方代表均表示，中英兩國在處理香港問題上，均感滿意，並肯定可以尋求善後辦法，以維持香港的繁榮與穩定。

指出中美關係好轉

重視吳學謙訪華

【本報訊】美國國務院發言人今日表示，中美兩國關係正在好轉。發言人指出，美國政府對中國領導人最近訪問美國表示歡迎，並認為這將有助於改善兩國關係。發言人還提到，美國政府將繼續與中國政府進行對話，以解決兩國之間的爭端。

當年裸照今日刊出

家長相迫只好辭職

【本報訊】一名英國教師因在課堂上展示裸照而被解職。據悉，該名教師在課堂上展示裸照，引發了家長的強烈不滿。家長們要求學校對該名教師進行處分，並要求學校公開道歉。學校方面表示，該名教師的行為嚴重違反了職業道德，並已決定將其解職。

社論

美蘇務須竭誠談判裁減核子軍備

關於裁減核子軍備的談判，美蘇兩國必須竭誠談判。裁減核子軍備是維護世界和平的關鍵，美蘇兩國必須在平等互利的基礎上進行談判。雙方必須摒棄一切猜忌和成見，以誠實和坦率的態度進行談判，才能達成裁減核子軍備的協議。



颶風正面吹襲深圳

四人死亡損失重大

【本報訊】颶風正面吹襲深圳，造成嚴重人員傷亡和財產損失。據初步統計，已有四人死亡，多人受傷。房屋倒塌，農作物受損嚴重。當地政府已啟動緊急應變機制，組織救援工作，並疏散受威脅地區的居民。

工業國家文盲

超過二千萬人

【本報訊】一項調查顯示，工業國家的文盲人數已超過二千萬人。調查指出，儘管工業國家的經濟發達，但文盲問題依然嚴重。這主要是由於教育資源分配不均，以及部分地區的教育水平較低所致。

歐洲經濟現勢

歐洲經濟現勢分析。歐洲各國經濟增長放緩，失業率上升，通貨膨脹壓力增大。各國政府正採取措施刺激經濟增長，並加強與國際社會的合作，以應對經濟挑戰。

新加坡政府禁止

蘇芭雷舞團入境

【本報訊】新加坡政府已禁止蘇芭雷舞團入境。政府認為該舞團的表演內容含有不良信息，違反了當地的法律法規。政府已要求該舞團離開新加坡，並禁止其再次入境。

北京改組工業計劃

【本報訊】北京政府已改組工業計劃，以促進經濟發展。新計劃將重點發展高科技產業和基礎設施建設，並加強與國際市場的合作。政府表示，新計劃將為中國的工業發展注入新的活力，並為民眾創造更多的就業機會。

洛杉磯輪船卸貨

【本報訊】洛杉磯港口的一艘輪船正在卸貨。據悉，該輪船運載了大量的貨物，包括糧食、藥品和工業原料。卸貨工作進展順利，預計將在幾天內完成。

如與烟癮大者結婚

【本報訊】一項研究顯示，如與烟癮大者結婚，對健康有嚴重影響。研究指出，烟癮大者往往具有較高的風險因素，如高血壓、糖尿病等。與他們結婚可能會對配偶的健康產生不利影響，因此建議民眾在結婚前進行健康評估。

患肺癌危險性增加

【本報訊】抽煙與患肺癌危險性增加。研究顯示，長期吸煙會顯著增加患肺癌的風險。為了降低患肺癌的風險，建議民眾戒煙，並定期進行健康檢查。

推廣六十五項成果

【本報訊】政府將推廣六十五項成果，以促進經濟發展。這些成果包括在科技、教育、文化、體育等領域取得的成就。政府表示，這些成果的推廣將有助於提高國民的生活水平，並為國家的繁榮穩定做出貢獻。

戰艦必須在海底活動

【本報訊】戰艦必須在海底活動，以躲避敵人的攻擊。現代戰爭中，戰艦的生存能力至關重要。通過在海底活動，戰艦可以有效地躲避敵人的雷達和炮火攻擊，提高生存能力。

拒為蘇輪卸貨

【本報訊】某港口拒絕為蘇聯輪船卸貨。由於國際局勢緊張，該港口決定拒絕為蘇聯輪船卸貨，以示抗議。這一舉措引起了國際社會的廣泛關注。

患肺癌危險性增加

【本報訊】抽煙與患肺癌危險性增加。研究顯示，長期吸煙會顯著增加患肺癌的風險。為了降低患肺癌的風險，建議民眾戒煙，並定期進行健康檢查。



本港新聞

愛倫造成嚴重災情 港督巡視災情 探望留醫人員

現表越優門部務服急緊揚贊 問慰切深督港職殉長隊防消

（特訊）港督尤德爵士昨日巡視本港風災災情，並探望留醫人員。尤德爵士於昨日上午九時，由港督府乘車出發，前往各處災區巡視。他首先前往德輔道中，該處因風災造成嚴重災情，多間房屋倒塌，街道被瓦礫堵塞。尤德爵士在該處停留片刻，隨即前往德輔道西，該處亦有多間房屋受損。尤德爵士在巡視過程中，不時向災民致意，並慰問留醫人員。他於下午一時許，返回港督府。



港督巡視風災上，港督尤德爵士在德輔道中巡視災情，並探望留醫人員。

指天文台未盡所能 港督認為毫無根據

受損程度有限市民應付得宜

（特訊）港督尤德爵士昨日表示，他對天文台在風災中的表現感到滿意。他指出，天文台在風災發生前，已多次發出警告，市民應付得宜。他認為，天文台在風災中的表現是盡到了責任，並無任何不妥之處。他並表示，市民在風災中的表現也非常出色，他們在接到警告後，已及時採取了避風措施，因此受損程度有限。

港督尤德爵士昨日表示，他對天文台在風災中的表現感到滿意。

圓滿解決香港前途 中英雙方都會有利

希斯已離京定期今日抵港訪問

（特訊）英國首相希斯爵士昨日表示，中英兩國在解決香港前途問題上，已達成了一項圓滿的協議。他指出，這項協議對中英兩國都是有利的，它確保了香港的穩定和繁榮。希斯爵士將於今日抵達香港，開始他的訪問。他將在訪問期間，與港督尤德爵士會面，並與香港各界人士交流。

英國首相希斯爵士昨日表示，中英兩國在解決香港前途問題上，已達成了一項圓滿的協議。

維園舉行羣衆大會 要求港府遏阻加風

港九市面派發傳單呼籲市民參加集會

（特訊）維多利亞公園昨日舉行了一場羣衆大會，數百名市民參加了會議。會議上，與會者要求港府採取措施，遏阻加風的蔓延。與會者並表示，他們將繼續關注加風的發展，並採取行動，保護香港的利益。港九市面派發了許多傳單，呼籲市民參加集會。

維多利亞公園昨日舉行了一場羣衆大會，數百名市民參加了會議。

道路交通修訂規則 憲報公佈七套細則

實施日期預早公佈使市民熟習

（特訊）政府昨日公佈了七套道路交通修訂規則。這七套規則包括：道路修訂規則、交通標誌規則、交通信號規則、交通標誌規則、交通信號規則、交通標誌規則、交通信號規則。政府表示，這七套規則將於近期內實施，市民應及早熟悉。政府並表示，這七套規則的公佈，是為了使市民更好地了解道路交通規則，並確保道路交通的安全。

政府昨日公佈了七套道路交通修訂規則。

新訂交通管理規則 統一全部交通標誌

交通管理規則 統一全部交通標誌

（特訊）政府昨日公佈了新的交通管理規則。這套規則統一了全部交通標誌，包括：道路標誌、交通標誌、交通信號等。政府表示，這套規則的公佈，是為了統一交通標誌，並確保交通標誌的清晰和易於辨識。政府並表示，這套規則將於近期內實施。

政府昨日公佈了新的交通管理規則。

車頭燈標準有規定 貨車註明車主姓名

貨車註明車主姓名

（特訊）政府昨日公佈了車頭燈標準。根據這套標準，貨車必須在車頭燈上註明車主姓名。政府表示，這套標準的公佈，是為了確保貨車車頭燈的質量，並確保貨車車頭燈的清晰和易於辨識。政府並表示，這套標準將於近期內實施。

政府昨日公佈了車頭燈標準。

未來數月內將進行廣泛宣傳

未來數月內將進行廣泛宣傳

（特訊）政府表示，未來數月內將進行廣泛宣傳，以確保市民了解新的交通管理規則。政府並表示，這套規則的公佈，是為了使市民更好地了解道路交通規則，並確保道路交通的安全。

政府表示，未來數月內將進行廣泛宣傳。

羅力
令你轉弱為強，勁力非常！
主治：氣血兩虧、精神不振、預防和治療中年以上男性衰弱現象。
國貨公司、藥行均售
經銷處：聯星藥品有限公司 電話：5-405360

熊虎藥
風濕跌打止痛
雄霸跌打藥王，風濕止痛、跌打消腫、去瘀止痛。
國貨公司、藥行均售
經銷處：聯星藥品有限公司 電話：5-405360

點至可以醫好
皮膚濕癢呢？
頑癬殺手 片癬不留
殺癬神藥 一軟膏
適用於因菌感染所引起之皮膚病及濕疹、疥瘡、香港腳、頑癬、皮膚瘙癢等。
經銷處：聯星藥品有限公司 電話：5-405360

小香露
治各種皮膚病
成份：藥材精製、藥香、冰片、雄黃等。
經銷電話：3-415213

國貨專欄
肝腎事？
最新肝炎特效藥
青葉胆片
能增強身體抵抗力，消除疲勞，使肝臟大回轉，肝功回復正常。
適應：急性慢性肝炎、肝硬化、膽囊炎、膽管炎、膽石症、膽道蛔蟲症、膽道炎、膽道腫瘤等。
經銷處：聯星藥品有限公司 電話：5-405360

滋陰補腦
強壯有力
身體虛弱、真元不足、勞神過度、未老先衰、小便頻數。
經銷處：聯星藥品有限公司 電話：5-405360

本港新聞

何世柱說前途問題趨明朗
將有新刺激 地產物業

目住即
前宅使
樓需權
價求轉
偏潛不
低力變
甚將影
合有响
置較樓
業佳宇
自表業
住現權

（特訊）建築地產人士何世忠認為，中小型住宅區在「一九九七年問題」，絕對是將來樓價影響的「轉捩點」，樓價仍會業主所用。

他做入對準的地產物業，是位於地產物業道是建築商談判的明年，會有利果的剌激。

何世忠強調，目前樓價低，甚合置業者低價，並非一般市面空手，甚難開港問題，不能不察。

他認為，現時大平太，同時亦以臨時按揭，不助以助一冷中英合談的心態，待中英合談的決定，亦未為的何氏昨日說。

兩地地產界及銀行界人士出席研討會，以地

上廠需求將會增加
寫字樓則不太樂觀

性特點，最近十年的起伏可見端倪。在七三年股市及物業價創下最高峰，其後十幾點的滑落，石油危機，世界經濟不景氣影響，樓價大瀉。

港十五僑勞工團體組成爭取立法及欠薪補償基金委員會十位代表，昨午前往行政立法兩局，非官守議員辦事處，與交關傾后，要求立法宣

政府應成立保險局
推動全面社會保險

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

今起舉行八日簽名運動
要求實施全面社會保

障

買樓租屋負擔接近
置業安居人數增加

總站、橫壩街、源禾路、禾寮街及豐順街。

八十K在同新翠方向行駛時，將途經豐順街、禾寮街、源禾路、担墘莆街、沙田墟巴士

（港訊）九巴宣佈，觀鰲里、朱翁名道、二三百人。一
兩局議員接第二十四份意見書
勞工要求增加病假

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

四項建議保障工人並籲設社會保障

(特訊)聲稱由本 薪金津貼，改為一日；立例管制僱主在工
士十五個勞工團體組成 (二) 三分二的新金津 病期間或工人累積
的爭取立法及欠薪補償 貼應改為全薪；(三) 天病假或一百二十

障
人患
天力十
病



中國青年旅行社 合辦

景星旅遊有限公司

桂林

直航五天 \$1790

日期：9月18, 22, 26, 30日；10月4, 8, 12, 16, 20, 24, 28

- 乘直航飛機來回，住宿廬山豪華冷氣套房。

\$1550 桂林五天酬賓團

逢星期三：香港↔廣州→飛瑤船/直通車
三、六 ● 廣州→桂林→波音737客機

中山溫泉

長江樂園 二天 石景山 三天

石景山 \$398 中山溫泉 \$590

- 住宿最豪華，新格調珠海賓館/凱悅大酒店。
- 來回均乘最舒適快捷雙體式噴射水翼船。
- 享用新型刺激電動遊樂設施。

澳門

★天天出發★

從化

溫泉廣州 \$590

住宿溫泉套房
廣州東方賓館
逢星期五、六



景星旅遊有限公司

中環皇后大道中64-70號迪沙(佛大)1108-9室

電話：5-211251-3 5-235078-0

假日照常營業



澳門豪華遊

澳門三天豪華遊

暢遊澳門名勝，包括天主教山、跑狗場、大三巴牌坊、觀音堂、澳門娛樂場、賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設備。

天天出發 \$490

中秋節各國 現已接受報名

本團特點：

1. 乘頭等艙位天天出發。
2. 住宿澳門最豪華之凱悅酒店。
3. 可享用酒店娛樂設備——泳池、健身室、桑拿浴氣泡等。
4. 旅遊項目最充足，非普通一晚兩日團可比。
5. 可代安排其他旅遊及延期返港。

特約代理澳門凱悅酒店 HYATT REGENCY @ MACAU

酒店十船票十早餐 **\$290起**
(天天出發)

星晨旅遊有限公司

九龍尖沙咀彌敦道1529-1532號
 香港皇后大道中64號建生大廈1811-1105室
 廣州城內江343號永安堂大廈1804-1505室
 台北廣州城內江343號永安堂大廈1804-1505室
 九龍彌敦道636號銀行中心1704-55 駐外無償分店
 3-7231723 7230651 5-243066-0 5-2664-98
 3-320911-6 0-440261 0-465473 3-320955
 星期一至公眾假期照常辦公至下午四時

[illegible]

簽名運動

面社會保障

安會預料五萬市民支持
區議會正視民生問題

討論。

由今日開始，聯委會將派出一百名義工，於每日下午二時至六時，在荷羅灣，中環碼頭尖沙咀碼頭，佐敦道碼頭，旺角地鐵站，探花沙區，進行簽名運動。

該十一個學生團體為香港大學學生會，香港中文大學學生會，崇基學院學生會，理工學院學生會，天主教大專聯會，集思社會事務發展會，柏立基教育學院學生會，聖基道教育學院學生會，工福南範學院學生會，羅富國教育學院學生會，及淡濱尼學院學生會（家）。

業主

（家）

成全路、大埔公路、沙田鄉事會道、源禾路、相模範街、沙田墟巴士總站、荷羅灣、源禾路、不萊街及般蘭街。



一九八三年接收「修訂」法達助家小組
人王長，代表接收爭取立法及欠新價值基金
風會意見也。（本報記者攝）

星馬旅遊有限公司

總社：中區皇后大道中483號分社：大灣1103室
 分社：尖沙咀彌敦道935室
 分社：旺角彌敦道636號銀行中心903-4商樓
 分社：尖沙咀彌敦道中心1705室及高街A79號一樓
 電話專線：5-241292 5-241366 星期日及公眾假期照號另議

日本 富士

大坂、京都、名古屋、富士山、東京、函館、美加多夜總會

六天
八天

由 \$2860 起

星馬(檳城) 泰

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、曼谷、芭提雅

七天
八天

由 \$2990 起

新增：東京迪士尼樂園(包豪華)
 全港獨有：①日本環球影城(25週年)
 ②東京科學館(觀展中華街)③大佛寺
 先飛大坂、東京直達、減少行車1小時
 *來日版747客機、早餐、晚飯
 *往太陽城、山中湖等一流大酒店
 *獨立出發、單人、解除

天天出發(回程可搭台北)

菲律賓

宿務、大富都、碧島、碧濤林

高級七天 \$1950

全泰國

曼谷、曼谷、河內、清邁、芭提雅

曼谷七天
清邁八天 \$2150

最新行車、成本最高、奧格搭菲航
 蜆島樂園、碧島、大富都、碧濤林高級俱樂部、全菲最
 多增 鄉下“金魚缸”夜總會
 *每晚高級夜總會、泰國園膳食、
 *住最豪華五星喜來登大酒店。
 *節目最多、獨立出發

全港獨有：①長勝嶺 ②仙娥山 ③
 通人海濱園 ④東莞文化村 ⑤
 國夢幻遊樂園 ⑥芭提雅嘉樂斯
 *三晚芭提雅、六次夜遊好、節目全港過
 *各名芭提雅、最大、最豪華的三眼花園大酒店
 *豪華遊佳有私家路R2 Royal cliff Hotel
 *曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

永安旅行團

歷史悠久、作風穩健、信用最好
西歐八國十八天豪華團 \$10990

暢遊荷蘭阿姆斯特丹、德國科隆、慕尼黑、奧地利薩
 茲布魯克、意大利威尼斯、羅馬、瑞士蘇黎士、法國巴
 黎、英國倫敦等，住一流酒店，包足三餐華人導隊。
 日期：9月16、28日，10月14、27日，11月18日，
 12月20、23日

歐

西歐六國十天豪華團 \$ 8280
 暢遊荷蘭、德國、盧森堡、比利時、法國、英國等六
 國，包足三餐，住一流大酒店，包足三餐，華人導隊，
 回國後送留宿一晚。

日期：11月24日，12月22日

美

美國西岸(賭城)十天豪華團 \$ 8480
 暢遊維多利亞山、珍珠港、洛杉磯、迪士尼樂園、荷里活
 影城、賭城拉斯維加斯、聖地牙哥、三藩市、金門大
 橋等風景名勝，住一流大酒店

日期：逢星期三出發


美國西岸十天豪華團 \$10,680
 暢遊維多利亞山、珍珠港、洛杉磯、迪士尼樂園、荷里活
 影城、賭城拉斯維加斯、聖地牙哥、三藩市、金門大
 橋、溫哥華等名勝，住一流大酒店

日期：逢星期四出發

永安旅行社

總社：大馬路分社及九龍分社
 假日照常辦公

香港總社：德輔道中50號裕昌大廈4字	電話 5 256243
北美分社：英皇道英皇中心大廈	電話 5 705352
北沙咀分社：尖沙咀星光中心 1026室	電話 3 694447
旺角分社：彌敦道銀行中心 1015室	電話 3 846484
九龍分社：德輔道中地庫 143號	電話 3 756699
荃灣分社：青山道遠東銀行大廈地下	電話 5 402631
葵興分社：荃灣康樂大廈樓上 303室	電話 839011

<h2 style="text-align: center;">全泰國 </h2> <p>清邁、曼谷、芭提雅、布吉島 清邁四天 \$2190 清邁八天 \$2510 芭提雅四天 \$2150 曼谷七天 \$2150 布吉島七天 \$2690 (雙程內陸機) 天天出發 水空港首創 清邁—曼谷+乘泰航內陸機 際空酒店①—暹羅大酒店②+凱悅大酒店③ ④假日大酒店⑤ 最高級皇家大酒店</p>	<h2 style="text-align: center;">全台灣 </h2> <p>台北、花蓮、阿里山：日月潭 豪華七天 \$1990 九天 \$2350 高級七天 \$2190 九天 \$2550 四天 \$1590 花蓮五天 \$1690 天天出發 水空社直營 全港獨有華航雙程內陸機 (台北—花蓮 高雄—台北) 台北住希爾頓，多晚豪華夜總會</p>
<h2 style="text-align: center;">全泰馬星 </h2> <p>清邁、曼谷、吉隆坡、新加坡 平日非常豐富，暢遊清邁、曼谷、芭提雅 新加坡、聖淘沙、愛麗閣賭博、吉隆坡、檳城。 全泰馬星 (清邁 檳城) 十二天 \$3990 馬星豪華八天 \$3380 十一天 \$3790 馬星豪華七天 \$2990 逢星期一、三、四、六 出發</p>	<h2 style="text-align: center;">日本韓國 </h2> <p>日本本州八天 \$3520 逢星期一、二、三、六 出發 東京迪士尼樂園六天 \$2860 逢星期一、六 出發 韓國九州鹿兒島八天 \$3900 逢星期一、三、四、五 出發 日韓聯遊八天豪華團 \$4690 九州鹿兒島八天豪華團 \$3630 菲律賓實叻港豪華團七天 \$1950</p>

康泰旅行社

總社：中環大前中31號海逸大廈1字全層
 (中環皇后大道中)
 分社：尖沙咀彌敦道23號玻璃大廈11字
 旺角彌敦道636號銀行中心7字
 旺角彌敦道582號怡和中心10字
 香港國際站南豐中心商廈A72：朝九至晚九點半 0-430211
 香港機場快線中環C51411：24小時 0-626171 旺角 0-319281



Choice Holidays

假期選擇

六天

菲律賓 \$1,760

全港最平 享受最足

★領略旅遊真諦，應選搭國泰！

燦爛——碧瑤，百勝湍灘，百島流，
大高地。

豪華——麗晶，凱悅大酒店。

享受——中西款式，菲島美食，多晚
夜總會。

親切——專人領隊，獨立成團。

每星期均有團出發

宿霧、馬尼拉、碧瑤

七天團 每週一團

\$1,920

星期日及公眾假期照常辦公 機票部專線 5-212251

九龍：尖沙咀東英大馬路 612A 室 614 室 3-674192

香港：中環皇后大道中 801 室 5-259311

元朗分行：元朗青山道 163 號二樓 0-797333

澳門分行：南灣里 8-10 號地下 88306 72745

遊菲島星晨好

專業旅遊 護照一辦

菲律賓碧瑤 瑪麗半島豪華貴賓團

暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，
文化村，大高地，艾蘭連，賭
場，百勝灘急流瀑布，全港獨
有漫遊風景秀麗之瑪麗半島，
住宿馬尼拉五星超級豪華麗晶
鄉村及碧瑤凱悅大酒店。本團
並採用菲航及國泰豪華噴射客
機，早機去，晚機返，觀光時
間最充足，節目豐富，團獨
立，最佳導遊為你服務。

天天出發，早出晚返

七天超值\$1990

Philippine Airlines
菲律賓航空公司

CATHAY PACIFIC
香港國際航空公司

星晨旅遊有限公司

九龍：(02) 236 8888 傳真：(02) 236 8887
 香港：(02) 236 8888 傳真：(02) 236 8887
 台北：(02) 236 8888 傳真：(02) 236 8887
 廣州：(020) 236 8888 傳真：(020) 236 8887
 上海：(021) 236 8888 傳真：(021) 236 8887
 北京：(010) 236 8888 傳真：(010) 236 8887
 新加坡：(65) 634 8888 傳真：(65) 634 8887
 曼谷：(66) 236 8888 傳真：(66) 236 8887
 馬尼拉：(63) 236 8888 傳真：(63) 236 8887
 宿務：(63) 236 8888 傳真：(63) 236 8887
 三寶壟：(63) 236 8888 傳真：(63) 236 8887
 棉蘭：(62) 236 8888 傳真：(62) 236 8887
 雅加達：(62) 236 8888 傳真：(62) 236 8887
 泗水：(62) 236 8888 傳真：(62) 236 8887
 巨港：(62) 236 8888 傳真：(62) 236 8887
 望加錫：(62) 236 8888 傳真：(62) 236 8887
 馬辰：(62) 236 8888 傳真：(62) 236 8887
 坤甸：(62) 236 8888 傳真：(62) 236 8887
 安汶：(62) 236 8888 傳真：(62) 236 8887
 邦加：(62) 236 8888 傳真：(62) 236 8887
 納土納：(62) 236 8888 傳真：(62) 236 8887
 馬辰：(62) 236 8888 傳真：(62) 236 8887
 坤甸：(62) 236 8888 傳真：(62) 236 8887
 安汶：(62) 236 8888 傳真：(62) 236 8887
 邦加：(62) 236 8888 傳真：(62) 236 8887
 納土納：(62) 236 8888 傳真：(62) 236 8887

 **捷威**

地址：皇后大道中311號 香港大通大廈7字樓
電話：5-212527 5-254596
九龍：彌敦道301-309號 嘉富大廈18-804室
電話：3-408311-6
星期日、例假、照常辦公、誠意為您服務

阿里山·溪頭·墾丁特級豪華團

全台灣

飛機往花蓮·豪華夜總會·遍遊全台灣最美麗之風景名勝

四天台北\$1450 溪頭七天\$1990
豪華九天\$2350

機票+酒店+接送 (天天出發) 

住宿：台北最豪華之萊萊香格里拉，希爾頓，比華利
國聯，六福客棧等高級酒店
獨立成團 天天出發

東京迪士尼樂園豪華遊 Tokyo Disneyland.

六天\$2860 天天出發

過遊：富士山、日光、山中湖、箱根及觀賞寶塚少女歌劇團
住宿：新宿區最豪華之京王巴剎沙 (KEIO PLAZA HOTEL)

日本本州八天豪華遊 \$3520

逢星期二、四、五、六、日
新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES 

九州鹿兒島八天豪華遊 \$3630

全港最佳行程，三晚不同情調夜總會、節目豐富
住宿：枕乃井、指宿觀光、霧島林田、新大谷
逢星期一、四、六 泰國國泰直飛福岡 

 **加州假期**

美、加豪華團

由

HK\$ 5,999 起

查詢詳情及報名請親臨或致電
各大特約旅行社 熱線電話: 5-266086
香港金鐘道統一中心17/F

新加坡航盛公司 

菲律賓 碧瑤 百勝灘

七天高級豪華團 \$1950

逢星期一、三、六、日出發

乘搭國泰豪華 747 客機  國泰

早機去、晚機返、足七天。

同樣價錢 · 同樣行程

當然選擇國泰高級航機

住宿：最高級最豪華之喜來登大酒店。

康泰旅行社

總社：中環大馬路31號陸海通大廈11樓全層

分社：上環畢打街52號廣利士

旺角：旺角彌敦道233號振興大廈11樓

旺角：旺角彌敦道555號新華中心B117室

旺角：旺角彌敦道555號A1, B118, 102室

香港：香港新加坡中環中區大馬路A2號 朗九士華九辦公

機務部：393號：中區電話 5-211411 上環電話 3-676171 旺角 3-319281

5-240061

5-213355

3-676111

3-605402

3-622301

0-430211

3-319281

九月七日港元匯價猛挫，兌美元又破

大 千 六 百 九 十 三 萬 元。

便下月復會時進行

改裝手槍，及小槍。

1000

[illegible]

— 100 —

1

華僑教育

資校校舍租作活動 教署建議收費數目

各校於租出校舍時可根據新收費表收費
須先收取應繳費用並依照數目發回收據

【本報訊】教育署建議，各校如欲將校舍租作活動，應先向教育署申請，並繳納應繳費用。教育署建議的收費數目如下：

(一) 學校活動：學校活動收費，應根據學校的規模而定。例如，小學學校活動收費，應為每小時一元；中學學校活動收費，應為每小時二元。

(二) 學校活動：學校活動收費，應根據學校的規模而定。例如，小學學校活動收費，應為每小時一元；中學學校活動收費，應為每小時二元。

(三) 學校活動：學校活動收費，應根據學校的規模而定。例如，小學學校活動收費，應為每小時一元；中學學校活動收費，應為每小時二元。

香港教育何去何從

對國際顧問團香港教育建議 視「報告書」見解及建議

【本報訊】香港教育委員會主席，對國際顧問團關於香港教育的建議，表示重視。主席認為，國際顧問團的建議，是根據香港的實際情況而提出的，對香港教育的發展，具有參考價值。主席表示，教育委員會將根據國際顧問團的建議，對香港的教育政策進行檢討，並作出相應的調整。

來論

【本報訊】教育委員會主席，對國際顧問團關於香港教育的建議，表示重視。主席認為，國際顧問團的建議，是根據香港的實際情況而提出的，對香港教育的發展，具有參考價值。主席表示，教育委員會將根據國際顧問團的建議，對香港的教育政策進行檢討，並作出相應的調整。

信常通

【本報訊】教育委員會主席，對國際顧問團關於香港教育的建議，表示重視。主席認為，國際顧問團的建議，是根據香港的實際情況而提出的，對香港教育的發展，具有參考價值。主席表示，教育委員會將根據國際顧問團的建議，對香港的教育政策進行檢討，並作出相應的調整。

中外

【本報訊】教育委員會主席，對國際顧問團關於香港教育的建議，表示重視。主席認為，國際顧問團的建議，是根據香港的實際情況而提出的，對香港教育的發展，具有參考價值。主席表示，教育委員會將根據國際顧問團的建議，對香港的教育政策進行檢討，並作出相應的調整。

中大醫學院化學病理學系 為從事病理學提供訓練

【本報訊】中大醫學院化學病理學系，為從事病理學提供訓練。該系設有化學病理學、細胞病理學、組織病理學等課程，為學生提供全面的病理學知識和技能。該系的教學質量優良，學生畢業後可從事病理學研究工作。

青少年暑期設計賽 各組比賽題材重刊

【本報訊】青少年暑期設計賽，各組比賽題材重刊。比賽分為初級組、高級組、青少年組、青年組、成人組五個組別。各組比賽題材如下：

初級組：(一)設計一件兒童用品；(二)設計一件兒童玩具；(三)設計一件兒童服裝；(四)設計一件兒童書包；(五)設計一件兒童文具。

高級組：(一)設計一件兒童用品；(二)設計一件兒童玩具；(三)設計一件兒童服裝；(四)設計一件兒童書包；(五)設計一件兒童文具。

青少年組：(一)設計一件兒童用品；(二)設計一件兒童玩具；(三)設計一件兒童服裝；(四)設計一件兒童書包；(五)設計一件兒童文具。

青年組：(一)設計一件兒童用品；(二)設計一件兒童玩具；(三)設計一件兒童服裝；(四)設計一件兒童書包；(五)設計一件兒童文具。

成人組：(一)設計一件兒童用品；(二)設計一件兒童玩具；(三)設計一件兒童服裝；(四)設計一件兒童書包；(五)設計一件兒童文具。

輕歌妙韻重軍樂 定十五晚盛大演出

【本報訊】輕歌妙韻重軍樂，定十五晚盛大演出。演出節目包括：(一)輕歌妙韻；(二)妙韻重軍樂；(三)重軍樂；(四)軍樂；(五)樂。

世界童軍年慶典節目 次日晚馬報名表

【本報訊】世界童軍年慶典節目，次日晚馬報名表。報名表如下：

組別：(一)初級組；(二)高級組；(三)青少年組；(四)青年組；(五)成人組。

項目：(一)設計一件兒童用品；(二)設計一件兒童玩具；(三)設計一件兒童服裝；(四)設計一件兒童書包；(五)設計一件兒童文具。

香港青少年暑期八三設計比賽

香港青少年暑期八三設計比賽

姓名：_____ 出生日期：_____ 年歲：_____ 性別：_____

住址：_____ 電話：_____

參賽組別：初級組 ☐ 高級組 ☐

參賽題目：A/B/C/D/E/F/G/H/I/J/K/L/M/N/O/P/Q/R/S/T/U/V/W/X/Y/Z

參賽作品：_____

一切作品概不退還 日期：_____ 簽名：_____

【本報訊】世界童軍年慶典節目，次日晚馬報名表。報名表如下：

組別：(一)初級組；(二)高級組；(三)青少年組；(四)青年組；(五)成人組。

項目：(一)設計一件兒童用品；(二)設計一件兒童玩具；(三)設計一件兒童服裝；(四)設計一件兒童書包；(五)設計一件兒童文具。

【本報訊】輕歌妙韻重軍樂，定十五晚盛大演出。演出節目包括：(一)輕歌妙韻；(二)妙韻重軍樂；(三)重軍樂；(四)軍樂；(五)樂。

【本報訊】世界童軍年慶典節目，次日晚馬報名表。報名表如下：

組別：(一)初級組；(二)高級組；(三)青少年組；(四)青年組；(五)成人組。

項目：(一)設計一件兒童用品；(二)設計一件兒童玩具；(三)設計一件兒童服裝；(四)設計一件兒童書包；(五)設計一件兒童文具。

【本報訊】香港青少年暑期八三設計比賽，報名表如下：

姓名：_____ 出生日期：_____ 年歲：_____ 性別：_____

住址：_____ 電話：_____

參賽組別：初級組 ☐ 高級組 ☐

參賽題目：A/B/C/D/E/F/G/H/I/J/K/L/M/N/O/P/Q/R/S/T/U/V/W/X/Y/Z

參賽作品：_____

一切作品概不退還 日期：_____ 簽名：_____

【本報訊】世界童軍年慶典節目，次日晚馬報名表。報名表如下：

組別：(一)初級組；(二)高級組；(三)青少年組；(四)青年組；(五)成人組。

項目：(一)設計一件兒童用品；(二)設計一件兒童玩具；(三)設計一件兒童服裝；(四)設計一件兒童書包；(五)設計一件兒童文具。

【本報訊】輕歌妙韻重軍樂，定十五晚盛大演出。演出節目包括：(一)輕歌妙韻；(二)妙韻重軍樂；(三)重軍樂；(四)軍樂；(五)樂。

【本報訊】世界童軍年慶典節目，次日晚馬報名表。報名表如下：

組別：(一)初級組；(二)高級組；(三)青少年組；(四)青年組；(五)成人組。

項目：(一)設計一件兒童用品；(二)設計一件兒童玩具；(三)設計一件兒童服裝；(四)設計一件兒童書包；(五)設計一件兒童文具。

【本報訊】香港青少年暑期八三設計比賽，報名表如下：

姓名：_____ 出生日期：_____ 年歲：_____ 性別：_____

住址：_____ 電話：_____

參賽組別：初級組 ☐ 高級組 ☐

參賽題目：A/B/C/D/E/F/G/H/I/J/K/L/M/N/O/P/Q/R/S/T/U/V/W/X/Y/Z

參賽作品：_____

一切作品概不退還 日期：_____ 簽名：_____

【本報訊】世界童軍年慶典節目，次日晚馬報名表。報名表如下：

組別：(一)初級組；(二)高級組；(三)青少年組；(四)青年組；(五)成人組。

項目：(一)設計一件兒童用品；(二)設計一件兒童玩具；(三)設計一件兒童服裝；(四)設計一件兒童書包；(五)設計一件兒童文具。

【本報訊】輕歌妙韻重軍樂，定十五晚盛大演出。演出節目包括：(一)輕歌妙韻；(二)妙韻重軍樂；(三)重軍樂；(四)軍樂；(五)樂。

【本報訊】世界童軍年慶典節目，次日晚馬報名表。報名表如下：

組別：(一)初級組；(二)高級組；(三)青少年組；(四)青年組；(五)成人組。

項目：(一)設計一件兒童用品；(二)設計一件兒童玩具；(三)設計一件兒童服裝；(四)設計一件兒童書包；(五)設計一件兒童文具。

【本報訊】香港青少年暑期八三設計比賽，報名表如下：

姓名：_____ 出生日期：_____ 年歲：_____ 性別：_____

住址：_____ 電話：_____

參賽組別：初級組 ☐ 高級組 ☐

參賽題目：A/B/C/D/E/F/G/H/I/J/K/L/M/N/O/P/Q/R/S/T/U/V/W/X/Y/Z

參賽作品：_____

一切作品概不退還 日期：_____ 簽名：_____

對酒當歌，人生幾何？ 酒吧經營靈活客似雲來

「對酒當歌，人生幾何？」這是一句老話，也是一種生活態度。在現代社會，酒吧已成為人們社交、娛樂的重要場所。經營者如何靈活經營，吸引顧客，是成功的关键。

酒吧經營者應具備靈活的經營策略。首先，要根據市場需求，提供多樣化的飲品和服務。其次，要營造舒適的氛圍，吸引顧客光臨。最後，要加強與顧客的溝通，提高服務質量。

在競爭激烈的市場中，酒吧經營者應不斷創新，推出新穎的飲品和活動，以滿足顧客的需求。同時，也要注重員工的培訓，提高服務水平，確保顧客的滿意度。

馬季季球季馬 羅開繼相季球季馬 采姿添重活生人港

馬季季球季馬，羅開繼相季球季馬，采姿添重活生人港。馬季季球季馬，羅開繼相季球季馬，采姿添重活生人港。馬季季球季馬，羅開繼相季球季馬，采姿添重活生人港。

馬季季球季馬，羅開繼相季球季馬，采姿添重活生人港。馬季季球季馬，羅開繼相季球季馬，采姿添重活生人港。馬季季球季馬，羅開繼相季球季馬，采姿添重活生人港。

深圳——熱門旅遊度假區 賓館客滿帳幕草席頓變搶手貨 放煙花無窮樂趣却嫌代價不廉

深圳——熱門旅遊度假區，賓館客滿帳幕草席頓變搶手貨。放煙花無窮樂趣却嫌代價不廉。深圳——熱門旅遊度假區，賓館客滿帳幕草席頓變搶手貨。放煙花無窮樂趣却嫌代價不廉。

深圳——熱門旅遊度假區，賓館客滿帳幕草席頓變搶手貨。放煙花無窮樂趣却嫌代價不廉。深圳——熱門旅遊度假區，賓館客滿帳幕草席頓變搶手貨。放煙花無窮樂趣却嫌代價不廉。



Illustration of a person sitting at a desk, possibly reading or writing.

入不孔無法手銷競 抽獎也有教科書 理心伴僥存生學令

入不孔無法手銷競，抽獎也有教科書，理心伴僥存生學令。入不孔無法手銷競，抽獎也有教科書，理心伴僥存生學令。入不孔無法手銷競，抽獎也有教科書，理心伴僥存生學令。

入不孔無法手銷競，抽獎也有教科書，理心伴僥存生學令。入不孔無法手銷競，抽獎也有教科書，理心伴僥存生學令。入不孔無法手銷競，抽獎也有教科書，理心伴僥存生學令。

雲想衣裳花想容 化平凡為突出，引來艷羨目光 美容顧問成為女性寵兒

雲想衣裳花想容，化平凡為突出，引來艷羨目光。美容顧問成為女性寵兒。雲想衣裳花想容，化平凡為突出，引來艷羨目光。美容顧問成為女性寵兒。

雲想衣裳花想容，化平凡為突出，引來艷羨目光。美容顧問成為女性寵兒。雲想衣裳花想容，化平凡為突出，引來艷羨目光。美容顧問成為女性寵兒。

賽馬博物館 收藏品豐富 宗正更勢姿拍揮

賽馬博物館，收藏品豐富，宗正更勢姿拍揮。賽馬博物館，收藏品豐富，宗正更勢姿拍揮。賽馬博物館，收藏品豐富，宗正更勢姿拍揮。

賽馬博物館，收藏品豐富，宗正更勢姿拍揮。賽馬博物館，收藏品豐富，宗正更勢姿拍揮。賽馬博物館，收藏品豐富，宗正更勢姿拍揮。

六合彩編織「美夢」 電腦化投注更便利

六合彩編織「美夢」，電腦化投注更便利。六合彩編織「美夢」，電腦化投注更便利。六合彩編織「美夢」，電腦化投注更便利。

六合彩編織「美夢」，電腦化投注更便利。六合彩編織「美夢」，電腦化投注更便利。六合彩編織「美夢」，電腦化投注更便利。

電影院話滄桑 三十年來票價漲升八倍 昔日隨券送贈品成陳跡

電影院話滄桑，三十年來票價漲升八倍。昔日隨券送贈品成陳跡。電影院話滄桑，三十年來票價漲升八倍。昔日隨券送贈品成陳跡。

電影院話滄桑，三十年來票價漲升八倍。昔日隨券送贈品成陳跡。電影院話滄桑，三十年來票價漲升八倍。昔日隨券送贈品成陳跡。

迎合新潮流轉變 要熟習推銷技術 美容顧問成為女性寵兒

迎合新潮流轉變，要熟習推銷技術。美容顧問成為女性寵兒。迎合新潮流轉變，要熟習推銷技術。美容顧問成為女性寵兒。

迎合新潮流轉變，要熟習推銷技術。美容顧問成為女性寵兒。迎合新潮流轉變，要熟習推銷技術。美容顧問成為女性寵兒。

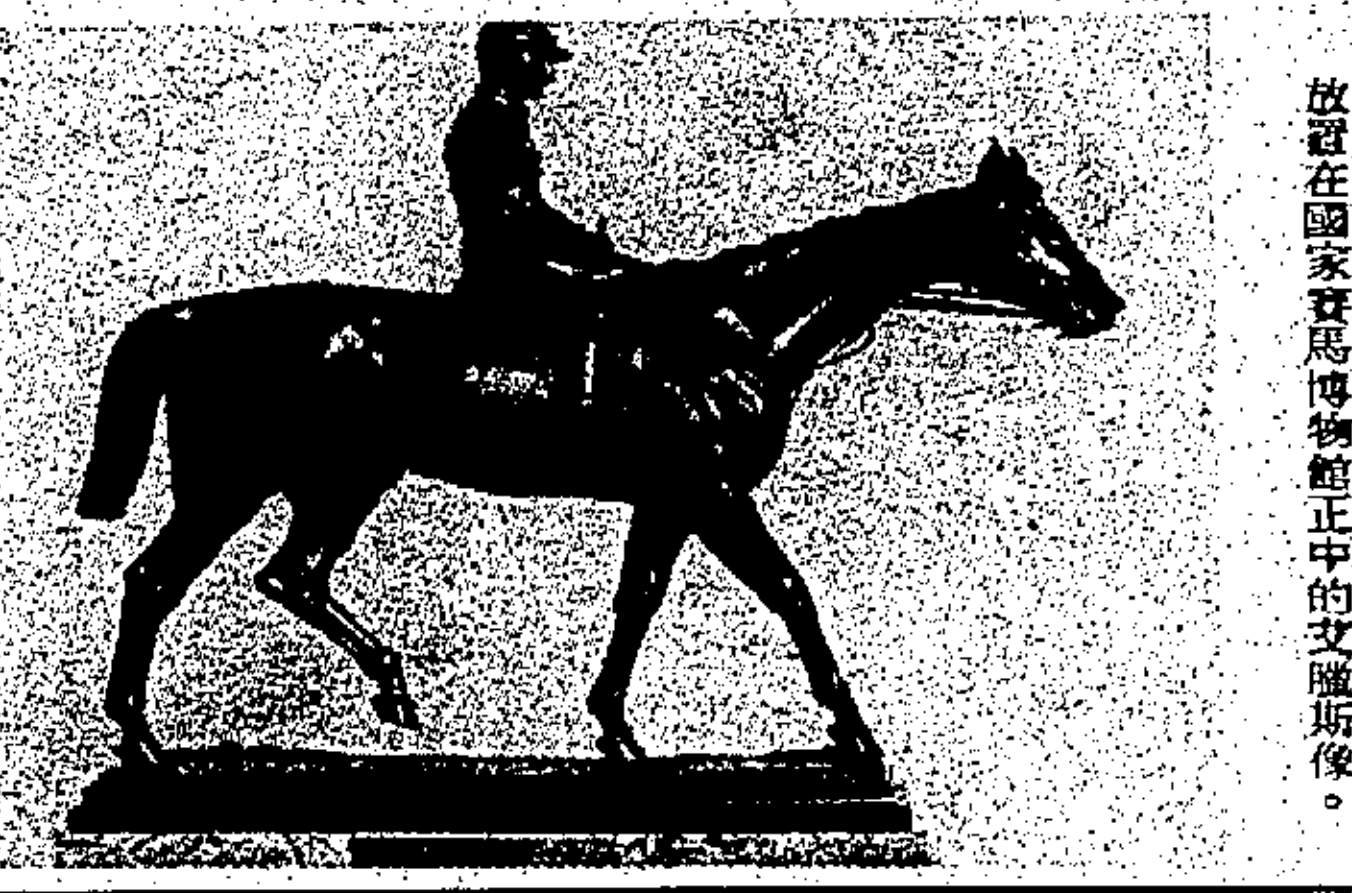


Illustration of a horse and rider, possibly related to the racing section.

士紳平太港本 三四八一於始

士紳平太港本，三四八一於始。士紳平太港本，三四八一於始。士紳平太港本，三四八一於始。

士紳平太港本，三四八一於始。士紳平太港本，三四八一於始。士紳平太港本，三四八一於始。

開荒牛導演 第一部電影作品

開荒牛導演，第一部電影作品。開荒牛導演，第一部電影作品。開荒牛導演，第一部電影作品。

開荒牛導演，第一部電影作品。開荒牛導演，第一部電影作品。開荒牛導演，第一部電影作品。

令搜發簽權有 院入漢經神送

令搜發簽權有，院入漢經神送。令搜發簽權有，院入漢經神送。令搜發簽權有，院入漢經神送。

令搜發簽權有，院入漢經神送。令搜發簽權有，院入漢經神送。令搜發簽權有，院入漢經神送。

出指究研家學科 階段個兩分眠睡

出指究研家學科，階段個兩分眠睡。出指究研家學科，階段個兩分眠睡。出指究研家學科，階段個兩分眠睡。

出指究研家學科，階段個兩分眠睡。出指究研家學科，階段個兩分眠睡。出指究研家學科，階段個兩分眠睡。

刊華僑日報或晚報

分類廣告十二元

贈送幸運抽獎券一張，多刊多送

獎品豐富	
一、法國嘉蘭牌	價值\$4,335 嘉年華電器公司贊助
二、小鋼琴、乾衣機、電風扇	價值\$485 太平洋洋行機器部贊助
三、電風扇、電風扇、電風扇	價值\$440 太平洋洋行機器部贊助
四、電風扇、電風扇、電風扇	價值\$390 太平洋洋行機器部贊助
五、電風扇、電風扇、電風扇	價值\$288 太平洋洋行機器部贊助
六、電風扇、電風扇、電風扇	價值\$169 嘉年華電器公司贊助

每日讀者 惠刊廣告 超過百萬 收效宏大

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來函垂詢，每份收費一元，長期優待，地址：新加坡大馬路...

出讓

吉樓廉售 位於新加坡大馬路，交通便利，環境優美，有意者請洽...

收租

葵芳花園 位於葵芳花園，環境優美，交通便利，有意者請洽...

代租

錦田別墅 位於錦田別墅，環境優美，交通便利，有意者請洽...

吉樓廉售

旺角吉樓 位於旺角，交通便利，環境優美，有意者請洽...

吉樓廉售

美孚 位於美孚，交通便利，環境優美，有意者請洽...

美孚

頂樓 四萬式仟 位於新加坡大馬路，交通便利，環境優美，有意者請洽...

租 位於新加坡大馬路，交通便利，環境優美，有意者請洽...

觀洋樓 位於新加坡大馬路，交通便利，環境優美，有意者請洽...

出讓 位於新加坡大馬路，交通便利，環境優美，有意者請洽...

租 位於新加坡大馬路，交通便利，環境優美，有意者請洽...

出讓 位於新加坡大馬路，交通便利，環境優美，有意者請洽...

出讓 位於新加坡大馬路，交通便利，環境優美，有意者請洽...

出讓 位於新加坡大馬路，交通便利，環境優美，有意者請洽...

出讓 位於新加坡大馬路，交通便利，環境優美，有意者請洽...

出讓 位於新加坡大馬路，交通便利，環境優美，有意者請洽...

出讓 位於新加坡大馬路，交通便利，環境優美，有意者請洽...

出讓 位於新加坡大馬路，交通便利，環境優美，有意者請洽...

出讓 位於新加坡大馬路，交通便利，環境優美，有意者請洽...

出讓 位於新加坡大馬路，交通便利，環境優美，有意者請洽...

出讓 位於新加坡大馬路，交通便利，環境優美，有意者請洽...

出讓 位於新加坡大馬路，交通便利，環境優美，有意者請洽...

娛樂圈

星光熠熠排點滴

提舊事黃霑有餘怒 無妄災馮吉隆受傷

【本報記者採訪】「又愛又風」的黃霑，最近因提舊事而惹起不少爭議。據悉，黃霑在日前的一次公開場合，曾提及一些關於馮國璋的往事，引起了在場人士的強烈反應。黃霑對此表示，他只是在談論歷史，並無任何惡意。然而，馮國璋的家人對此表示不滿，認為黃霑的行為是對先人的不敬。目前，雙方仍在就此事進行溝通，希望能達成共識。



黃霑被指在公開場合，曾提及一些關於馮國璋的往事，引起了在場人士的強烈反應。

傳余安安重簽無綫 何家聯說尚未成事

【本報記者採訪】據傳，余安安最近與無綫電視達成協議，將重簽合約。余安安在過去幾年中，一直與無綫電視保持著良好的合作關係，並出演了多部膾炙人口的劇集。然而，何家聯對此表示，目前尚未達成最終協議，一切仍有待商榷。余安安方面則表示，她對重返無綫電視充滿信心，並相信雙方一定能達成共識。

星脫做不柏史絲茜 銜榮后影得奪于終

【本報記者採訪】茜絲柏在日前的一場頒獎典禮上，憑藉其出色的演技，榮獲了最佳女主角獎。茜絲柏在獲獎後表示，她感到非常榮幸和自豪，並感謝評審團和觀眾的支持。她還表示，她將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的作品。此次獲獎，無疑是茜絲柏演藝事業上的一个重要里程碑。

髮型小姐選舉 改錄影廠舉行

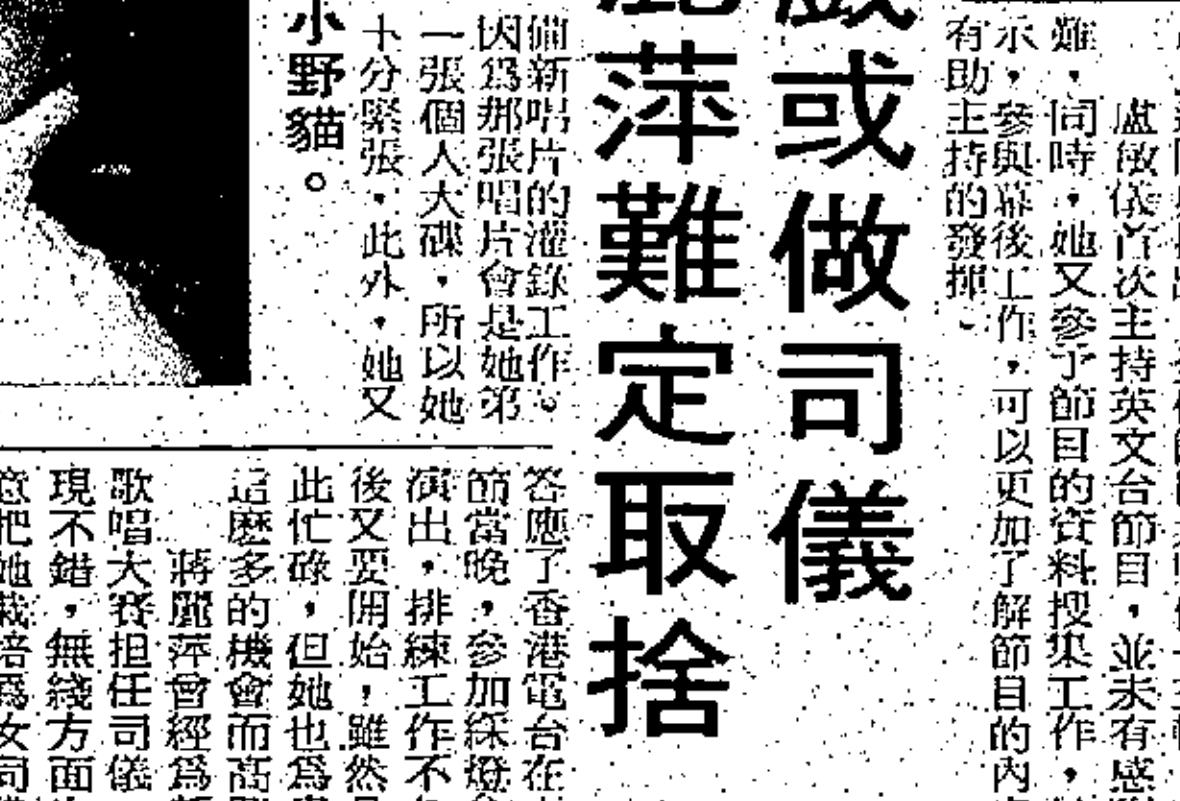
【本報記者採訪】原定於近日舉行的「髮型小姐」選舉，現已決定改在錄影廠舉行。主辦單位表示，由於天氣原因，戶外活動存在一定風險，為了確保比賽的順利進行，決定將比賽場地移至室內。目前，各項籌備工作正在緊張有序地進行中，預計比賽將在近期內圓滿結束。



盧敏儀有新任命，在明珠台任主持。

盧敏儀有新任命 在明珠台任主持

【本報記者採訪】盧敏儀最近被任命為明珠台的新任主持人。盧敏儀在電視行業擁有豐富的經驗，曾多次擔任重要節目的主持人，深受觀眾喜愛。此次被任命為明珠台的主持人，無疑是對她能力的肯定。盧敏儀表示，她將全力以赴，為觀眾提供高質量的節目內容。



盧敏儀有新任命，在明珠台任主持。

對演戲或做司儀 蔣麗萍難定取舍

【本報記者採訪】蔣麗萍在日前的一次採訪中表示，她目前正處於一個十字路口，不知道是應該繼續演戲，還是轉行做司儀。蔣麗萍在演藝圈有著悠久的歷史，曾出演過多部經典作品。然而，隨著年齡的增長，她開始思考自己的未來發展方向。她表示，她對兩者都充滿興趣，但最終還需要時間來權衡利弊。



蔣麗萍難定取舍，對演戲或做司儀。

邵氏簽五女導演 陳安琪搶先出閣

【本報記者採訪】邵氏兄弟最近簽下了五位女導演，其中陳安琪被搶先出閣。陳安琪在電影行業有著豐富的經驗，曾導演過多部成功的作品。然而，由於合約糾紛，她最終未能加入邵氏兄弟的團隊。陳安琪表示，她對邵氏兄弟的邀請感到榮幸，但由於一些技術性原因，她不得不遺憾地離開。目前，邵氏兄弟仍在尋求解決辦法，希望能儘快達成協議。



丁馬卡度力度驚人，表演難度高的演技。

葉麗儀得意大溪地 承認入華星唱片部

【本報記者採訪】葉麗儀在日前的一次採訪中表示，她對自己的音樂事業感到非常得意，並承認自己已經加入了華星唱片公司。葉麗儀在音樂界有著廣泛的影響力，曾多次推出膾炙人口的專輯。此次加入華星唱片公司，無疑將為她的音樂事業帶來新的發展機遇。葉麗儀表示，她將繼續努力，為聽眾帶來更多優質的音樂作品。



葉麗儀得意大溪地，承認入華星唱片部。

清潔香港 人人有責 保護市容

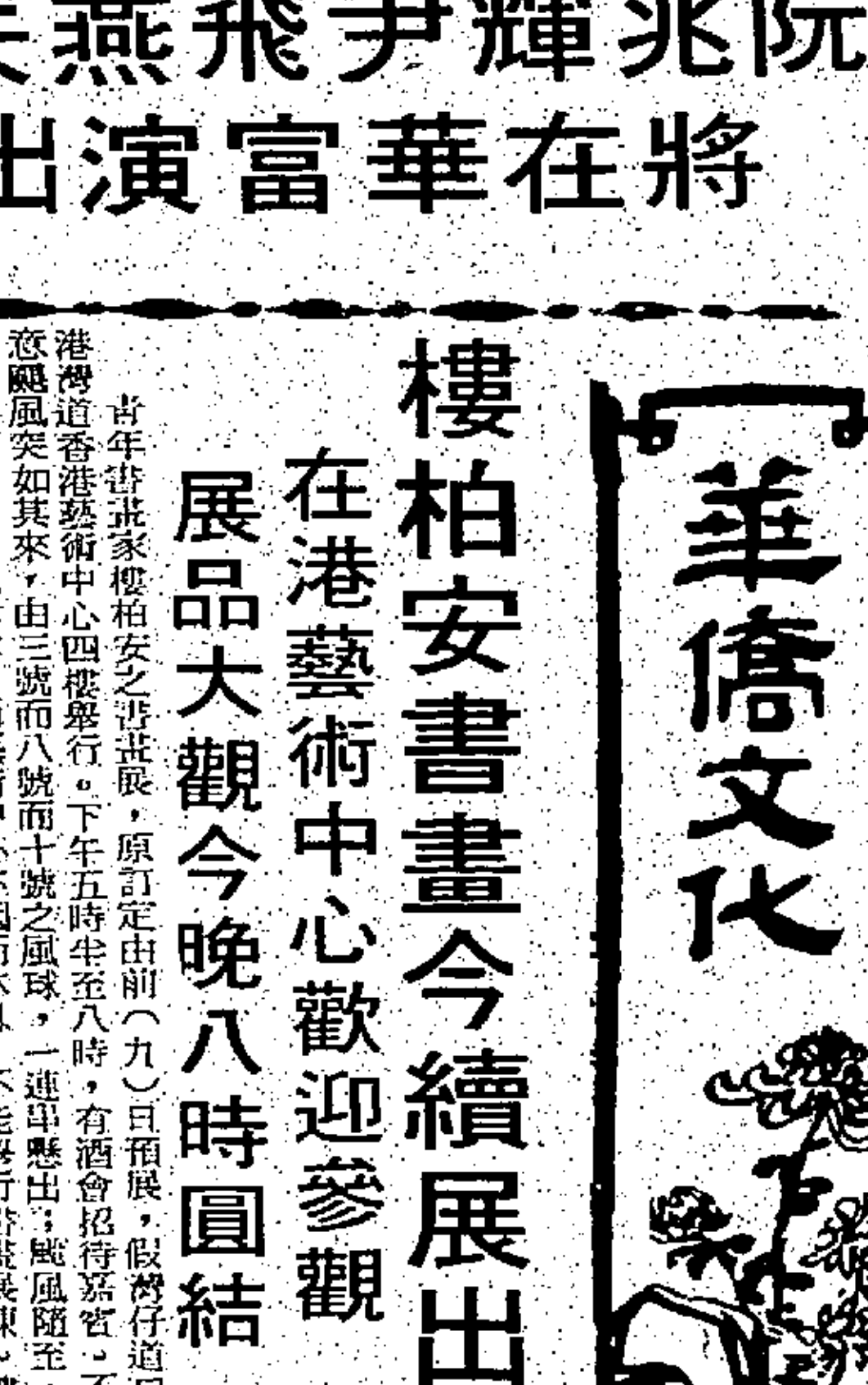
【本報記者採訪】為了保持香港的清潔和整潔，政府呼籲市民人人有責，共同保護市容。政府表示，市民在丟棄垃圾時，應將垃圾分類，並丟入指定的垃圾桶內。政府還表示，將加強對公共場所的清潔管理，確保環境的整潔。市民應自覺遵守相關規定，為營造一個美好的生活環境貢獻力量。



清潔香港，人人有責，保護市容。

新光新報 新特樂隊重組

【本報記者採訪】新光新報最近宣佈，其特樂隊將進行重組。新光新報表示，為了適應市場需求，特樂隊將引入新的成員，並對樂隊的編制進行調整。重組後的特樂隊將繼續為讀者提供精彩的音樂表演。新光新報表示，他們對特樂隊的未來充滿信心，並相信重組後的樂隊一定能創造出更多的輝煌。



新光新報，新特樂隊重組。

阮兆輝尹飛燕夫婦 劇粵出演富華在將

【本報記者採訪】阮兆輝和尹飛燕夫婦最近宣佈，他們將共同主演一部粵劇，並將在富華劇院演出。阮兆輝和尹飛燕在粵劇界有著廣泛的影響力，曾多次合作演出，深受觀眾喜愛。此次共同主演一部粵劇，無疑是他們藝術生涯上的一个重要時刻。他們表示，他們將全力以赴，為觀眾帶來精彩的表演。



阮兆輝尹飛燕夫婦，劇粵出演富華在將。

馮明之之憶 (下) 姚漢源

【本報記者採訪】馮明之的憶，姚漢源。馮明之在生前有著廣泛的影響力，他的去世引起了社會的廣泛關注。姚漢源在文章中回憶了與馮明之的交往經歷，並對他的生平進行了評價。姚漢源表示，馮明之是一個非常有才華的人，他的去世是中國文壇的一大損失。他希望社會能給予馮明之更多的關注和尊重。



馮明之之憶，姚漢源。

邱何恩德女士受任 演藝學院行政總監

【本報記者採訪】邱何恩德女士最近被任命為演藝學院的行政總監。邱何恩德女士在演藝行業有著豐富的經驗，曾多次擔任重要職務。此次被任命為演藝學院的行政總監，無疑是對她能力的肯定。邱何恩德女士表示，她將全力以赴，為演藝學院的發展貢獻力量。



邱何恩德女士受任，演藝學院行政總監。

樓柏安書畫今續展出 在港藝術中心歡迎參觀

【本報記者採訪】樓柏安先生的書畫作品，將於今日繼續在港藝術中心展出。樓柏安先生是著名的書畫家，他的作品深受藝術愛好者的喜愛。此次展出的作品，是樓柏安先生近年來創作的精品，展現了他深厚的藝術功底。港藝術中心表示，他們非常歡迎廣大市民前來參觀。



樓柏安書畫今續展出，在港藝術中心歡迎參觀。

「空中結緣」節目 今夜與明早播出

【本報記者採訪】「空中結緣」節目，將於今夜和明早播出。該節目是一檔綜藝節目，內容豐富多彩，深受觀眾喜愛。節目組表示，他們將繼續為觀眾提供精彩的節目內容。觀眾可以通過電視或網絡平台觀看該節目。



「空中結緣」節目，今夜與明早播出。

進念劇場話劇 月底兩晚演出

【本報記者採訪】進念劇場的話劇，將於本月底兩晚演出。該話劇是進念劇場的力作，內容深刻，演技精湛。進念劇場表示，他們非常歡迎廣大市民前來觀看。演出地點為某某劇院，票價詳情請洽各大售票處。



進念劇場話劇，月底兩晚演出。

「杜鵑啼月」劉成相作 (右)「燕花」潘小嫻作

【本報記者採訪】「杜鵑啼月」由劉成相創作，「燕花」由潘小嫻創作。這兩部作品是近期文壇的熱門話題，受到了廣大讀者的關注。劉成相和潘小嫻都是著名的作家，他們的創作風格獨特，深受讀者喜愛。目前，這兩部作品正在各大書店發售中。

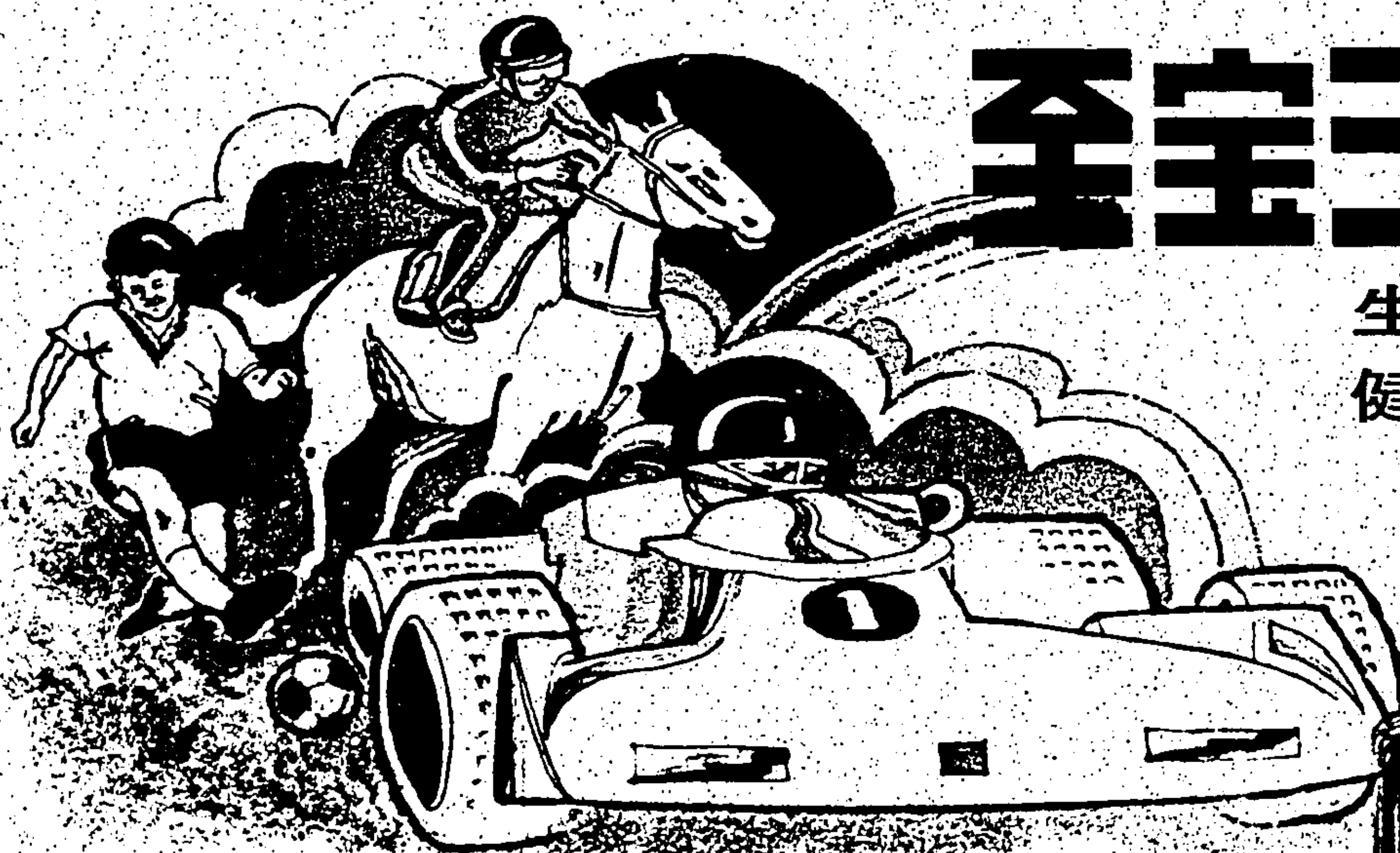
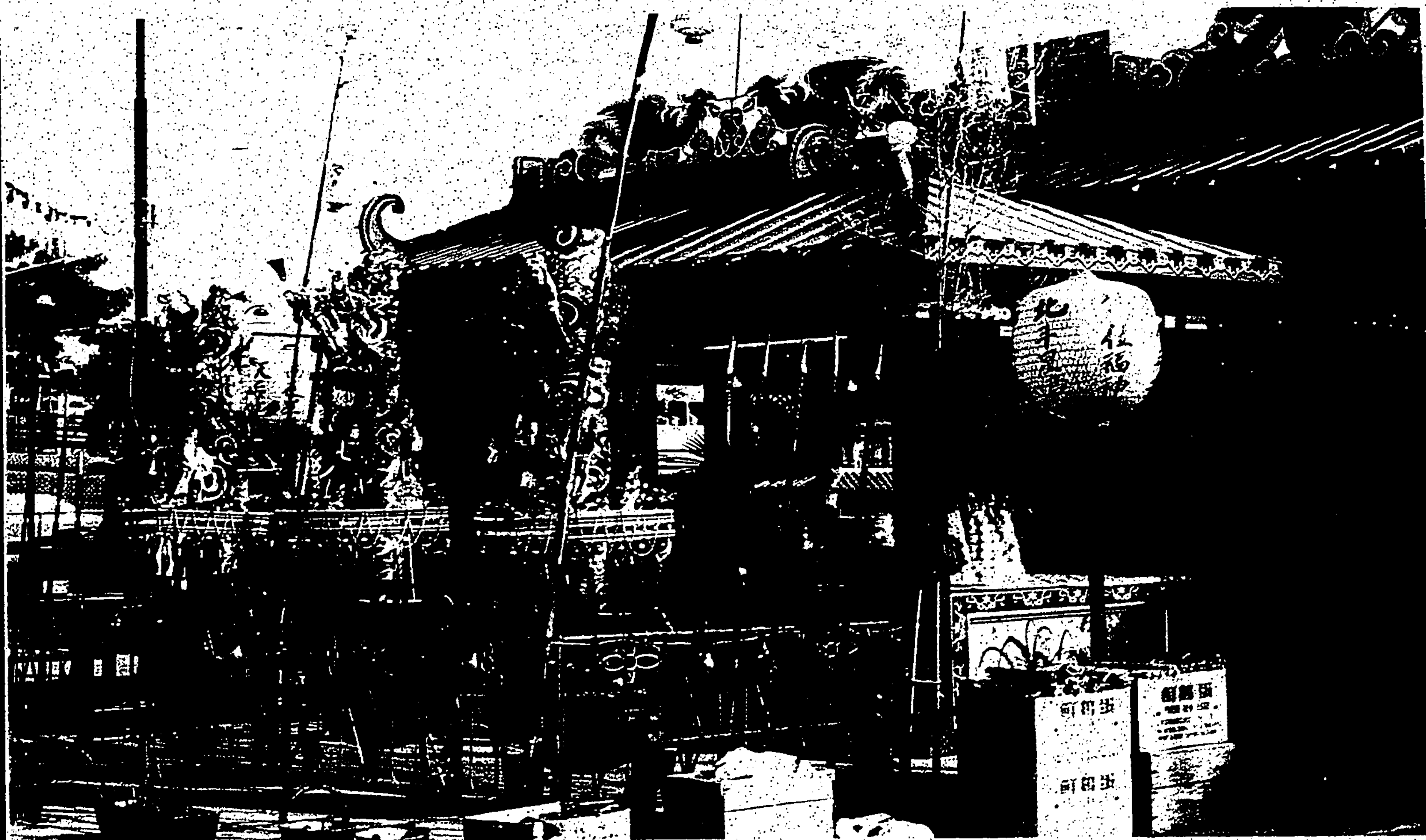


「杜鵑啼月」劉成相作，「燕花」潘小嫻作。

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九八三年九月十一日

封面專題：孟蘭勝會風俗談



至宝三鞭酒

生精補血
健腦補腎



經銷處：利源長有限公司 電話：5-8190821



棧橋牌

精製

石斛夜光丸

適應老人視力衰退，
青少年近視眼視物昏花，
目赤腫痛，迎風流淚，
及初期的青光眼和白內障等。



山東出品的“棧橋牌石斛夜光丸”，用料正，療效高，聲譽卓著。早年曾與名噪中外的“上海六神丸”、“片仔癀”同為中國海關當局明令禁止旅客攜帶出口。此足以證明“棧橋牌石斛夜光丸”質優效高，令人矚目。
現在濟南人民製藥廠經過幾年悉心鑽研及反覆試驗，在確保質量和療效的基礎上，製成濃縮小丸的“精製石斛夜光丸”，使患者在服用上更為方便。

指定棧橋牌・療效有保証

山東濟南人民製藥廠出品

正南行有限公司經銷 電話：5-782522

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第363期

一九八三年九月十一日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道106-116號

電話總機：H 491181

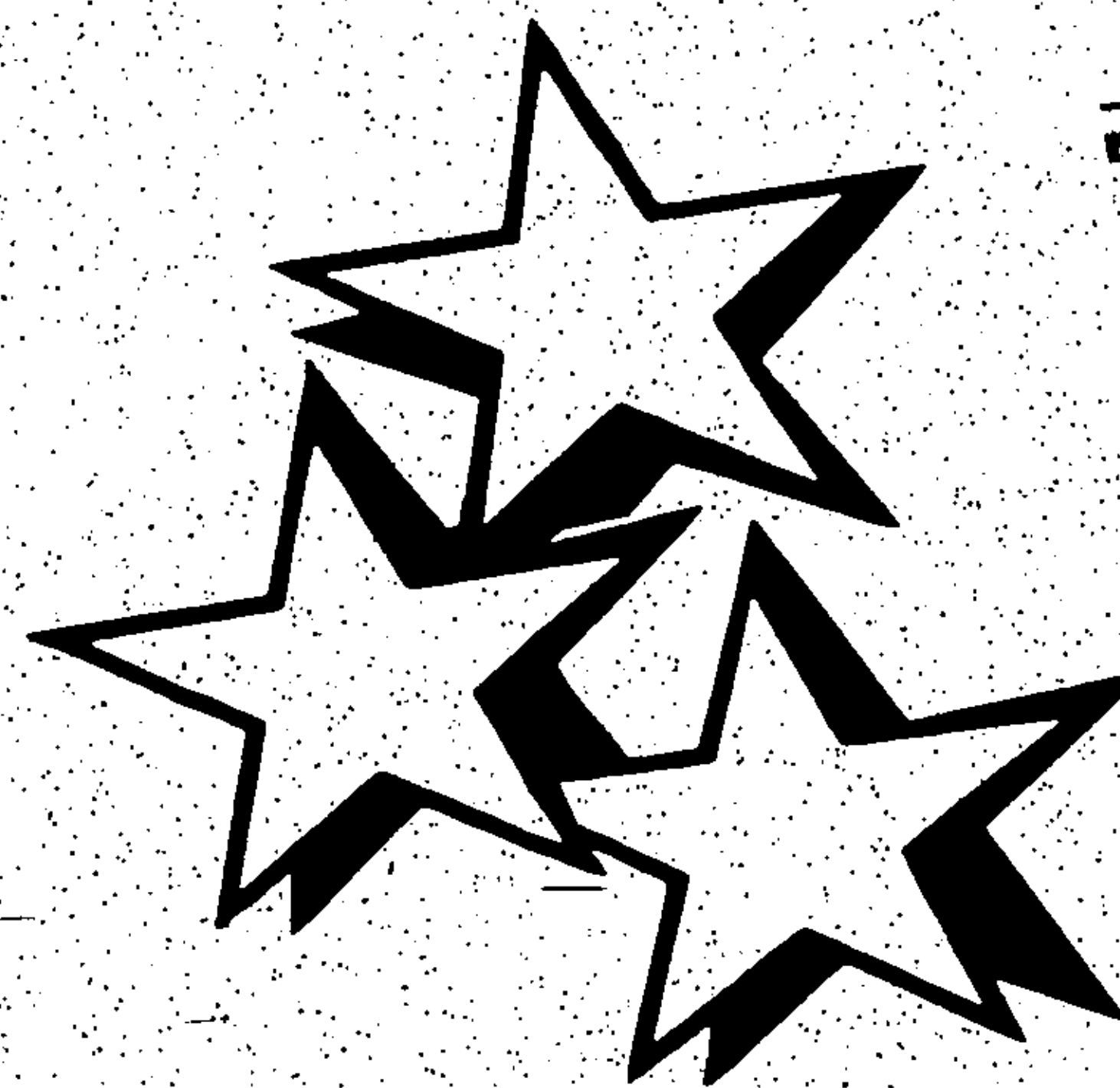
廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

目錄

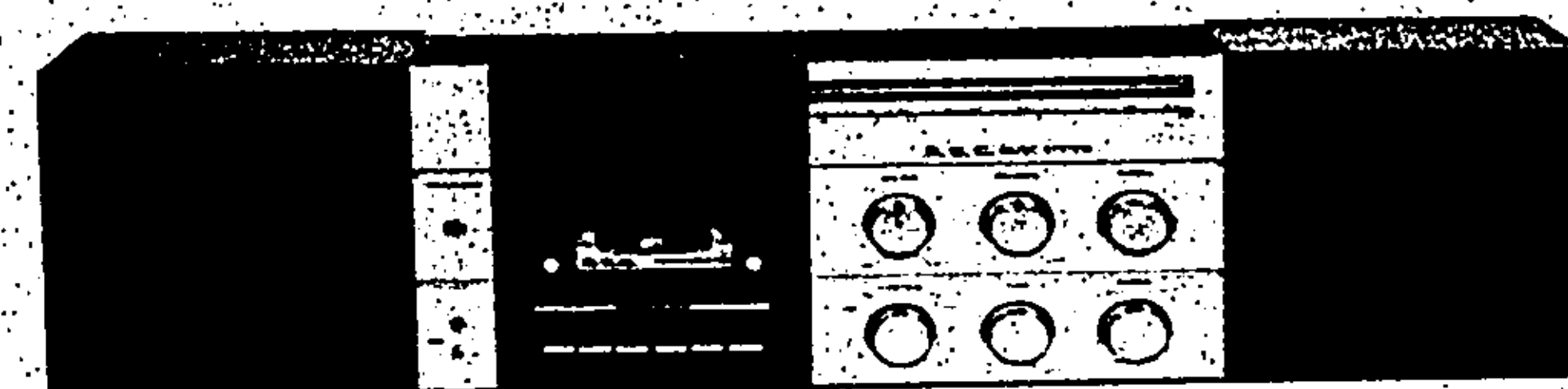
封面專題

孟蘭勝會風俗談.....	8
盪食引起胃灼熱.....	2
丙種球蛋白亂用害處多.....	2
鳥語趣談.....	3
蜜瓜入中菜(食在香港).....	6
艷盜(星期掌篇).....	12
蔡瓊暉有貼切比喻.....	13
蘇杏璇演活老太婆.....	13
梁韻蕊是幸運港姐.....	13
十二星座本週運程.....	14
亞洲藝術節十月揭幕.....	15
電視節目表.....	22-28
兒童週刊.....	29-35



E.S.C.

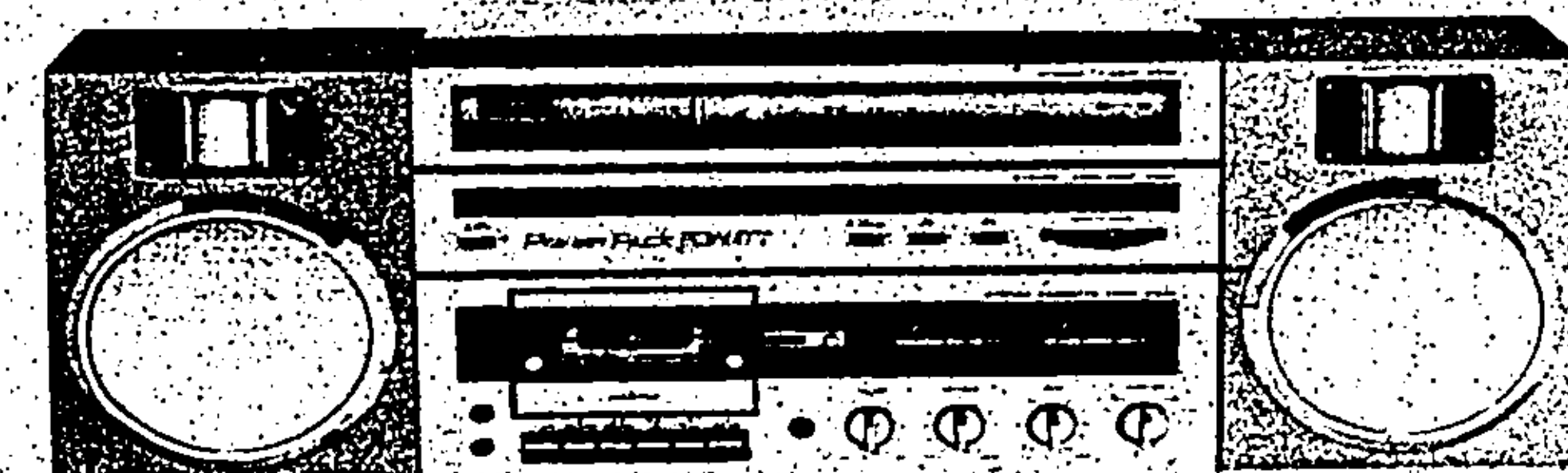
齊享聲色之娛



PP-2000

音響中心組合，連唱盤及揚聲器。

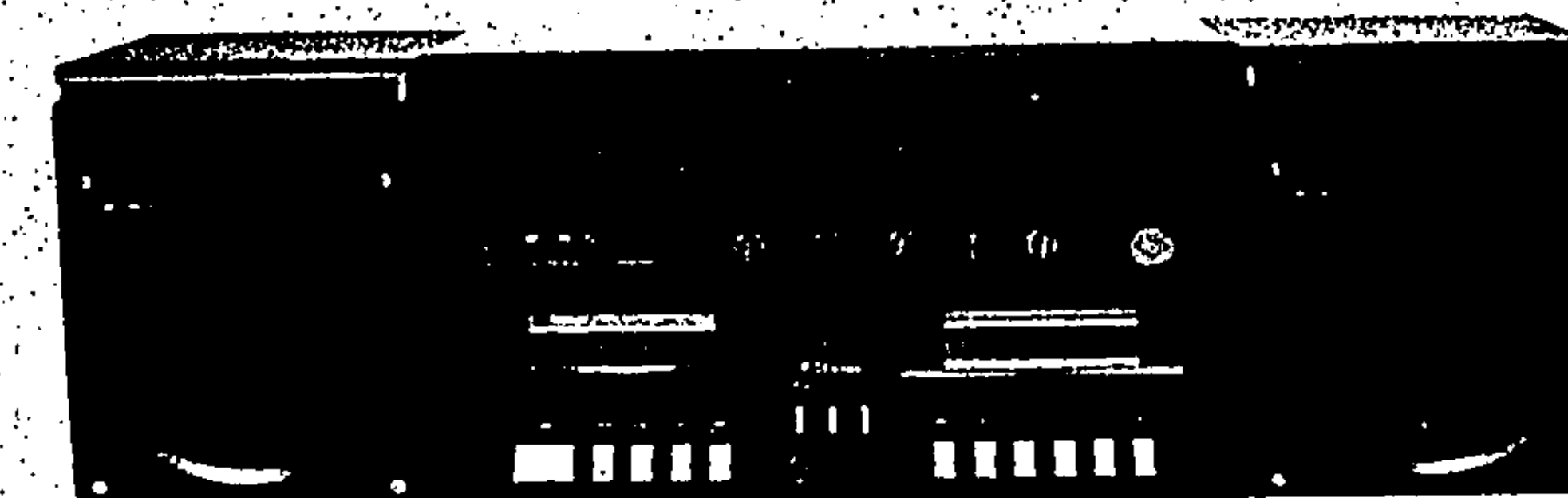
HK\$795



PP-6300

超勁音響中心套裝，
連自動回臂唱盤及揚聲器。

HK\$995



TDP-8000B

雙卡式座，高速過帶。兩波段收音，可配用
金鐵唱帶。半自動唱盤，自動回臂。

HK\$1495

ESCTM

Electronic Sports Collection

總代理：宏亨電業有限公司 黃竹坑道65號志昌行中心16A 電話：5-552351 電訊：61618 VH00M HX



14"(35.56cm.)
彩色電視機祇售

CTV 1002C
(香港及中國線路)

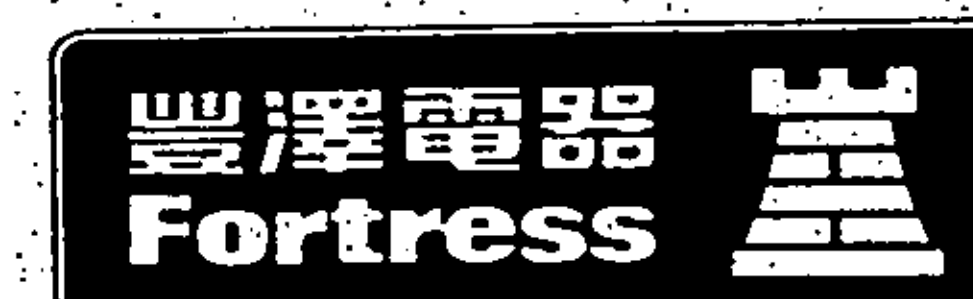
**HK
\$1295**



嶄新14"(35.56cm.)
搖控彩色電視機祇售

CTV 1008C
(香港及中國線路)

**HK
\$1495**



傳統風格 可親可靠

獨家銷售處：豐澤有限公司 (香港仔●西環
●堅尼地城●中環●灣仔●北角
●太古城●西灣河●海運大廈●帝國中心
●佐敦●油麻地●旺角●長沙灣●紅磡
●新蒲崗●觀塘●荃灣●屯門●元朗●大埔)

濫食引起胃灼熱

一些人吃了肥膩或刺激的食物後，就感到他們的胸骨之下，有灼熱不舒服的感覺，這情況叫做胃灼熱，也稱為心口灼熱。

美國人約有一成天天有胃灼熱的感覺。至少有三分之一的美國人間歇出現這種症狀，而幾乎每一個人在他的一生之中，總會嘗試過胃灼熱的滋味。雖然對大多數人來說，胃灼熱只給他們暫時的不舒服，而且又是他們放縱飲食，不知節制所致，但有些人經常受這個病折磨，苦惱不已。

有時候，這個病會被誤作即將發生心臟病的朕兆；它能夠引起妨礙睡眠的咳嗽和像肺炎的病，或者造成食管發炎，妨礙吞嚥。一些長期患胃灼熱的人，面臨發生食管癌的危險。

造成胃灼熱的原因和因素一旦給認識到，就能夠想辦法防止，或解除痛苦。

胃灼熱是一個症狀，它令人感到胸部灼熱。這灼熱之感是由胃部對上之處開始，向胃部伸展上去。這情況多數是在進食後一兩小時之內發生的，往往是在人躺下，彎腰或處於精神緊張時候出現。

儘管它又名為心口灼熱和能夠刺激起心臟病，但它跟心臟沒有直接關係。它是把食物從胃部送往胃部的食管下半部壓力下降的結果。在正常的狀況中，食管下端的一個高壓區阻止胃酸湧上來，胃灼熱就不會發生的。

不過，有時候某些食物和藥物，人的姿態的改變或有病，會造成食管壓力鬆弛，容許胃酸湧上，跟食管的脆弱組織接觸。

食管缺乏用來保護胃部免受胃酸損害的粘膜，所以就會發生灼熱的感覺。在其食管組織對酸的擊擊有敏感的人當中，胃灼熱的症狀最為顯著。

飲食因素是胃灼熱最常見的觸發原因。最易引起這個病發作的東西，是肥膩或煎炸食物，經過加工的肉類，朱古力，胡椒，小蘿卜，香料特多的食物，番茄汁，胡椒，小蘿卜，香料特多的食物，沙律調味品，蒜，洋葱，有氣飲料（包括啤酒），薄荷和綠薄荷。

吸烟能降低食管壓力，用來治療哮喘的藥物會削弱保護性的內壁組織，這會增加胃灼熱的人的不舒服。在懷孕期間，胃灼熱是極其普遍的事。這是荷爾蒙孕激素和擴大中的子宮造成的壓力結果。

丙種球蛋白亂用害處多

有些家長千方百計地總想給孩子注射丙種球蛋白，來增加孩子的體質，預防疾病。這樣做到底好不好呢？倒是一個問題。

胎盤是胎兒與母體聯系的樞紐，可以把母體內部的各種營養物質包括抗禦疾病的抗體，輸送給胎兒。胎盤組織實際上是一團精密的血管網，內裏容納着相當數量的血液。人們平常所使用的丙種胎盤球蛋白，就是從胎盤以及臍帶的殘留血液裏提取的。因此，它含有母體內的多種抗體成份。

由於丙種胎盤球蛋白裏含有多種能與細菌、病毒起反應，並能消其致病力的抗體成份。所以注射以後能夠增強身體抵抗力，預防疾病。當年幼，體弱，有病的人，接觸了病源，如麻疹，流行性傳染病之後，能夠及時，足量注射丙種胎盤球蛋白，就可以有效地保護身體不得病，即使得病，症狀也會較輕或減少併發症。如果接觸麻疹病人後五天內

一次吃得太多亦能夠觸發胃灼熱。增加腹部壓力的緊身衣服亦會誘發這個病。身體過胖亦有此弊病。

進食後太快躺下，特別是側身躺下，或彎腰或運用腹部壓力（例如舉重）能夠引起胃酸上湧，造成胃灼熱。

最明顯的預防辦法是避免吃加劇問題的食物、飲品和調味品。含豐富蛋白質和碳水化合物及脂肪量低的飲食，甚少會引起胃灼熱。

一位消化病專科醫生建議，患胃灼熱的人，宜吃烤雞，魚，牛肉，火腿，沒有蒜或洋葱造出來的湯，脫脂奶，脂肪量低的牛奶產品，馬鈴薯，玉蜀黍，香蕉，蘋果，蘋果汁，水，普通的餅和雪糕。

麵包，米，穀類食物和其他不是含奇重香料的以穀物為基礎的食物，也不以保護接觸者不會染病。

如果接觸後六至九天才注射丙種胎盤球蛋白，或雖然注射較早，但數量不足，便不能保證不出麻疹。不過，這是可以減輕症狀。又如，在接觸甲型肝炎後七至十天內，按四歲以下一毫升，四至七歲一點五毫升，八至十四歲二毫升，十四歲以下，毫升的劑量注射丙種胎盤球蛋白，就可以有效地提高接觸者的抗病能力，起到一定的預防作用。

在了解到丙種胎盤球蛋白有抗病作用的同时，還應當知道，胎盤球蛋白裏的抗體種類和數量是不同的。這是因為每個產婦接觸傳染病的種類和程度不同，她們體內的抗體種類和數量也不同。

譬如，生活在山區的產婦和生活在城市裏的產婦，分別居住在南方或北方的產婦，她們胎盤裏所含的抗體，從種類到數量都會有所區別，而且一種抗體只能對抗相應的細菌或病毒，所以，

大會引起胃灼熱。他建議胃灼熱患者每次食量要少，而一天吃的次數要多，即是「少吃多餐」。

避免在進食後躺下來，並且避免在就寢前兩小時之內吃東西。睡覺要採仰臥姿勢，用特別高的枕頭把頭抬高，避免穿緊壓腹部的衣服。

避免吃軟糖和狼吞虎咽，以免增加吞進空氣量。

如果你的身體過胖，要設法減肥；如果你吸烟，就要戒烟。醫生為你治療別的病，給你的藥物，在服食後感到心口發熱，要把這情況告訴醫生，以便他另選藥物給你服食。

一個胃腸病專科醫生警告人們不可以為所有胃灼熱都是小事，他促請每一個有吞嚥困難的胃灼熱病人要作X光檢查，看看原因是否與癌症有關。

它的抗體作用是有其一定限度的。另外，人體本身在細菌、病毒等抗原的刺激下，具有產生抗體的功能。從這個意義上講，少量多次的接觸病毒，病菌，也完全不算是壞事。如果經常注射胎盤球蛋白，人體的這種功能就會減弱，一旦停止注射，如果再感染上細菌，病毒，後果當然很嚴重的。

丙種胎盤球蛋白裏的抗體能夠使身體抵抗細菌、病毒、毒素的入侵，使細菌和病毒無法在體內生存。這在多數情況下是件好事。但在打防疫針後使用它，又會變成壞事。因為防疫針有的是人工滅毒的毒素，有的是滅活細菌或病毒，有的還是經過人工培養的活病毒。這些活病毒被注射或吃進身體以後，就在身體裏生長繁殖起來，並刺激身體產生抗體。可是胎盤球蛋白卻能抑制這些疫苗在體內的生長繁殖，使疫苗失去效用。所以，在吃小兒麻痺糖丸和打防疫針前後二至四週內，不能注射胎盤球蛋白。

注射胎盤球蛋白對提高身體抵抗能力雖有一定好處，但它不是萬能的。如果使用不當，還會帶來一定危害。所以，只有在醫生指導下正確注射丙種胎盤球蛋白，才能收到預期的效果（振強）

同一種鳥方言各異

鳥語趣談

現代的公冶長正在不斷地揭開鳥語的秘密。在動物界中，除了人類之外，使用嗓子最多的就是鳥類。鳥類的歌聲是美妙的，鳥語花香的環境就是人們遊樂的好場所。

據動物學家研究分析，鳥語的聲音一般分呼喚和歌聲兩種。

鳥類在找尋食物或遇到敵人時，就用呼喚聲來通知同伴。公雞找到食物時，呼喚母雞，和母雞找到食物時呼喚小雞，那叫聲就是常見鳥類的呼喚聲。母雞帶小雞遇到老鷹時，那驚恐的叫聲也是一種向小雞打招牌的呼喚聲。一般的鳥類都有這種呼喚聲，只要細細觀察，就可以察覺出來。

鳥類婉轉悅耳的歌聲，往往具有兩

種奇妙的作用：一是招引雌鳥，一是建立自己的勢力範圍，即雄鳥的「地盤」。雌鳥和雄鳥都能發出招呼同伴的呼喚聲，但通常只有雄鳥才唱歌，雌鳥是不唱歌的。雄鳥啼是正常現象，雌鳥啼唱就很少見了。其它鳥類也是如此。在樹梢上引吭高歌的鳥兒，可以肯定它是雄鳥。

鳥類唱歌最起勁的季節是春末夏初，這時是鳥類繁殖的季節。雄鳥的晚啼歌喉招來雌鳥情投意合就成親配對，繁衍後代。大部份的鳥類一過繁殖季節，歌聲就稀少，入冬以後，絕大部分的鳥類就不唱歌，直到大地回春，萬物復甦時，它們又恢復百鳥演奏的音樂會，給大自然帶來蓬勃的生機氣息。

有一些鳥類利用歌聲來建立自己的「領土」，鸚鵡和苦惡鳥就是常見的例子。在山區的丘陵地帶，常聽見鸚鵡啼，頻繁的啼聲就有警告其它鸚鵡，不要闖入它的「領土」，否則就有相鬥的危險。

獵人常利用鸚鵡這種「領土」慾，用一隻馴養的雄鸚鵡作媒介，去捕捉鸚鵡，這種捕獵法是十分有趣的。

在現在知道的九千多種鳥類中，幾乎都能發出招呼同伴的呼喚聲，但能唱歌的歌手，就只有一半多一點，約五千種左右。

科學家還發現，分佈在世界各地的同一種鳥兒，它們的歌聲是不盡相同的，有的差異還相當大。鳥類專家認為，這是鳥兒的「方言」，就像人類有各種不同的「方言」一樣。

鳥類的聲音是後天學來的。一般的鳥類從春天孵化出來，雛鳥只會啁啾之聲，就像嬰兒牙牙學語相似。一直到來

年春天，經過一年的勤學苦練，它就開始歌唱，成為一名新歌手。

科學家還做了一些有趣的試驗，把一隻雛鳥弄醒，結果這鳥兒長大後，只會發出難聽的聲音，證明鳥類和人類一樣，語言和歌聲，都是後天學成，並非與生俱來的。

用磁帶錄音機和聲譜儀研究鳥類的啼聲，對揭開鳥語的奧秘和證明它的作用，有很大的幫助。

大山鷄是有佔「領土」性格的鳥類，科學家用錄音機錄下雄雞大山鷄的啼聲，然後拿到有大山鷄居住的山林去播放。結果那山頭的「霸王」大山鷄，就怒氣沖沖向錄音機衝過來，企圖攔門，但牠只見啼聲從錄音機播出，卻不見「敵人」。正在盛怒之下的大山鷄，却瞥見躲在叢草中的科學家，結果它把那科學家啄得狼狽而逃。

這鏡頭被錄像機錄下，並編入電影片中，播放時，觀眾無不哄堂大笑。（區）

讀者文摘最新出版

中國名勝古蹟

全圖三百五十二處名勝古蹟盡入眼簾

- 帶你遍遊全中國三五二處最富特色的名勝古蹟，即使一般旅遊刊物所沒有的遙遠角落，都會帶你一遊。
- 以一幅幅大面積的彩色照片，盡現美景特色。
- 以詳盡專文，介紹各地的特色、史蹟、傳說，增添閱讀樂趣。
- 深入全國五大風景區——長城、黃河、長江、絲路、台灣，你可以仔細參觀。
- 有收藏價值，硬面精裝，浮雕式封面，名貴美觀。

僅售：
\$149

請即到各大書店購買！

中區三聯書店 南華早報 家庭書店 香港圖書文具有限公司 中環夏利士書店
灣仔 天地圖書公司 北角 萬里圖書公司 波文書局 華豐書局
九龍 新華書店 九龍圖書文具公司 及各大區亞氏大藥房
官塘 製糖商店 油蔴地 中環書局 旺角 實用書局 旺角 浩文書店 旺角 文龍圖書公司 旺角 南方書店
尖沙咀 南華早報 家庭書店 成發圖書公司 九龍夏利士書店 中環書局

澳紐旅行團



✧ 九大旅程遍遊全澳洲紐西蘭 ✧

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| ① 澳洲九天豪華遊\$6,450 | ⑥ 紐西蘭六天豪華遊\$6,450 |
| ② 黃金海岸雪梨八天遊\$7,250 | ⑦ 紐西蘭雪梨九天遊\$8,950 |
| ③ 黃金海岸墨爾本坎培拉雪梨八天\$7,950 | ⑧ 紐西蘭澳洲十二天超級豪華遊\$9,950 |
| ④ 澳洲新金山雪梨八天\$6,950 | ⑨ 全澳洲紐西蘭十八天高級豪華遊\$18,950 |
| ⑤ 澳洲雪梨墨爾本柏斯探親團八天遊\$5,980 | |

★以上各團逢星期三、及星期六、日依期出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

澳洲及紐西蘭團過遊：

澳洲雪梨——雪梨大橋，海上遊覽，雪梨歌劇院，樹熊及袋鼠公園，藍山。
墨爾本——新金山，巴格利利金場，國會大廈，藝術館，歌劇院。
坎培拉——各國駐澳洲總領事館區，總理府，國會大廈，坎培拉發展紀錄片場，紅山。
布里斯本——黃金海岸。
西澳洲——柏斯。
紐西蘭——惠倫，威多利亞，巴里郡，山，皇后城，米爾尼，聖堂市等名城名勝。

AUSTRALIA & NEW ZEALAND TOUR COVERS THE FOLLOWING CITIES:
SYDNEY, MELBOURNE, CANBERRA, GOLD COAST, BRISBANE, PERTH, NEW ZEALAND, AUCKLAND, ROTORUA, MT. COOK, QUEENSTOWN, MILFORD SOUNDS, CHRISTCHURCH.

八大優點，您一定要參加...

- ① 旅程最多，由六天至十八天任君選擇。
- ② 旅程由南至北，由西至東，由澳洲至紐西蘭，或由紐西蘭至澳洲，任君選擇。
- ③ 本公司擁有多位留學澳洲雪梨，墨爾本及奧克蘭等，對澳洲風土文物，語言方面更加諳悉老馬。
- ④ 全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
- ⑤ 除自由活動外，包全部膳宿，絕無臨時科欸之弊。
- ⑥ 全以中菜為主，講究飲食。
- ⑦ 到澳洲探親或作投資考察最合適。
- ⑧ 全乘搭澳洲航空公司及新加坡航空公司，回程可順道遊覽星加坡，不另加收費用。

全世界航機上服務第一名

新加坡航空公司



報名處：半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線) (自置物業)
香港德輔道中會城銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-256211-5(五線)
辦公時間：上午9:00至下午6:30 星期日及公眾假期照常

美加旅行團



汎美航空公司
全球經驗最豐富之航空公司

半島旅遊集團
全港辦理旅遊經驗最豐富

✧ 六大旅程遍遊全美加 ✧

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| ① 檀香山羅省迪斯尼樂園荷里活片場八天\$6,950 | ② 檀香山羅省拉斯維加斯三藩市十一天\$7,950 |
| ③ 美加西岸團十四天\$9,950 | ④ 美加東岸團十二天\$12,950 |
| ⑤ 全美國加拿大東西岸二十天\$16,950 | ⑥ 美國檀香山八天\$6,950 |

★以上西岸團及東岸團逢星期一、星期三及星期六日依時出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

西岸團過遊：

檀香山，威基基海灘，珍珠港，羅省，環球片場，迪斯尼樂園，荷里活，賭城拉斯維加斯，大峽谷，三藩市，金門大橋，惠倫，溫哥華，士丹利公園，格士山，維多利亞，寶翠花園等名城名勝。

東岸團過遊：

三藩市，邁亞美，奧蘭度，迪斯尼世界，世界樂園，甘迺迪太空中心，華盛頓，大西洋城賭城，紐約，多倫多，溫哥華等名城名勝。

全程住宿：(全港最靚)

檀香山——美國檀香山大酒店，Honolulu Ala Moana Americana
迪斯尼樂園——迪斯尼希爾頓大酒店，Anaheim Hilton
羅省——羅省凱悅大酒店，Los Angeles Hyatt Regency
拉斯維加斯——拉斯維加斯希爾頓大酒店，Las Vegas Flamingo Hilton
三藩市——三藩市凱悅大酒店，San Francisco Hyatt
溫哥華——溫哥華凱悅大酒店，Vancouver Hyatt Regency
邁亞美——邁亞美喜來登大酒店，Miami Sheraton Hotel
奧蘭度——奧蘭度喜來登大酒店，Orlando Sheraton Twin
華盛頓——華盛頓凱悅大酒店，Washington Hyatt Crystal
大西洋城——大西洋城喜來登大酒店，Atlantic City Harrah Hotel
紐約——紐約喜來登大酒店，New York Sheraton Centre
多倫多——多倫多西方大酒店，Toronto westin Hotel

十大優點，您一定要參加...

- ① 唯一行程檀香山住宿三晚。
- ② 唯一美洲行程全乘搭汎美，免長途坐車。
- ③ 全港住宿最靚，請參閱左列。
- ④ 機票有效期一年。
- ⑤ 西岸團唯一行程在溫哥華住宿三晚。
- ⑥ 東岸團獨家遊覽全世界最著名之邁亞美及大西洋城賭城。
- ⑦ 遊覽迪斯尼樂園，供應無限次數套票，晚上並欣賞大型煙花表演。
- ⑧ 回程可選擇由三藩市或羅省返港。
- ⑨ 全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
- ⑩ 全以中菜為主，講究飲食。

PAN AM

未乘搭過汎美，未算去過美國

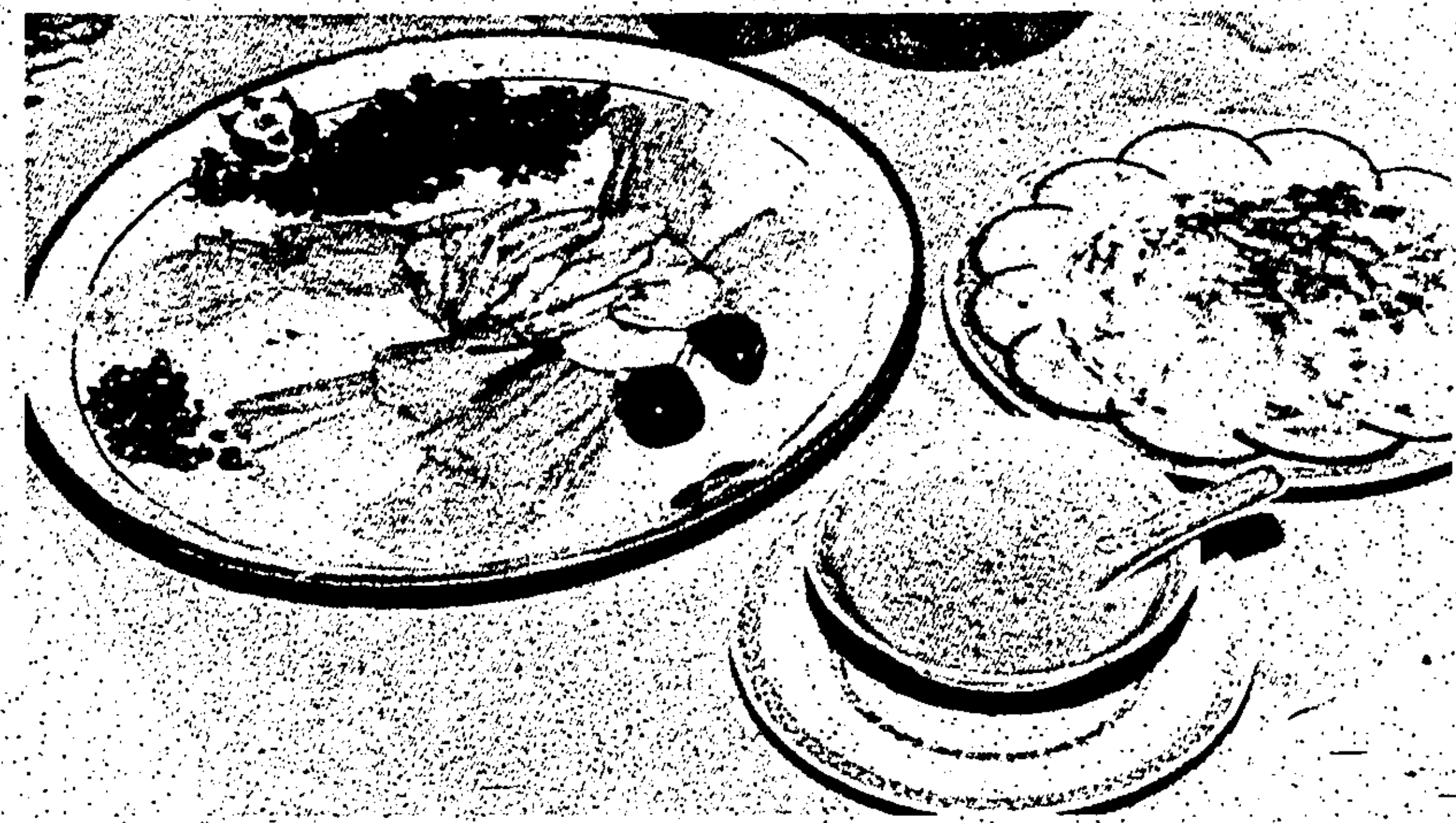
報名處：半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線) (自置物業)
香港德輔道中會城銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-256211-5(五線)
辦公時間：上午9:00至下午6:30 星期日及公眾假期照常

食在香港

蜜瓜入中菜

章心



吟蜜瓜和美國蜜瓜，已插足入中菜。使用美國蜜瓜的較多。蜜瓜常出現於沙律及凉拌菜中一切成粒或幼條，起陪襯作用。曾有以蜜瓜配龍蝦成湯，可是，味道特別，未能盡合各人口味。蜜瓜作沙律，很是調和，只不過帶有西方色彩，在中式筵席上可以作為花樣及作為冷盤開胃菜，不是主要的地位。

也有頭腦靈活、喜耍新花樣的師傅，以蜜瓜切幼條入油鑊配肉類。這是選的未熟透之果肉。熟透的果肉一炒即爛，賣相不雅。然而，未熟透之果肉香味不顯，是一個缺點。如此制法亦不多見。

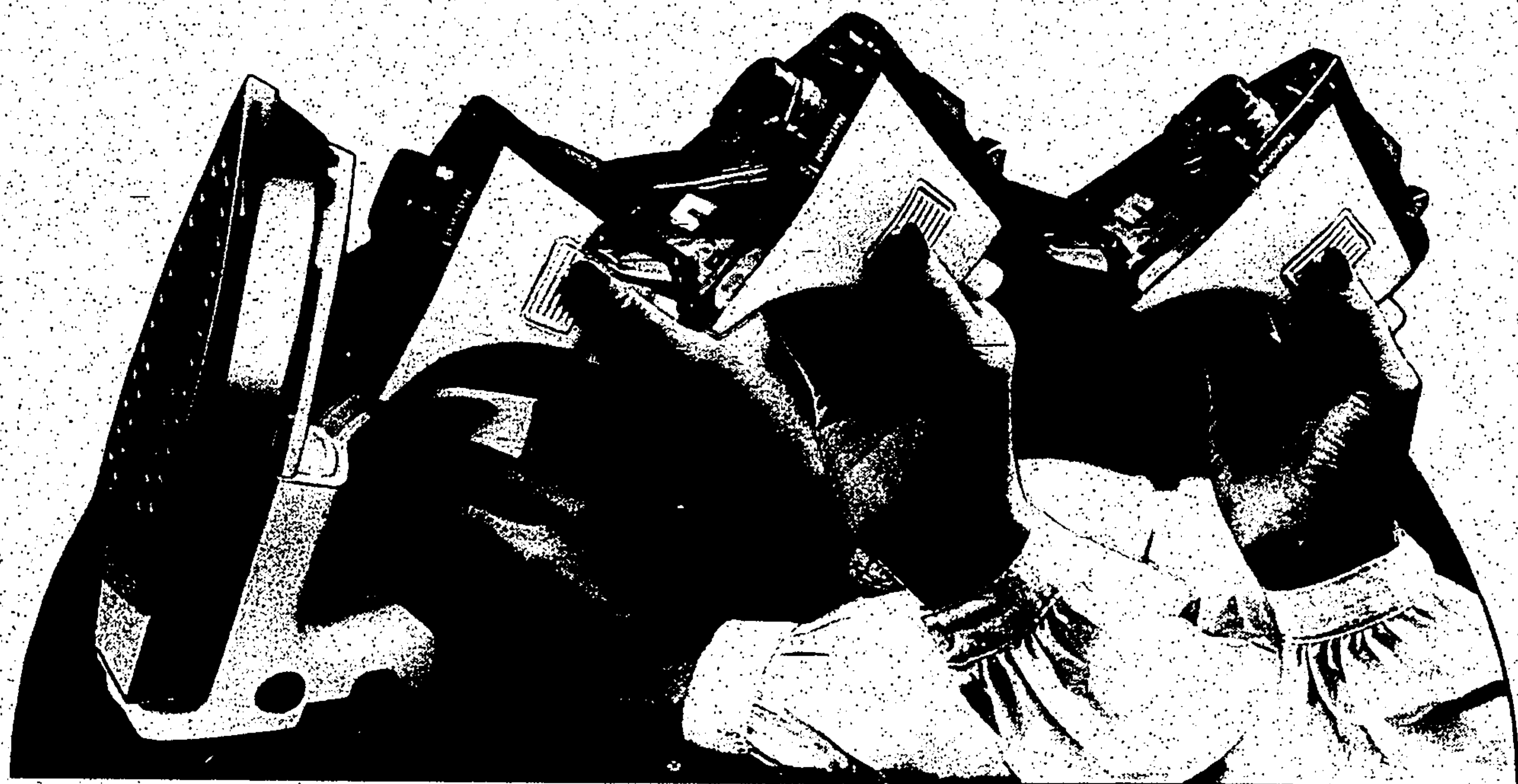
以果壳作盛器是大行其道了。常見選一個中型蜜瓜，切去三分之一，留三分之二作「盅」。挖去內肉作沙律或入雞果，當作頭盤或單尾，都有賣相悅目之效。

年青名廚羅錫鈞有一道清新的蜜瓜菜式——錦綉千島蝦。以蜜瓜作白灼中蝦肉之配料，不同於一般同時加入其它多種材料者，只伴以酥炸合桃仁作為點綴。先以白灼中蝦肉作「身」，蜜瓜片作「尾」和「雙翅」，兩粒紅櫻桃作「眼」，一隻「大蜻蜓」，伏在碟中般亮相，然後即席淋千島汁（這是美國式之調味汁，以番茄汁加入白沙律忌廉汁，再加剉細的炒熟雞蛋混和而成，色澤粉紅。）拌勻。吃來果肉清、蝦肉鮮、合桃香，以及淡淡的酸甜，可口的。——此「錦綉千島蝦」，能顯出蜜瓜香柔的特點。

大師傅好心思，以「香芒銀滿蟹」來作熱筵，匹配冷菜「錦綉千島蝦」。製法源出於「大良炒鮮奶」。然而色彩比純白的大良炒鮮奶奪目多了，橙黃的香芒肉條和蟹膏蟹肉和奶白色相輝映，看着已感可愛。這是攷炒功的菜式，火候要掌握得恰好，恰到好處才具凝滑之妙。

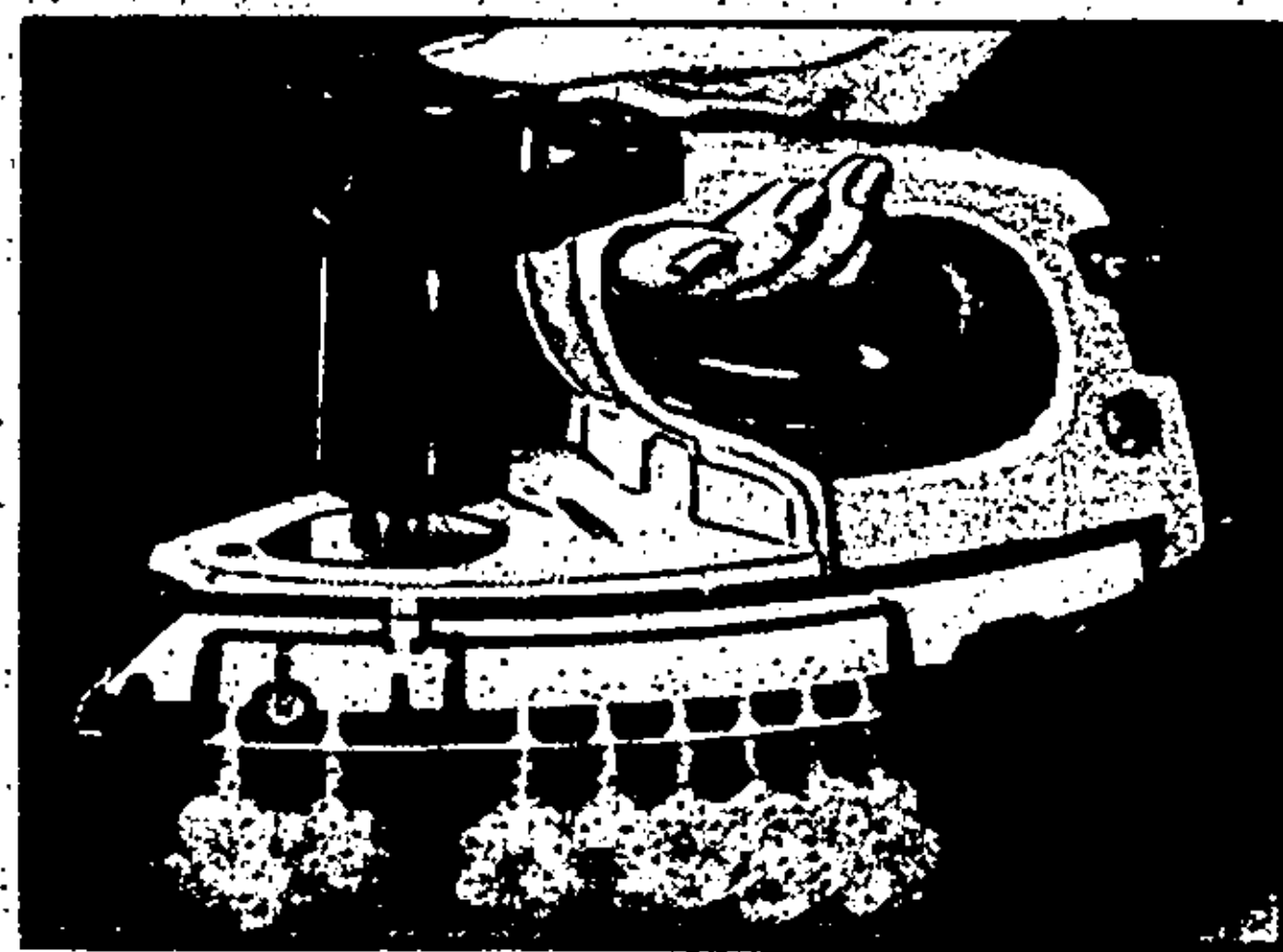
鮮果入饌是很好的花樣，但不宜忽略觀感這一點，雜亂堆砌，先令食客信心打折扣的。要一個新潮菜式好看又好，端賴師傅們花心思。

樂聲牌「卡式」蒸汽熨斗

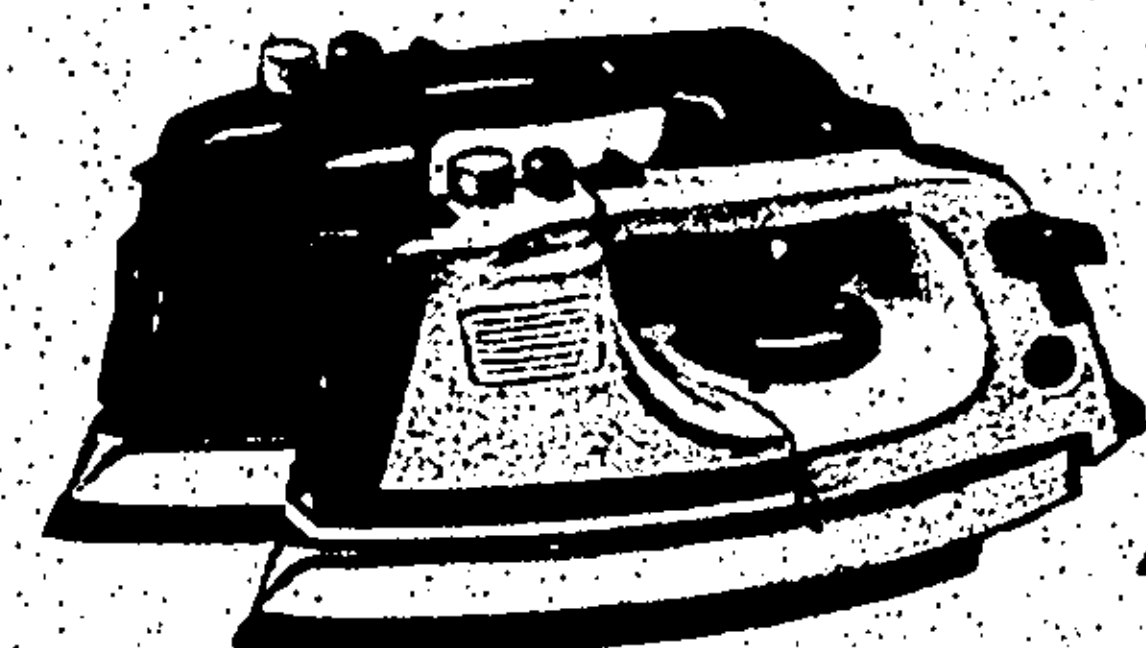


獨有活動貯水槽，熨貼衣物輕而易舉，效率更高更好。

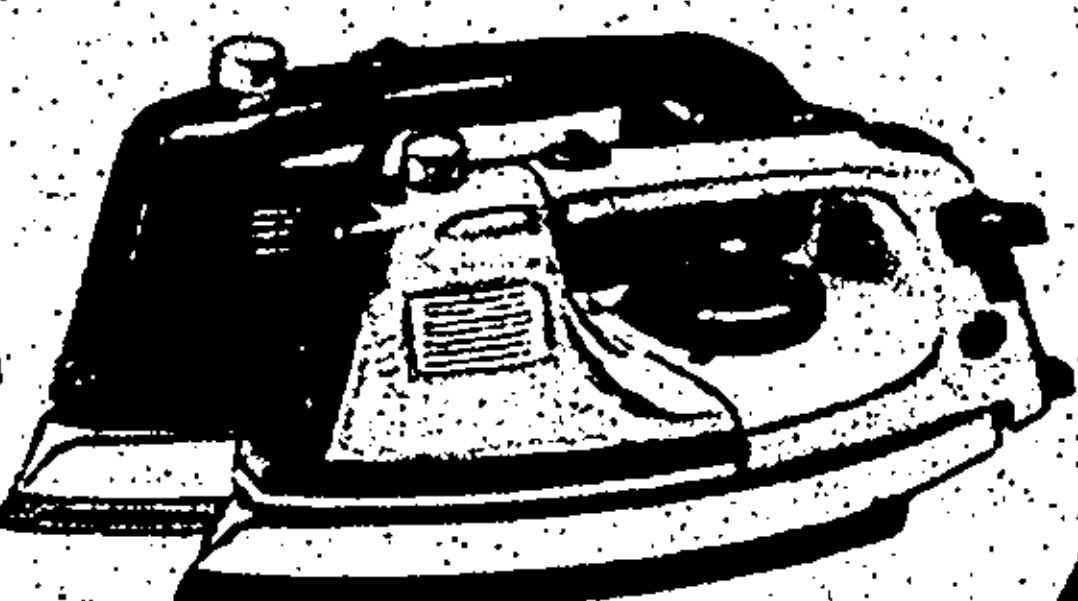
- 透明活動貯水槽，設計精巧、裝配靈活，供應熱騰騰蒸汽，源源不絕，方便熨壓衣物。
- 自動噴射蒸汽，配合特製不黏熨斗底板，確保衣物柔順貼服。
- 溫度調控盤，可按衣物質地調校最適溫度。
- NI-7201 型，貯水槽特設強力噴霧，能熨貼衣物最頑固皺紋。



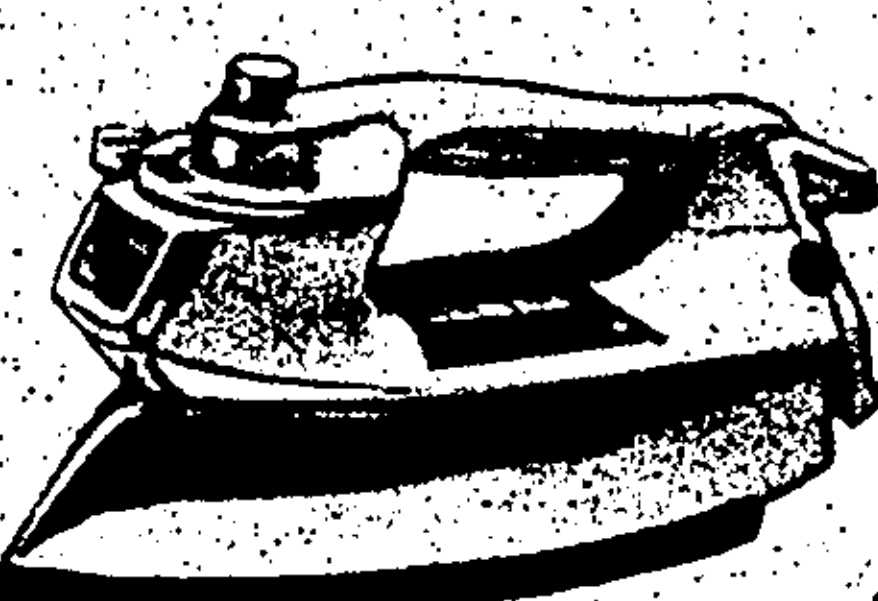
先進強力清潔泵



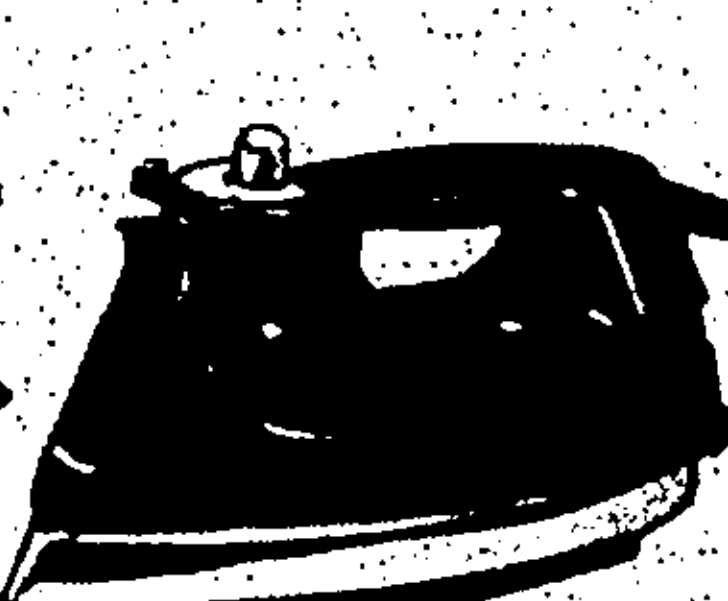
NI-7201 卡式
噴霧、蒸汽、乾熨
(附送先進強力清潔泵)



NI-7101 卡式
蒸汽、乾熨
(附送先進強力清潔泵)



NI-680S
蒸汽、乾熨



NI-675S
蒸汽、乾熨

National 樂聲牌

垂詢請電 3-7217722
總代理：信興電器貿易有限公司

服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號安順工業中心七樓·電話：0-281771

分站：
香港中環聯邦大廈1401室·電話：5-268873
九龍彌敦道625號龍斯大廈十樓·電話：3-325961
九龍北帝街二號·電話：3-7130434
廣州人民南路111號地下·電話：89398
澳門傳利喇街八號地下·電話：86886

陳列室：
九龍尖沙咀東座地庫67號半島中心九樓·電話：3-7217722
九龍彌敦道625號龍斯大廈二樓·電話：3-323723
香港中環聯邦大廈1401室·電話：5-256161
亞洲陳列中心：亞洲沙咀道321號·電話：0-423346



丹尼高蛋白高營養麵包

我國南方人民以食米為主。但是，隨着香港社會的不斷進步，香港人的生活習慣亦逐漸改變。生活緊張工作勤奮的香港市民，對麵包這種食用方便，清潔衛生而又富營養的食品，也越來越喜愛了。所以，麵包在香港的銷量亦一年年地穩步增長。

好的麵包，除應具有極佳的色、香、味外，更應當有豐富的營養，對人體有益。丹尼麵包從用料、配料到烘製，歷來精益求精，使這種價格廉宜的大眾化食品在各方面都符合優良食品的應有條件。丹尼麵包選用高蛋白新鮮麵粉、優質酵母等上等原料配製。它的烘製過程極富特色，與眾不同。烘出來的麵包外皮薄而軟，呈美麗的金黃色，入口軟熟幼滑，味香可口，富有韌性。

發酵和烘烤是麵包製造過程中的兩個重要環節，溫度、濕度和時間都要恰到好處。丹尼麵包採用緩慢發酵技術。這樣雖然麵包製造時間長些，費用多些，但是製成的麵包才能發出濃郁麵包特有的香味，而且柔軟好吃。

麵包特有的香味是怎樣形成的呢？這種香味主要是麵包烘烤時在麵包表皮產生，然後慢慢滲入麵包內部，同時保存在麵包裏。丹尼麵包的烘烤技術使整個麵包都散發出濃郁的麵包香味。

丹尼麵包品種不多，但每一款式都是精品。除了丹尼高蛋白麵包為香港市民早已熟悉外，尚有甜飽、麥飽、提子飽、三文治飽，以及最新推出採用高營養黑麥（KIBBLEDRYE）配製的黑麵包。除此之外，丹尼的雞蛋糕（CHIFFON CAKE）雖然仍未在市面上正式推銷，但嚐過之人皆讚不絕口。相信不久推出後市民一定非常歡迎。

丹尼麵包不單注意選用富有營養的原料，還隔除一切對人體有害的成份。大家知道，豬油含大量膽固醇。丹尼麵包自1976年在香港推出以來，從不使用豬油。所以，丹尼麵包是不含豬油的高蛋白高營養麵包，同時亦漸漸受到廣大香港市民的歡迎！

孟蘭勝會風俗談

我們對「中元普渡」四個字並不陌生，在一般民間經常可聽到這個名詞，而且不少人家每年會為這節日大忙特忙。

即使是二十世紀科學昌明的今天，有很多自古留傳下來的風俗習慣未被遺忘，每年到了農曆七月間，人們舉辦孟蘭勝會，燒衣祭祀，超度亡魂，演神功戲，不論是陸上或水上，均大事鋪張，這足以證明香港華人對於傳統風俗，仍然根深蒂固。

由於孟蘭節是在中元，所以亦稱中元節，俗稱「鬼節」。不過，孟蘭節是根據「目蓮救母」的故事，孝感動天，與三千年來提倡孝道思想相符，所以成為中國民間歷久不衰的節日。

孟蘭節，潮籍人士所組織的團體，每年向政府借用球場、架棚設壇，舉辦孟蘭盛會，由佛教人士誦經，並設有



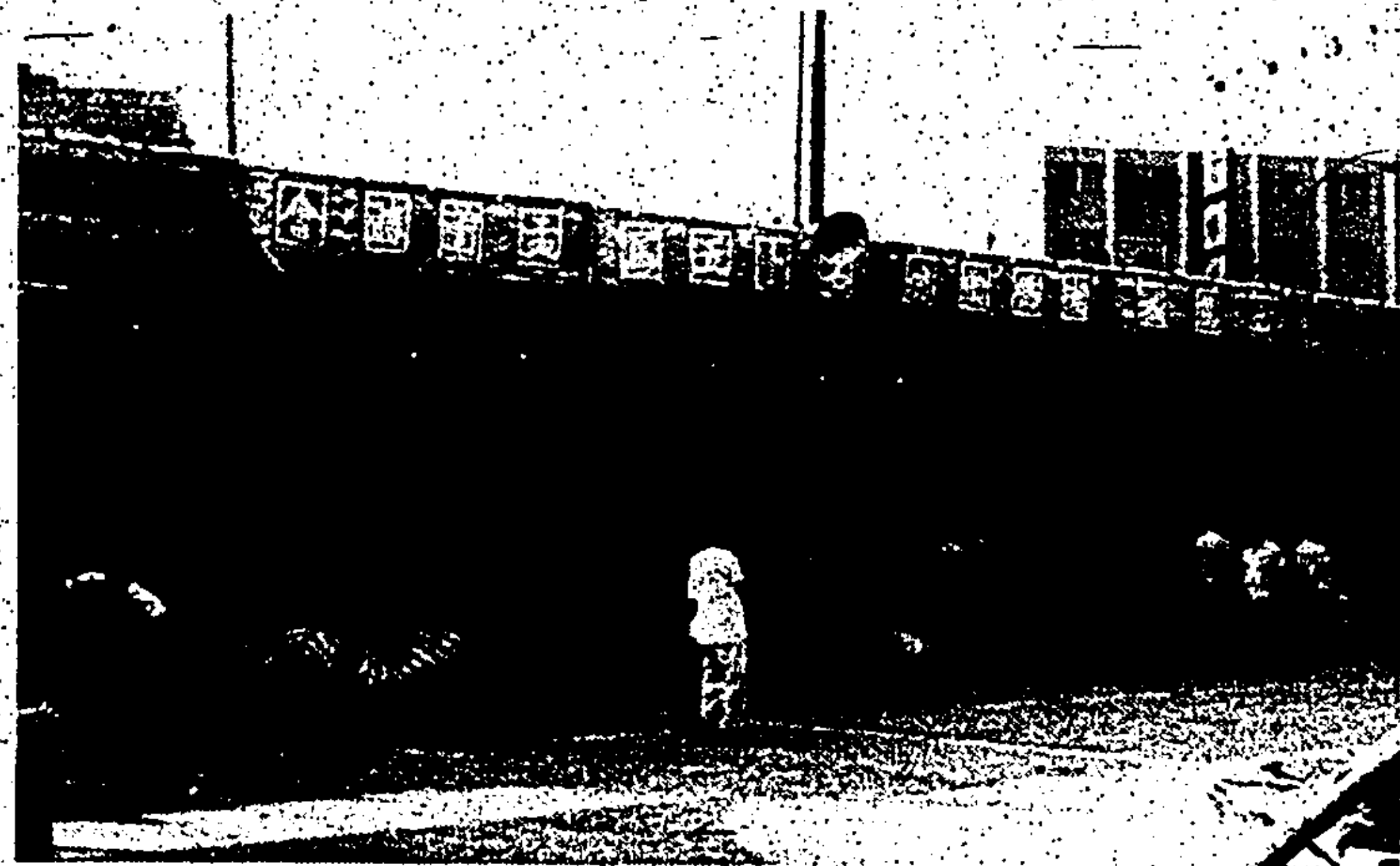
薦台，供孝子賢孫供奉先人神位，祭祀幽魂，此外，還聘請戲班，演出潮劇，供坊眾欣賞。

在民間，關於「中元普渡」的異規特別多，如果有人去作「次統計」工作，相信必能超過數萬種以上，洋洋大觀，使「歎為觀止」。

盛傳中元——七月十五日——是閻王下令打開鬼門的日子，許多餓鬼在這天放假四出活動，所以人人都得在這天謹慎小心，甚至殺雞宰羊來祭拜餓鬼，以免來找替身。

根據「修行記」古書記載：道教認為七月十五日，地官降下，在這天要審定人間的善惡，善的增福，惡的淪入地獄受苦，道士們也要在這天的夜間誦經，為人向地官懇請減罪。

另外，本名「老學庵筆記」的古書



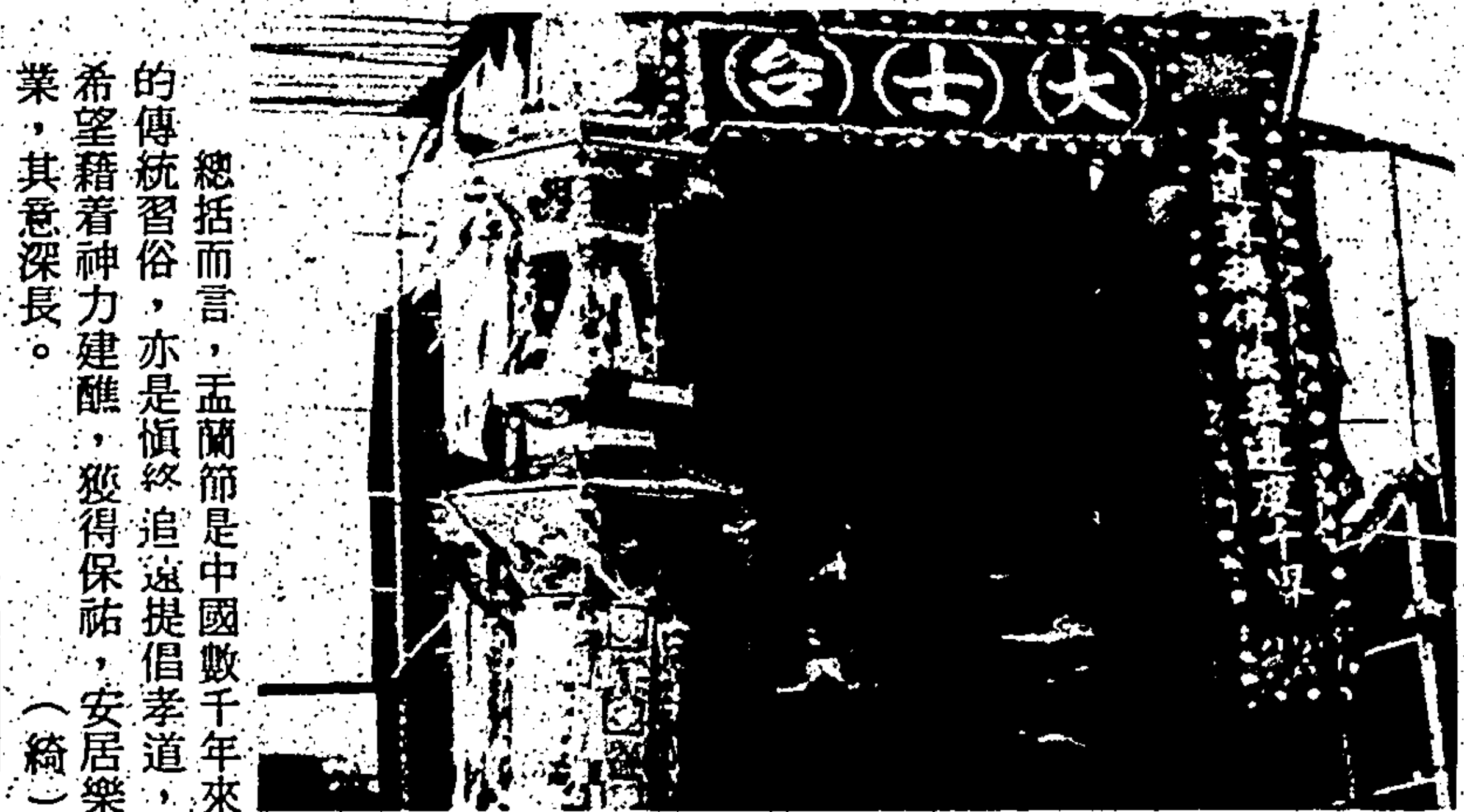
裏，指出這天是祭祀祖先的日子，家家戶戶都應設齋祭祀生人；更有一種「郡都城望鄉台」的傳說，頗為流行。「郡都城」即陰朝地府，傳說陰朝地府中有一座「望鄉台」，凡死後進入陰間，皆可在這天登上「望鄉台」看陽世的家情形。

所謂「中元」就是農曆七月十五日，這是一個望日，月亮特別圓，又當一年裏的初秋，天朗氣清，這一晚的月亮分外澄明，是中秋之外最明的月亮。

從佛學上來說，「普渡」兩個字，代表佛教的精神。還有另一說法，那是



釋尊十大弟子之一的目蓮，在父母雙亡後以天眼觀察，看到亡母淪入餓鬼道，目蓮在感到悲切之餘，就盛了一鉢飯菜，使出神通力拿給母親吃；然而，食物食物剛到口邊，即化為火灰。原來目蓮的母親在世時造下許多罪孽，所以才墮入餓鬼道受種種的果報。於是目蓮便在七月十五日這天以百味珍饈盛在盆中祭祀，使之能脫離惡鬼道。



總括而言，孟蘭節是中國數千年來的傳統習俗，亦是慎終追遠提倡孝道，希望藉着神力建醮，獲得保佑，安居樂業，其意深長。

(綺)

新力牌錄音帶 大抽獎

買兩盒就有一次中獎機會



頭獎兩名：可免費參加東京迪士尼樂園單人六天豪華遊。
(價值HK\$2,860)

入圍獎50名：各得新力牌Walkman耳筒收音機壹部。

參加抽獎辦法：由現在至12月31日止凡購買新力牌

AHF 超級原音磁帶	UCX-S 超音域磁帶	Ferril-Chrome 鐵銘磁帶
BHF 特級原音磁帶	UCX 超音域磁帶	Metallic 金屬磁帶

將任何錄音盒帶（CHF盒帶除外）之玻璃招紙兩張放入信封內，在信封背面寫上姓名、地址、電話及身份證號碼，於一九八四年一月五日前寄回九龍油塘四山街14號福原電業有限公司，即可參加大抽獎，信封面請註明「盒帶抽獎」。參加次數不限，多買多中。

幸運大抽獎於一九八四年一月十日在福原電業有限公司海港商業大廈19樓舉行。中獎幸運兒名單將於一月十七日在星島日報、華僑日報、英文星報及南華早報刊登及個別另函通知。

(獎品請於一九八四年二月十五日前領取，逾期作廢)

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY.

總代理：福原電業有限公司

電話：5-450492

總經銷：中原電器行有限公司

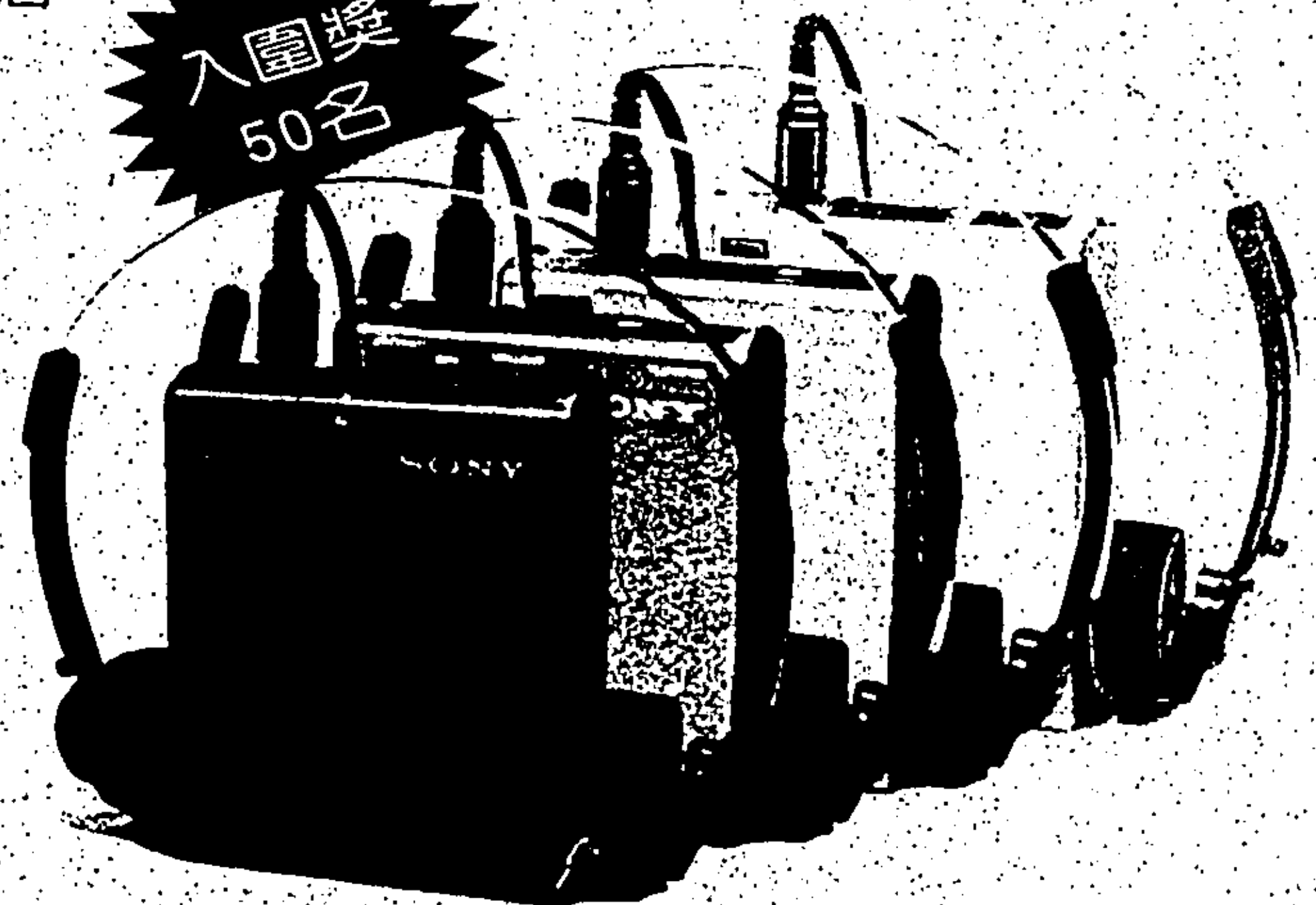
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188

中環太子行105號店 電話：5-241802

旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311

(旺角店營業至晚上九時半，星期日照常)

維修：5-632231, 3-642276



頭獎
兩名

星晨旅遊
有限公司贊助

東京迪士尼樂園6日豪華遊

入圍獎
50名

旅

遊

天

地

百福旅遊精選 83'

瑞航十五天瑞士蘇聯北歐遊 HK\$17,380
九月二十四日、十月二十二日、十二月十七日出發
德航十三天慕尼黑啤酒節 HK\$15,300
九月十六日出發
英航十二天英法義瑞精選 HK\$8,900
十月十三日、十二月十五日、十二月二十二日出發
英航十三天英法荷比瑞精選 HK\$9,200
十月三日、十月七日、十二月十九日、十二月廿五日
汎美西岸七、十、十二天特選 HK\$6,990起
九月二十四日、十月十五日、十一月九日、十二月十七日、
十二月二十三日、十二月二十五日
汎美東岸十一、十三天精選 HK\$12,190起
九月十八日、十月十三日、十一月二十七、十二月二十四日
汎美日本迪士尼六天特選 HK\$2,860
逢星期一、三、六出發
印尼巴厘島遊(限護照) HK\$4,250
逢星期六出發

百福旅遊有限公司 (福興通集團有限公司屬下機構)
九龍:彌敦道134號美蘭華酒店商場G137號 電話:3-679125-7
3-7237878
香港:德輔道中45號永隆銀行大廈13樓(按13字) 電話:5-259241-0
(九龍公司週日及假期全日辦公,上午十時至下午四時半)

四海旅行社

美國東西岸
加拿大、南美、
歐洲、澳洲
全港最平移民
探親機票

K7226112 H232065
K302237 H216148

尖沙咀河內道3-4號世紀商厦10樓
九龍彌敦道525號寶寧大廈A座20樓
香港中環德輔道中40號通明大廈1203

Choice Holiday 彩虹假期

菲律賓\$1,760 日本\$2,860
六天豪華團 迪士尼樂園
每星期定期出發 六天團 天天出發

曼谷、\$2,150 石景山渡假村
芭堤雅七天團 中山溫泉、
天天出發 翠亨村兩天遊 \$398
逢星期二、四、六、日出發 天天出發
深圳、東湖兩日遊
電氣化直通車來回 \$298
逢星期二、四、六出發

九龍:尖沙咀東英大廈612A至614室 電話:3-874192
中環德輔道中801室 電話:5-250311
地鐵總站南豐中心商場一樓A129(至晚八時)
電話:0-4981851
元朗分行:元朗青山道163號二樓 電話:0-787333

旅遊超級市場有限公司

半島旅遊集團附屬公司

(舉辦往世界各地旅行團)
TV美加團 HK\$6,950
TV澳洲團 HK\$5,990
TV歐洲團 HK\$6,950

全港最平廉價機票
免費協辦各國簽證

歡迎查詢 電話:3-7238068

總行:九龍尖沙咀星光行827-827B室 電話:3-7238068(6綫)
香港德輔道中金城銀行大廈7樓 電話:5-215571(6綫)
辦公時間:上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常

聯

合

廣

告

歐洲旅行社



由各大航空公司鼎力贊助
獨家主辦,高級豪華歐洲團
葡萄牙、西班牙、意大利、土耳其、埃及、帝王谷、希臘
暢遊:里斯本、馬德里、杜麗多、羅馬、龐比、那不勒斯、
伊斯坦堡、黑海、開羅、樂蜀、雅典、希臘羣島(帝王谷
整日遊,兩程內陸機,不另收費)。
全程17天\$17980 9月20日,10月15日,11月12日,
12月24日,84年2月1日,4月19日
蘇聯、東歐、北歐豪華遊17天\$19800
9月1日,12月22日,84年2月2日,4月19日
中南歐七國十大城市18天\$9980起
粵語講解,包足三餐,內容充實,增添天鵝堡,海德堡,
凡爾賽宮,羅浮宮,
03/8 10/8 17/8 24/8 14/9 12/10 26/10 16/11 21/12
23/12 1984年25/1 01/2 21/3 18/4
代售各地機票、酒店、簽證服務,歡迎查詢。

中環德輔道中40-42號通明大廈803室5-213624

菲航歐洲假期

Philippine Airlines
Asia's first airline

- 行程:首站歐洲大城市,倫敦末站,編排暢順觀光節目豐富,更增添凡爾賽宮、原子宮殿、荷蘭縮影及溫莎堡。
- 住宿:採用一流酒店,豪華新穎,位置適中,設備齊全,設私人浴室洗手間,歡迎查詢比較。
- 膳食:每日包早、午及晚三餐,省卻麻煩。倫敦及巴黎晚餐茶式,自由選擇,豐儉由人。
- 領隊:華籍領隊,僑居歐洲十多年,歷史文物,瞭如指掌,殷勤服務,隨團往返,保君滿意。
- 優點多:回程可逗留倫敦,不另收費,更提供酒店服務;亦可逗留馬尼拉,酒店及機場接送,不另收費。

歐洲四大名都9天\$6690
歐洲假期精選13天\$8330
歐洲假期豪華16天\$9680

詳情請到各大旅行社查詢或熱線電話:5-213624
精美行程備閱,請寄菲律賓航空公司,中環太古大廈114室

安達 旅運有限公司

5-266421
3-686231

日本本州
六天迪士尼 八天
HK\$2860 HK\$3520
逢星期二、四出發 天天出發

日本九本州八天 日本九州七天
HK\$3890 HK\$3390
逢星期六出發 逢星期四出發

逢星期日及公眾假期照常營業

香港干諾道中15-18號大昌大廈十八樓(17字)
九龍亞士厘道29-43號九龍中心十六樓(15字)

星馬泰印尼甜蜜假期

星馬(檳城)七天
\$2,999起
星期一、三、日出發
星馬泰(檳城)九天
\$3,499 星期六出發
泰星馬(檳城)十天
\$3,699起 星期五、日出發
泰國六天\$2,150 星期五出發
印尼六天團\$2,999
星期三、六出發

特價酬賓團
星馬(雲頂逍遙遊)七天
\$2,980 星期三、六出發

全線乘搭新加坡航空公司BIG TOP豪華客機,食宿一流,行程應有盡有,遍遊新加坡、檳城、怡保、雲頂高原、吉隆坡、曼谷、芭堤雅及印尼三大城市。椰加達、萬隆、棉蘭,並遊覽世界最美麗最大之內陸湖——多峇湖。



新加坡航空公司
SINGAPORE AIRLINES
報名查詢,請到港九各大旅行社。

我沉吟間，她又說，如果因為這事，而令我招致了損失，她可以賠給我金錢、職業，以至愛情都可以。霍花仙年約三十，相貌、身材也好，對於後一句話，我心動。

我說：「你怎樣賠？」

她說：「我帶來的是五萬元，你拿去。將來你需要，可以再給你！職業麼？我們有幾間公司，五七千元的職位，可以給你。愛情？只要你歡喜我，我們可以做情侶。」

「你很豪爽！」

「你幫了我，我感激你，難道還吝嗇麼？」

我被她挑動了，她伸手來撫摸我的臉頰，吻我的手，進一步是唇。

我們擁抱了。她替我解衣扣。

情慾的激張，使我失職，不計一切後果。

她對我給予的十分十分滿意，反應得非常激烈。一小時後，她點上一枝烟，邊抽邊說：「家有太太？」

「沒有！」

「啊，那真好了，以後我們可以常常見面。」

「不怕我是第二個尹某？」

「希望你不是！」她說：「實在他已花了我不少錢，只要真有需要，我一向願給他，想不到他竟用這種骯髒手法威迫我。」

「相信，他早就存心不良！」

「是！」她說：「我們是情人了？」

「看你以後是不是跟我上床！」

「相信我吧！可以讓我走了嗎？」

「明天才走好嗎？橫豎尹先生不曾回來。」

「但我仍然覺得離開才安全。」

「好，你走！」我翻過身吻她。她赤裸地下床，穿回亵衣褲，我邊抽烟邊想。

她穿好了衣服，在手袋中拿出那疊鈔票說：「你拿去用！」我拒絕說：「不，不！我有，雖然沒有許多，我不想用女人的錢！」

她笑了。「你有種！」我說：「如果你聽我的話，你不走！」

「為什麼？」她愕然說。「你有詳細看看底片麼？」我說：「沒有！」

她說：「還是看看好！」我說：「她在燈下展開膠卷。驚叫說：「不是！再找！」

她着急了，匆匆地再在各個抽屜中找！還想再找一把。

找了半天，什麼都沒有。我舉起一條鎖匙，這條十九是保險箱的鎖匙。

「你說底片會在保險箱中？」她問。「是！」我說。

「但我們怎知他用那一間銀行的保險箱，知道了又怎查得他的號碼，以及簽字進入去取回底片？」

「那要再找了！如果他收藏起收據就有保險箱的號碼！」

只要姓尹的不是臨時提早回來，我們可以在屋裏找幾天。

(上)

盜

·胡姬·

是五百元的鈔票說：「卓先生，你讓我離去，我都給了你。」

「那是行賄！」我說。「鈔票買不了我！還是說你為何要走進尹先生的家來吧！如果故事令我相信，我會考慮。」

「好，你聽着！」她說。「先吃了飯，你肚餓了！」我說。「我不餓！」她說。

「那你說——」我點起一枝香烟，聽她將故事告訴我。

霍花仙說尹先生是她家的司機，她家相當富有，因為尹先生相貌英俊，人又溫柔瀟灑，她便暗暗地歡喜了他。尹先生知道主婦對他有意，便在你情我願之下，發生了肉體關係。

為了不讓丈夫知道，霍花仙叫尹先生辭職，她買了一層樓給他住，而他們的幽會便在那層樓中。為了愛尹先生，霍花仙每月給他上萬元的生活費，又對他非常之好，凡有需求，例如購一部車啦，要買價值三萬元的腕錶啦，霍花仙都決不拒絕，都給了他。但有一次，尹生突然對她說，他想移民，在外國找點生意做，需要美金二百萬元，他叫霍花仙給他。霍花仙聽了，不覺皺眉說，錢太多了她將私己全盤湊清，也不夠一百萬港元。尹生說同你丈夫要啦，他是九牛一毛。

霍花仙說沒名堂怎可以要許多？尹生便拿出一疊照片出來，這個她的丈夫見了一定給錢。霍花仙接過一看幾乎暈了，原來照片全是妖精打架，她與尹生是主要表演者。霍花仙驚說你不能這樣，我丈夫見了一定報警。

「只要你肯給錢我，我決不將照片給你丈夫看！」尹生說。

霍花仙屈於無奈，一次過給了他五十萬美金，以後是按月交一萬美元。

一萬美元數目不少，丈夫又頻頻追問她要許多錢幹什麼，她實在苦不堪言。

現在她是藉尹生去了美國，她來此的目的是找回那些色情相片及底片。

她說完了，我說：「這倒是個有教育意義的故事。底片找到了？」我問。「找到了！要看嗎？」

「最好給我看看！」

於是她在手袋中將一大疊底片及彩色的「3R」拿出來。

「好醜！」她說。「那我不看！」我說。

「你看看，我想你相信我，放了我！」她說。

我說：「如果我放了你，尹先生回來說失竊那怎辦？」她說：「他失了這些東西，相信不敢報警！」

豐色

星期掌篇

在電梯口，我把她一攔說：「小姐，你是那一個單位的住客？」她打量我一眼說：「你有權問我？」我說：「我是大廈的總管，當然有權！」

「你聽着，我是七二一單位的住客！」她說：「我姓霍叫花仙。」

我說七二一是姓尹的，她連忙說是尹先生的太太。

「對不起，我有事，別攔我！」她說。「尹先生在戶籍登記上並無太太！」我說。「喂，我是她的新婚太太，我還有門匙，你不信我開門給你看看！」

「好！你有鎖匙。」

「當然啦！妻子怎會沒有門匙！」她說得輕鬆，轉身走了幾步，拿出自動匙，將門開了。

我說如果是賊也有門匙的。她用美麗的眼睛狠狠地睜着我說：「我要控告你，你毀壞我的名譽！」

「好，請打電話九九九。」我說。「我有事，我要上街，這次饒了你。」她說。我伸手一攔說：「你不是霍太太，你擅入尹先生的屋，我要拘捕你！」

「你怎麼自找麻煩，你看我的手袋，我偷了什麼啦！」她轉緩了語氣說：「你想想？」

「你說自己是尹太太，你就留在屋裏，等尹先生回來，他親口說過，你是他的太太，你便可以離去。」

她不在乎地說：「好呀！那請你離去。」

「其實尹先生是不會在最近回來，因為他去了美國，所以，我肯定這個女人，決非他的妻子。」

我返回辦公室，半响電話鈴响了，我拿起只聽得對方說：「你是剛才那個總管麼？」

「是了，有什麼事？」我說。「我是尹太太，你怎可以將門反鎖了？」她說。「是爲了防你離去！如果你不高興我將門鎖了，那我可以報警，請警察來帶走你。」

「咔嚓」一聲她擲下電話。我爲之失笑，我想她等會必再有電話給我，果然不一會電話响了。霍花仙在電話中說：「先生我肚餓了，家中又沒有吃的東西，你這樣想餓死我麼？」

我說：「我姓卓，你想吃什麼？我可以給你買。」霍花仙說：「我真的不是賊，你讓我離去，我連手袋也放下了，可以吧？」

「你要吃什麼，我買上來給你！」

「給我叫一盒炒飯以及一枝汽水。」

半响，我將炒飯汽水拿給她，她邀我進屋，在手袋中拿出一疊每張都

蔡瓊暉有暉暉 貼切比喻 數披婚紗仍屬小姑



梁韻蕊以「香港小姐」身份簽約藝員，當然是靚女無疑。

梁韻蕊之前，曾經有過多位「港姐」，但多數任期滿後就變得無聲無息地離開無線，反之，未入選的港姐或非冠軍者，却有多位得以受到重視，可以發展所長。

自從鄭文雅轉入麗視做藝員，有出色表現之後，無線對港姐的處理才有所改變。

梁韻蕊的未來發展如何仍未知，但

梁韻蕊是幸運港姐

梅艷芳應繼續努力



就目下來看，她比其他港姐比較幸運，有較多演出機會。

梅艷芳一唱成名，大受無線及華星看重，十分活躍。

梅艷芳的歌，實在唱得很不錯，聽得出，她成名之後還很努力。年青人肯努力，總會做出成績的，何況她本身有好的條件。

她經常都在「歡樂今宵」中演唱，知名度肯定會繼續高。

梁韻蕊與梅艷芳本身都有好的條件，又得幸運之神眷顧，實在是她們的福氣，難得的是她們懂得掌握機會，自我能繼續向上，就與她們自己的努力有關了！靠自己比靠運氣，總是更爲可靠的。

(楊泰)

鮑方大讚她演得好

在真實情況下，鮑方的年齡，足以做蘇杏璇的父親。但是，在劇集「三相逢」中，鮑方却是蘇杏璇的兒子。

化妝師的妙手認真高明，丹青使人的容顏改變了，蘇杏璇滿頭白髮，老態龍鍾，額上深而顯的皺紋，使她變成一個標準的老婦，足以做鮑方的母親。鮑方也說：「蘇小姐，你演得真好，很似我的母親。」

不錯，從螢幕所見，蘇杏璇確似個老太婆，加以她的演技，動作與說話都慢吞吞的，把一個老太婆演活了。

鮑方有書生氣質，穿上長衫，更顯出他的書卷氣。他演舊時代的書生，環視目前影視圈中，難找對手。但他在「三相逢」中，都不是演舊式書生。

鮑方在被問到有關改變戲路方面，他說：「我這個人對演出有濃厚興趣，老而彌益，只要有戲演，我就高興了，至於演什麼角色，我從不計較，我是一個最聽導演話的人。如果不信，你可以問問我的導演，就知道我沒有說謊了。」

他認為改善戲路並無不妥，但嚴格說，他這次演出，改變得不多，甚至可說，沒有改變。

鮑方大讚蘇杏璇演得好，蘇杏璇說她是向鮑方學的，互相客氣一番。

(王清)

13

蘇杏璇演活老太婆

鮑方大讚她演得好

在真實情況下，鮑方的年齡，足以做蘇杏璇的父親。但是，在劇集「三相逢」中，鮑方却是蘇杏璇的兒子。

化妝師的妙手認真高明，丹青使人的容顏改變了，蘇杏璇滿頭白髮，老態龍鍾，額上深而顯的皺紋，使她變成一個標準的老婦，足以做鮑方的母親。鮑方也說：「蘇小姐，你演得真好，很似我的母親。」

不錯，從螢幕所見，蘇杏璇確似個老太婆，加以她的演技，動作與說話都慢吞吞的，把一個老太婆演活了。

鮑方有書生氣質，穿上長衫，更顯出他的書卷氣。他演舊時代的書生，環視目前影視圈中，難找對手。但他在「三相逢」中，都不是演舊式書生。

鮑方在被問到有關改變戲路方面，他說：「我這個人對演出有濃厚興趣，老而彌益，只要有戲演，我就高興了，至於演什麼角色，我從不計較，我是一個最聽導演話的人。如果不信，你可以問問我的導演，就知道我沒有說謊了。」

他認為改善戲路並無不妥，但嚴格說，他這次演出，改變得不多，甚至可說，沒有改變。

鮑方大讚蘇杏璇演得好，蘇杏璇說她是向鮑方學的，互相客氣一番。

(王清)

13

蘇杏璇演活老太婆

鮑方大讚她演得好

在真實情況下，鮑方的年齡，足以做蘇杏璇的父親。但是，在劇集「三相逢」中，鮑方却是蘇杏璇的兒子。

化妝師的妙手認真高明，丹青使人的容顏改變了，蘇杏璇滿頭白髮，老態龍鍾，額上深而顯的皺紋，使她變成一個標準的老婦，足以做鮑方的母親。鮑方也說：「蘇小姐，你演得真好，很似我的母親。」

不錯，從螢幕所見，蘇杏璇確似個老太婆，加以她的演技，動作與說話都慢吞吞的，把一個老太婆演活了。

鮑方有書生氣質，穿上長衫，更顯出他的書卷氣。他演舊時代的書生，環視目前影視圈中，難找對手。但他在「三相逢」中，都不是演舊式書生。

鮑方在被問到有關改變戲路方面，他說：「我這個人對演出有濃厚興趣，老而彌益，只要有戲演，我就高興了，至於演什麼角色，我從不計較，我是一個最聽導演話的人。如果不信，你可以問問我的導演，就知道我沒有說謊了。」

他認為改善戲路並無不妥，但嚴格說，他這次演出，改變得不多，甚至可說，沒有改變。

鮑方大讚蘇杏璇演得好，蘇杏璇說她是向鮑方學的，互相客氣一番。

(王清)

13

蘇杏璇演活老太婆

鮑方大讚她演得好

在真實情況下，鮑方的年齡，足以做蘇杏璇的父親。但是，在劇集「三相逢」中，鮑方却是蘇杏璇的兒子。

化妝師的妙手認真高明，丹青使人的容顏改變了，蘇杏璇滿頭白髮，老態龍鍾，額上深而顯的皺紋，使她變成一個標準的老婦，足以做鮑方的母親。鮑方也說：「蘇小姐，你演得真好，很似我的母親。」

不錯，從螢幕所見，蘇杏璇確似個老太婆，加以她的演技，動作與說話都慢吞吞的，把一個老太婆演活了。

鮑方有書生氣質，穿上長衫，更顯出他的書卷氣。他演舊時代的書生，環視目前影視圈中，難找對手。但他在「三相逢」中，都不是演舊式書生。

鮑方在被問到有關改變戲路方面，他說：「我這個人對演出有濃厚興趣，老而彌益，只要有戲演，我就高興了，至於演什麼角色，我從不計較，我是一個最聽導演話的人。如果不信，你可以問問我的導演，就知道我沒有說謊了。」

他認為改善戲路並無不妥，但嚴格說，他這次演出，改變得不多，甚至可說，沒有改變。

鮑方大讚蘇杏璇演得好，蘇杏璇說她是向鮑方學的，互相客氣一番。

(王清)

13

蘇杏璇演活老太婆

鮑方大讚她演得好

在真實情況下，鮑方的年齡，足以做蘇杏璇的父親。但是，在劇集「三相逢」中，鮑方却是蘇杏璇的兒子。

化妝師的妙手認真高明，丹青使人的容顏改變了，蘇杏璇滿頭白髮，老態龍鍾，額上深而顯的皺紋，使她變成一個標準的老婦，足以做鮑方的母親。鮑方也說：「蘇小姐，你演得真好，很似我的母親。」

不錯，從螢幕所見，蘇杏璇確似個老太婆，加以她的演技，動作與說話都慢吞吞的，把一個老太婆演活了。

鮑方有書生氣質，穿上長衫，更顯出他的書卷氣。他演舊時代的書生，環視目前影視圈中，難找對手。但他在「三相逢」中，都不是演舊式書生。

鮑方在被問到有關改變戲路方面，他說：「我這個人對演出有濃厚興趣，老而彌益，只要有戲演，我就高興了，至於演什麼角色，我從不計較，我是一個最聽導演話的人。如果不信，你可以問問我的導演，就知道我沒有說謊了。」

他認為改善戲路並無不妥，但嚴格說，他這次演出，改變得不多，甚至可說，沒有改變。

鮑方大讚蘇杏璇演得好，蘇杏璇說她是向鮑方學的，互相客氣一番。

(王清)

13

蘇杏璇演活老太婆

鮑方大讚她演得好

在真實情況下，鮑方的年齡，足以做蘇杏璇的父親。但是，在劇集「三相逢」中，鮑方却是蘇杏璇的兒子。

化妝師的妙手認真高明，丹青使人的容顏改變了，蘇杏璇滿頭白髮，老態龍鍾，額上深而顯的皺紋，使她變成一個標準的老婦，足以做鮑方的母親。鮑方也說：「蘇小姐，你演得真好，很似我的母親。」

不錯，從螢幕所見，蘇杏璇確似個老太婆，加以她的演技，動作與說話都慢吞吞的，把一個老太婆演活了。

鮑方有書生氣質，穿上長衫，更顯出他的書卷氣。他演舊時代的書生，環視目前影視圈中，難找對手。但他在「三相逢」中，都不是演舊式書生。

鮑方在被問到有關改變戲路方面，他說：「我這個人對演出有濃厚興趣，老而彌益，只要有戲演，我就高興了，至於演什麼角色，我從不計較，我是一個最聽導演話的人。如果不信，你可以問問我的導演，就知道我沒有說謊了。」

他認為改善戲路並無不妥，但嚴格說，他這次演出，改變得不多，甚至可說，沒有改變。

鮑方大讚蘇杏璇演得好，蘇杏璇說她是向鮑方學的，互相客氣一番。

(王清)

13

蘇杏璇演活老太婆

鮑方大讚她演得好

在真實情況下，鮑方的年齡，足以做蘇杏璇的父親。但是，在劇集「三相逢」中，鮑方却是蘇杏璇的兒子。

化妝師的妙手認真高明，丹青使人的容顏改變了，蘇杏璇滿頭白髮，老態龍鍾，額上深而顯的皺紋，使她變成一個標準的老婦，足以做鮑方的母親。鮑方也說：「蘇小姐，你演得真好，很似我的母親。」

不錯，從螢幕所見，蘇杏璇確似個老太婆，加以她的演技，動作與說話都慢吞吞的，把一個老太婆演活了。

鮑方有書生氣質，穿上長衫，更顯出他的書卷氣。他演舊時代的書生，環視目前影視圈中，難找對手。但他在「三相逢」中，都不是演舊式書生。

鮑方在被問到有關改變戲路方面，他說：「我這個人對演出有濃厚興趣，老而彌益，只要有戲演，我就高興了，至於演什麼角色，我從不計較，我是一個最聽導演話的人。如果不信，你可以問問我的導演，就知道我沒有說謊了。」

他認為改善戲路並無不妥，但嚴格說，他這次演出，改變得不多，甚至可說，沒有改變。

鮑方大讚蘇杏璇演得好，蘇杏璇說她是向鮑方學的，互相客氣一番。

(王清)

13

蘇杏璇演活老太婆

鮑方大讚她演得好

在真實情況下，鮑方的年齡，足以做蘇杏璇的父親。但是，在劇集「三相逢」中，鮑方却是蘇杏璇的兒子。

化妝師的妙手認真高明，丹青使人的容顏改變了，蘇杏璇滿頭白髮，老態龍鍾，額上深而顯的皺紋，使她變成一個標準的老婦，足以做鮑方的母親。鮑方也說：「蘇小姐，你演得真好，很似我的母親。」

不錯，從螢幕所見，蘇杏璇確似個老太婆，加以她的演技，動作與說話都慢吞吞的，把一個老太婆演活了。

鮑方有書生氣質，穿上長衫，更顯出他的書卷氣。他演舊時代的書生，環視目前影視圈中，難找對手。但他在「三相逢」中，都不是演舊式書生。

鮑方在被問到有關改變戲路方面，他說：「我這個人對演出有濃厚興趣，老而彌益，只要有戲演，我就高興了，至於演什麼角色，我從不計較，我是一個最聽導演話的人。如果不信，你可以問問我的導演，就知道我沒有說謊了。」

他認為改善戲路並無不妥，但嚴格說，他這次演出，改變得不多，甚至可說，沒有改變。

鮑方大讚蘇杏璇演得好，蘇杏璇說她是向鮑方學的，互相客氣一番。

(王清)

13

蘇杏璇演活老太婆

鮑方大讚她演得好

在真實情況下，鮑方的年齡，足以做蘇杏璇的父親。但是，在劇集「三相逢」中，鮑方却是蘇杏璇的兒子。

化妝師的妙手認真高明，丹青使人的容顏改變了，蘇杏璇滿頭白髮，老態龍鍾，額上深而顯的皺紋，使她變成一個標準的老婦，足以做鮑方的母親。鮑方也說：「蘇小姐，你演得真好，很似我的母親。」

不錯，從螢幕所見，蘇杏璇確似個老太婆，加以她的演技，動作與說話都慢吞吞的，把一個老太婆演活了。

鮑方有書生氣質，穿上長衫，更顯出他的書卷氣。他演舊時代的書生，環視目前影視圈中，難找對手。但他在「三相逢」中，都不是演舊式書生。

鮑方在被問到有關改變戲路方面，他說：「我這個人對演出有濃厚興趣，老而彌益，只要有戲演，我就高興了，至於演什麼角色，我從不計較，我是一個最聽導演話的人。如果不信，你可以問問我的導演，就知道我沒有說謊了。」

他認為改善戲路並無不妥，但嚴格說，他這次演出，改變得不多，甚至可說，沒有改變。

鮑方大讚蘇杏璇演得好，蘇杏璇說她是向鮑方學的，互相客氣一番。

(王清)

13

蘇杏璇演活老太婆

鮑方大讚她演得好

在真實情況下，鮑方的年齡，足以做蘇杏璇的父親。但是，在劇集「三相逢」中，鮑方却是蘇杏璇的兒子。

化妝師的妙手認真高明，丹青使人的容顏改變了，蘇杏璇滿頭白髮，老態龍鍾，額上深而顯的皺紋，使她變成一個標準的老婦，足以做鮑方的母親。鮑方也說：「蘇小姐，你演得真好，很似我的母親。」

不錯，從螢幕所見，蘇杏璇確似個老太婆，加以她的演技，動作與說話都慢吞吞的，把一個老太婆演活了。

鮑方有書生氣質，穿上長衫，更顯出他的書卷氣。他演舊時代的書生，環視目前影視圈中，難找對手。但他在「三相逢」中，都不是演舊式書生。

鮑方在被問到有關改變戲路方面，他說：「我這個人對演出有濃厚興趣，老而彌益，只要有戲演，我就高興了，至於演什麼角色，我從不計較，我是一個最聽導演話的人。如果不信，你可以問問我的導演，就知道我沒有說謊了。」

他認為改善戲路並無不妥，但嚴格說，他這次演出，改變得不多，甚至可說，沒有改變。

鮑方大讚蘇杏璇演得好，蘇杏璇說她是向鮑方學的，互相客氣一番。

(王清)

13

蘇杏璇演活老太婆

鮑方大讚她演得好

在真實情況下，鮑方的年齡，足以做蘇杏璇的父親。但是，在劇集「三相逢」中，鮑方却是蘇杏璇的兒子。

化妝師的妙手認真高明，丹青使人的容顏改變了，蘇杏璇滿頭白髮，老態龍鍾，額上深而顯的皺紋，使她變成一個標準的老婦，足以做鮑方的母親。鮑方也說：「蘇小姐，你演得真好，很似我的母親。」

十二星座本週運程推算



白羊座
3月21日—4月20日
經濟問題仍然存在，暫不宜轉換工作環境。新認識的朋友會給予各方面的支持及好處，但不宜接受。週末不宜參加宴會，異性的約會要慎重選擇，他可能是個愛騙子。夫婦間相處融洽，需保持現狀。



金牛座
4月21日—5月21日
工作繁忙，導致精神不振，同事更表現得漠不關心。心情煩躁不安，但要盡量保持冷靜。避免與家人誤會加深。週末宜到郊外旅行散心，但要小心生意外。使用金錢要有節制，否則便會出現經濟危機。



雙子座
5月22日—6月21日
賭運頗佳，有意外之財，但切勿沾沾自喜。工作順利，獲上司賞識。同事對你的態度惡劣，要加以容忍。往來訪多年的朋友會有好消息。已婚者與伴侶相處融洽，家庭生活愉快。主婦購物要小心，提防受騙。



巨蟹座
6月22日—7月23日
身體疲乏，但不要鬆懈，多參加運動會有好運。與戀人發生爭吵甚至分手，要作出讓步才可迎刃而解。高空工作者要額外小心，提防意外生。親戚在多方面貪得無厭，別再理會他。工作環境宜保持現狀，不要企圖改變。



獅子座
7月24日—8月23日
參加朋友的聚會遇到一位傾心的異性，約會也開始頻密，須小心安排這段日子。經濟問題獲得解決，可進行多年來的計劃，好友的意見不妨接納。求職者機會落空，留在家中等待消息。週末宜一人靜處。旅行會有奇遇。



處女座
8月24日—9月23日
留意人際關係，會為你在工作上帶來好運。家中有喜事，令你精神振奮，自信十足。作任何投資都要額外小心，提防受騙。使用金錢要有預算，不可浪費。週末不宜外出，留在家中作客，會有意想不到的奇遇。



天秤座
9月24日—10月23日
情緒低落，各方面都提不起興趣，宜轉換工作環境。投資會有損失，宜暫時擱置一旁，一切有待機會。購物要有節制，別浪費金錢。與戀人鬧翻，應檢討一下自己，才能和解。與舊友通訊會帶來壞消息。



天蠍座
10月24日—11月23日
工作十分忙碌，不宜與上司接觸。簽署重要文件容易出錯，要特別小心。未婚者會遇到合心意的異性，可發展下去。從事藝術工作者會有好運，應盡量把握時機。週末不宜遠行，在家中與朋友相聚乃上策。



人馬座
11月24日—12月23日
工作表現良好，上司對你刮目相看，但不可鬆懈。信任第六感會有好運。婚姻生活愉快，但舊情人的出現令你不安，應儘快解決。本週旅遊會有好處，樂觀的朋友對你有幫助。在學者應為未來作打算。



山羊座
12月24日—1月23日
精力充沛，事業有進展，多年的願望有機會實現。有人在背後放謠言對你不利的謠言，你應採取不聞不問的態度，與伴侶的感情更進一步，隨時可準備結婚。家中環境，花了不少時間。朋友的失信令你難過。



水瓶座
1月24日—2月23日
有與朋友相聚的好機會，應盡量把握，勿欲在家裏。健康狀況甚佳，多參加戶外活動對你有益。工作要小心，避免出錯，同事的關懷不妨接受。經濟問題令你不安，故不宜作投資活動，但可考慮兼職增加收入。



雙魚座
2月24日—3月23日
拍賣活動會導致金錢上的損失，要小心作出決定才行。好友的來信令你驚喜不已，應繼續保持聯絡。旅遊會有意外，宜留在家中。工作上自信心十足，可接受新挑戰。長輩的健康令人擔心，應額外給予關懷。（綺）

亞洲藝術節十月揭幕

夏威夷首次派團參加

本港及十二個國家的表演團體，將在今年十月十八日至十一月三日舉行的第八屆亞洲藝術節中，展露他們的表演藝術特色；而與香港一樣同被譽為中西文化熔爐的夏威夷，將首次參加這文化盛會。

市政局為今屆藝術節安排了一百七十四項戶內及戶外表演節目，演講及示範。演出的場地除大會堂外，還有最近啓用的香港體育館及高山劇場。預料將有二十四萬市民分享藝術節的成果。

市政局主席張有興，日前在記者招待會表示，亞洲藝術節既鼓勵亞洲人民保存傳統藝術，又同時促進現代藝術的發展，因此深具意義。

他說：近年來，香港人已開始留意到亞洲其他國家的文化；而今日亞洲各民族間的文化交流，正日漸增加。

「香港的文化根源，主要是來自中國和歐美；今年我們很高興有一個新的地區，有東西文化熔爐之稱的夏威夷，來參加亞洲藝術節。」

張氏指出：今屆藝術節最與眾不同之處，就是香港市民有機會欣賞到一種源於牙買加的太平洋音樂 REEGAE；這種音樂現已流行於英美等地。

今年來自紐西蘭的香草樂團，就是一隊以融合 REEGAE 和波利尼西亞音樂而著名的樂隊。他們用現代樂器和技巧表演土著毛利族、波利尼亞族的歌曲和舞蹈。

除本港外，參加藝術節的亞洲國家包括澳洲、中國、印度、印尼、日本、韓國、馬來西亞、紐西蘭、菲律賓、斯里蘭卡、泰國及美國代表夏威夷。

今年藝術節的特色，是表演現代藝術的團體，比往年為多。這些團體有澳洲的當布勞士樂團、印尼的沙當勞舞劇團、韓國的漢城管弦樂團與鋼琴家傅聰，以及具有傳統風格及現代節奏，來自日本八個地區的七十多名藝人組成的日本太鼓連盟。

至於表演傳統藝術的團體計有：上海昆劇團、印度的柔妮露舞蹈團、吉隆坡大會堂文化團、菲律賓的奧寶山舞蹈團、斯里蘭卡的杜巴那舞蹈團，及泰國文化藝術團。

被美國的音樂百科全書譽為「於一九五〇年代在蘇俄受訓最天才橫溢的中國音樂家之一」的鋼琴家殷承宗，將來港舉行兩場獨奏會。

本港有八個表演團體參加這次藝術節。市政局屬下的香港合唱團，將會為藝術節揭幕，於十月十八日在會堂演出。首次演出大型國語歌劇「望夫雲」。市政局還特別邀請中國著名女高音歌唱家趙建麗擔任該劇女主角，男主角則由林祥園飾演。

香港青年

歌曲創作比賽

由香港專上學生聯會文康委員會、香港現代民歌協會和香港業餘填詞人協會聯合主辦的「香港青年歌曲創作比賽」，將於九月廿六日晚假大專會堂舉行。比賽分學生組（全日制學生）及公開組（十五歲至卅歲的青少年），參賽作品不限，但必須主題健康，而且是未經公開發表的新曲新詞。自接受報名以來，佳作甚多，充份表現出香港的青少年對音樂創作的熱心。最值得一提的是，此項比賽是得到作曲家填詞界知名人士大力支持，擔任評判，計有羅永輝、盧國沾、鍾肇峯及林振強。對於歌唱創作有志者，實在是一個難得的好機會。

春天合唱團演出歌劇

「貨郎與小姐」

本港聽眾歡迎之「春天合唱團」，將於九月底、十月初演出四幕喜歌劇「貨郎與小姐」。演出日期及地點：九月廿二日（星期四）晚八時——荃灣大會堂（由荃灣大會堂主辦）；九月卅日、十月一日、二日（星期五、六、日）晚八時，九龍紅磡高山劇場（由春天合唱團主辦，香港市政局贊助）。

演員都是知名的歌唱家：顏添英、郭詠雪、麥美珍、黃瓊香（以上女高音），黃頌武、陳靜德、潘志超（以上男高音）及鄒允貞（男次中音）。合唱方面由春天合唱團擔任，伴奏

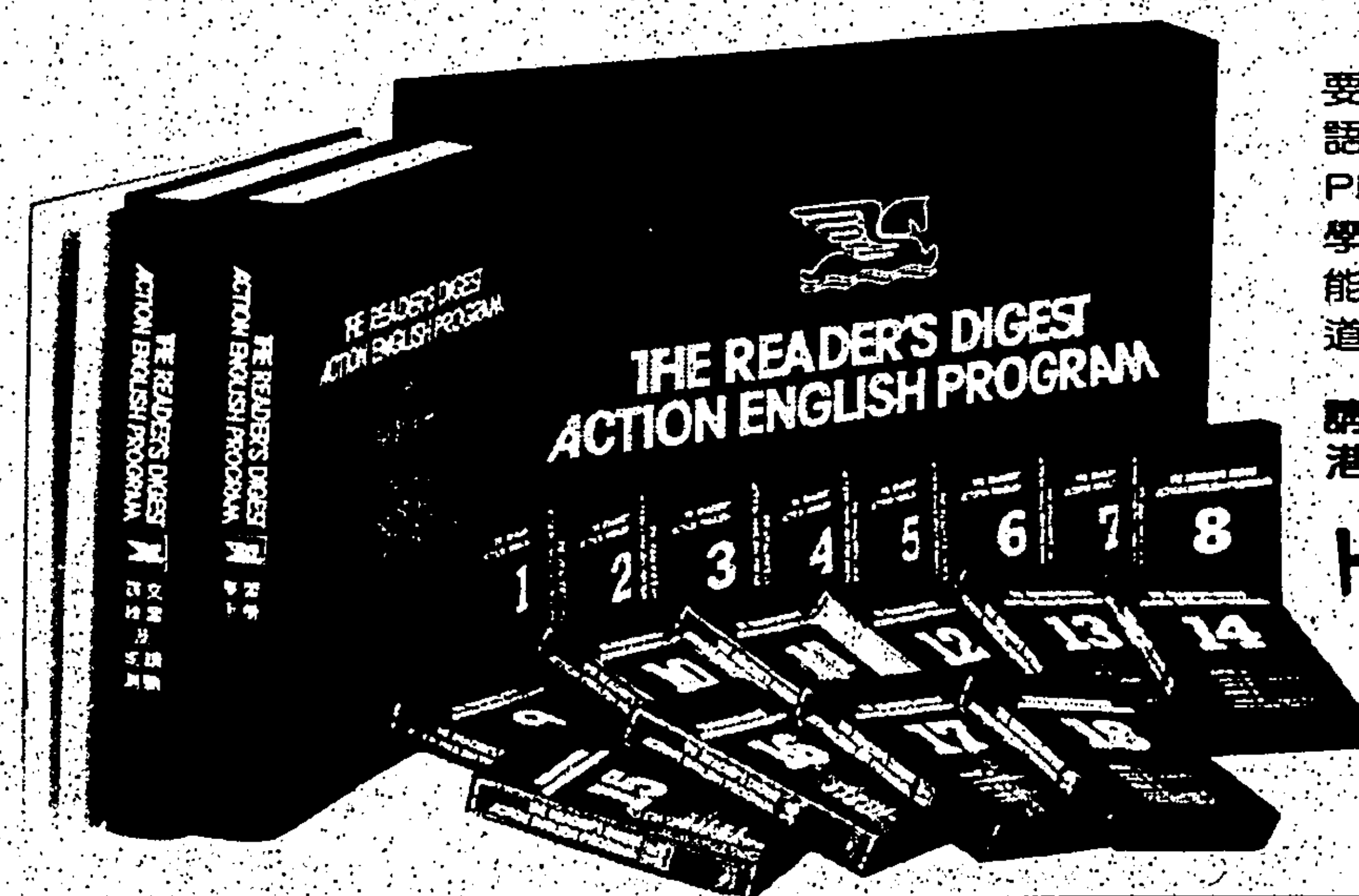
林聲翕先生名作

「西藏風光」及「抗戰史詩」

泛亞交響樂團將於九月廿四日晚假大專會堂演出一場音樂會，節目有：貝多芬「艾格蒙序曲」、「G大調第四鋼琴協奏曲，作品編號五十三」，林聲翕的「西藏風光」、「抗戰史詩」（首演）。是次音樂會由本港著名音樂家林聲翕先生任客席指揮。鋼琴獨奏則由在本港長大及受教育，後赴奧國薩爾茲堡音樂學院及維也納音樂學院攻讀鋼琴及大鍵琴演奏的宋允鵬擔任。宋先生曾奪得七一年比利時布魯格大鍵琴國際比賽的優等獎，及七二年萊比錫的巴哈大獎。

查宋先生曾學藝於林先生，是次師徒同場演出，盛為樂壇佳話。再加上林聲翕先生將以作曲家身份現身說法演繹他的名作「西藏風光」及首演他的八三年所作「抗戰史詩」，實為樂迷不容錯過的節目之一。

ACTION ENGLISH PROGRAM 助你在短期內用英語交談，講得通，聽得懂！



要英語說得流利，當然最好是生活在說英語的社會。讀者文摘 ACTION ENGLISH PROGRAM，採用先進的「置身其中」教學方法（由美國密歇根大學研究成功），能讓你無須遠赴重洋，像置身美國學習地道英語。

請到南華早報家庭書店、港九各大書店購買！

HK\$650.00

讀者文摘

Family Book Shop

SCMP Family Bookshops

商務印書館

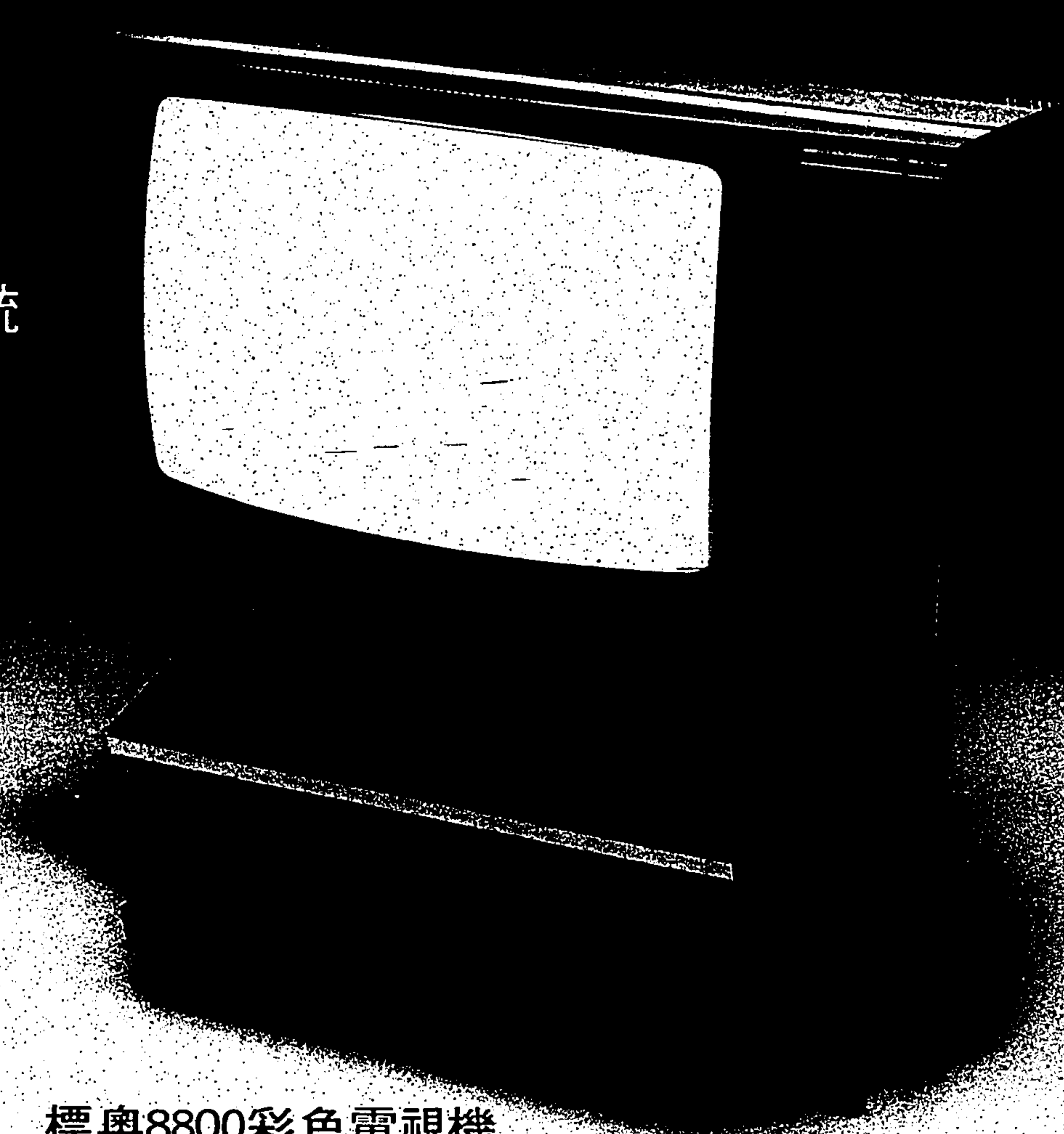
世界出版社

天地圖書

樂中圖書中心

（澳門）

完美無瑕之配搭 標奧8800電視錄影系統

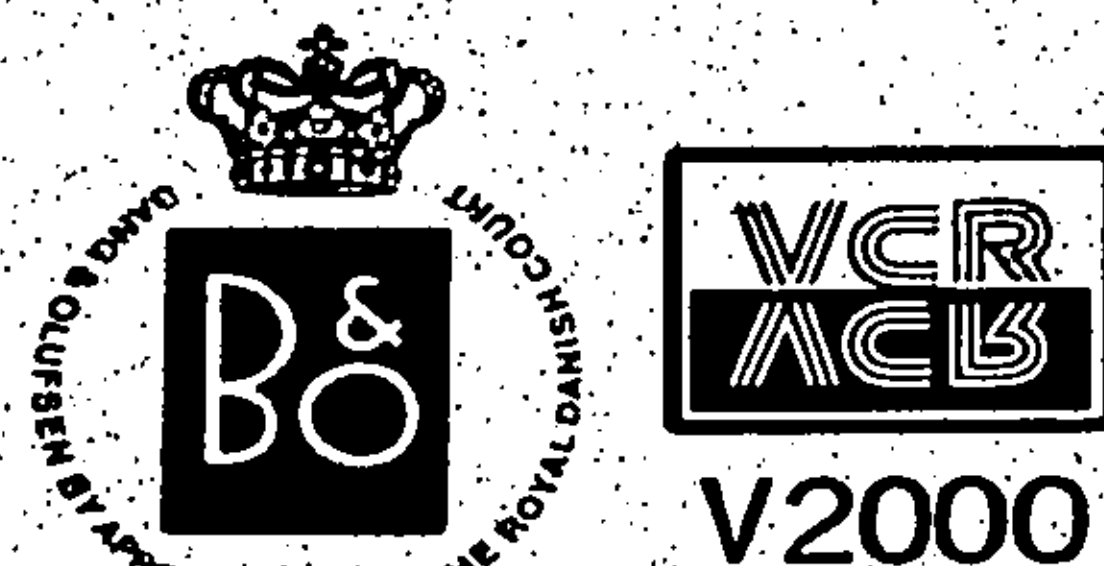


標奧8802電視錄影機

- 採用目前歐洲最流行之V2000系統
- 最長錄影時間可達8小時(2×4小時)
- 備有前後高速搜畫、定鏡及慢鏡各項功能
- 電子自動追蹤選台
- 預選26個電台
- 16天內預校26台之5個節目
- 微型電腦記憶系統
- 自動回捲及記憶回捲系統
- DTF動態追蹤系統以確保畫面穩定
- DNS噪音抑制系統
- 輕觸式按鈕
- 可儲存電腦資料達3個月之後備保險電池

標奧8800彩色電視機

- 26吋超薄型設計
- 獨創“彩色自動平衡系統”
- 自動光暗調節
- 高度傳真之二路揚聲器
- 高、低音獨立調節
- 輸出達14瓦之功率放大器
- 備有插座可外接揚聲器、耳筒、錄音機、擴音機及錄影機等
- 平均耗電量75瓦
- 可同時控制電視及錄影機之全能紅外線遙控器



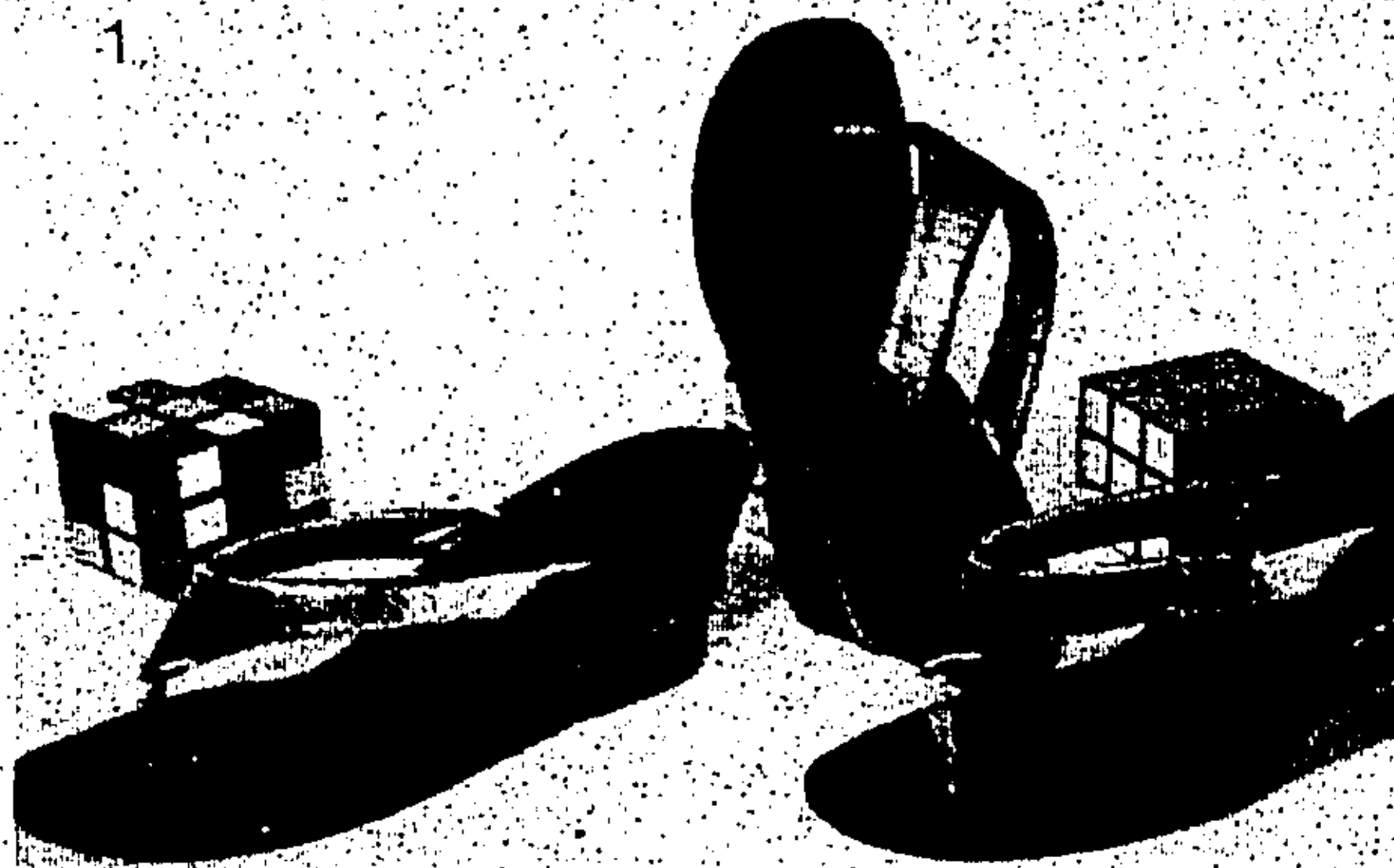
The Radio People, Ltd. 愛群無線電有限公司

標奧中心：九龍海運大廈商場120C室 電話：3-676844
總行陳列室：九龍漆咸道25號地下 電話：3-690217
港島陳列室：皇后大道中50號陸佑行301室 電話：5-223638



熱苦然仍，天秋是雖

鞋涼購選樣怎



在日常生括裏，服飾之一的鞋子是佔有重要的部份。一雙鞋子，不只影響你婀娜的姿態，同時表現你小腿的美麗。

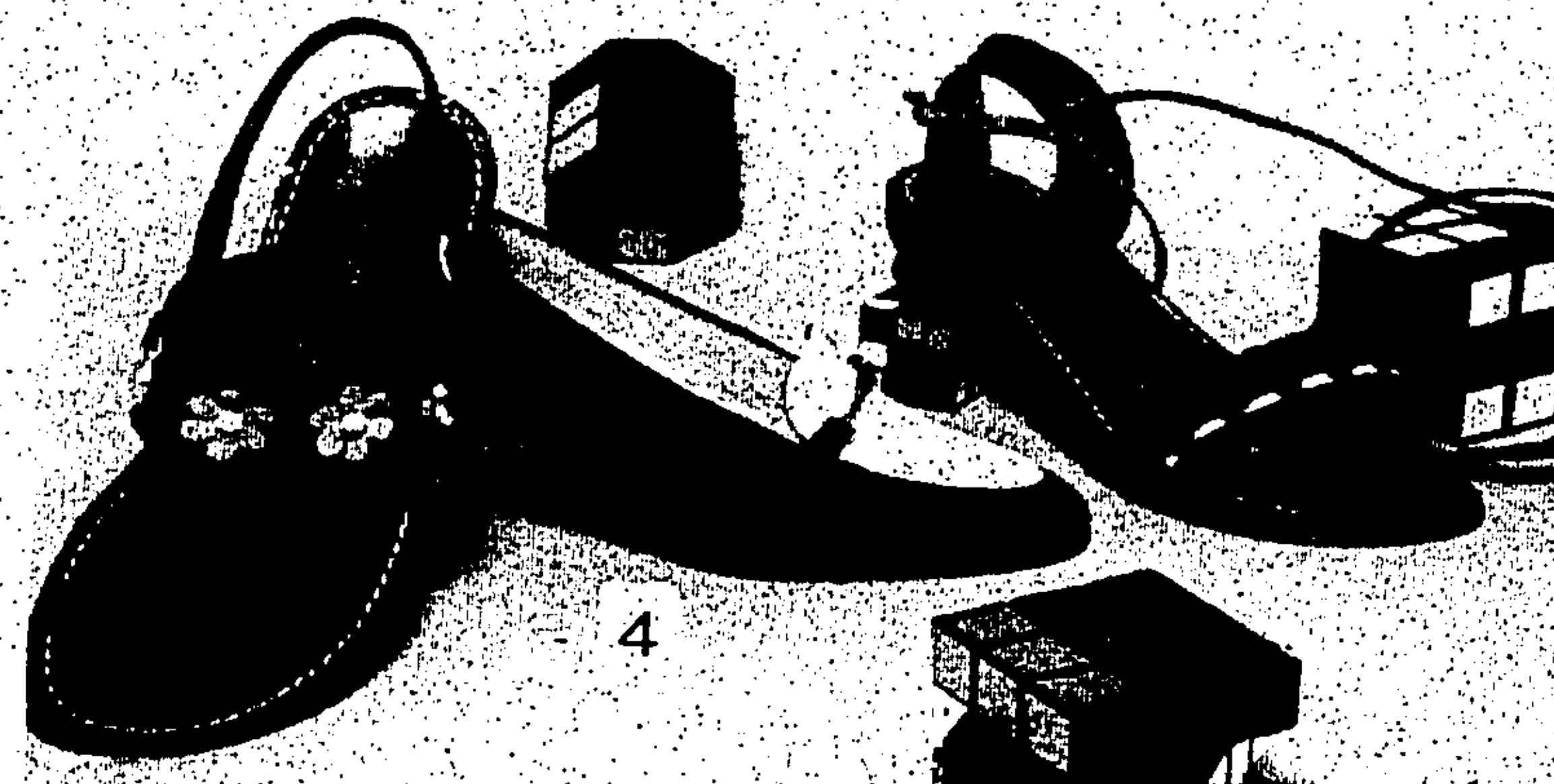
女鞋的款式，每個季節都有若干的

變換，以夏季來說，最受歡迎的當然是涼鞋一類。

涼鞋的種類款式很多，選購時，不可只憑自己的愛好，最重要的須顧到自己的身材、年齡、服式，以及活動的場合，否則就失去高貴莊嚴的儀態了。

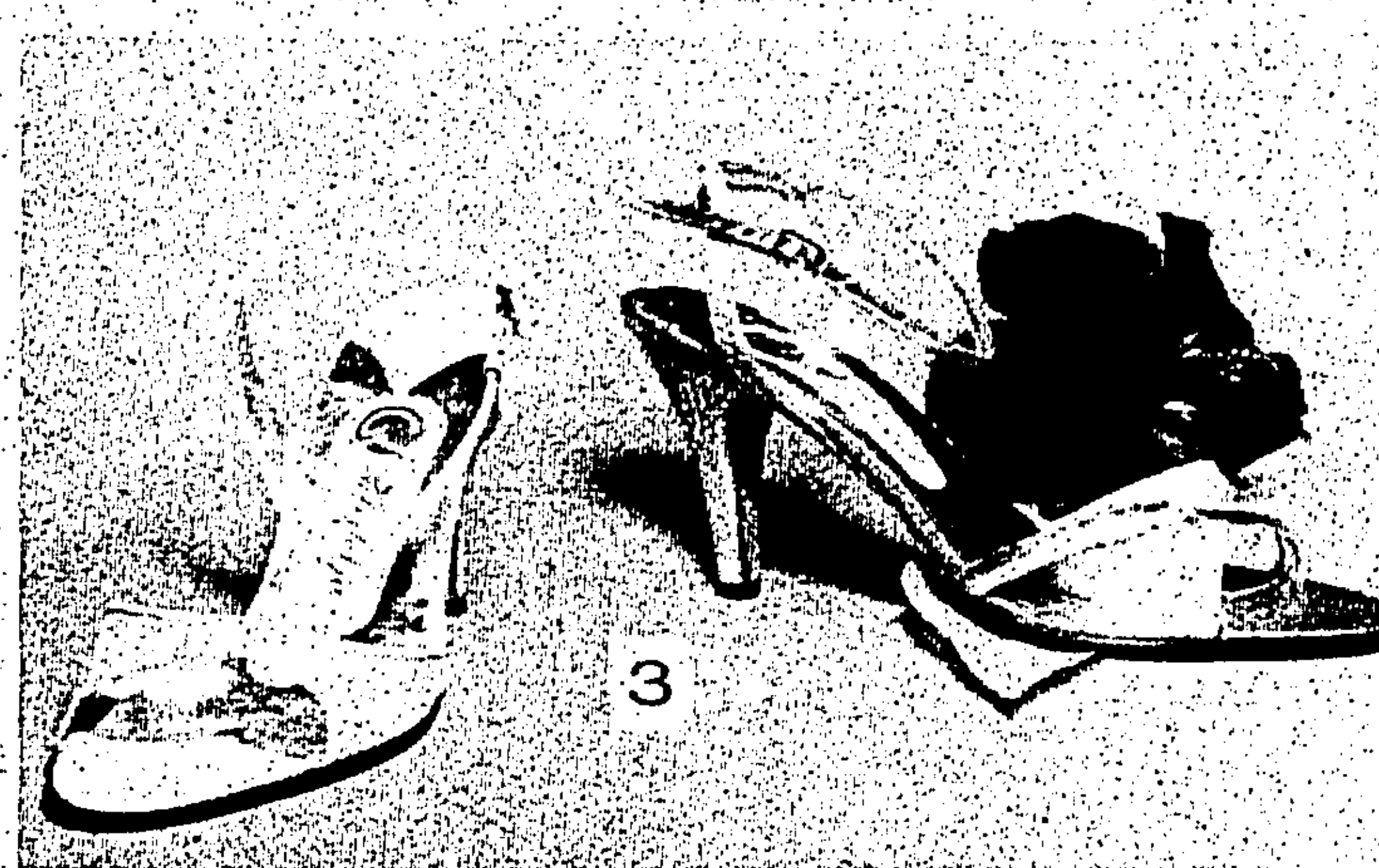
屨型涼鞋，因為這種鞋子是沒有鞋面，只在腳背的中間部位，橫鑲着一條橫皮，形狀似木屨，因為屨型涼鞋，除了中間的一條橫皮之外，便沒有鞋面，所以纖足裸露的地方比任何一種鞋子為多，最能表露足部的美態。有美麗腳形的小姐穿這型高跟涼鞋是最好的。(如圖1)，但是，這款涼鞋却有缺點，那就是它只用一條橫皮當作鞋面，凡是皮革，經過雙腳穿着的擠壓之後，質地都會鬆弛的。橫皮鬆弛，穿起來便有腳趾突出鞋底，和鞋的後跟突出在腳跟以外的毛病，有了這樣毛病，那屨型涼鞋穿起來由美觀而反為走樣，換句話說，這種涼鞋雖是最能表露你雙足的優點，但不耐用，有了這毛病，所以小姐們對屨型

地幾條疏帶便算。(如圖3)。就表現纖足的美麗來說，簡單式的當然比繁密式的為佳，因為簡單式使纖足露出程度更大，更能表露足部美。疏帶式涼鞋，款式很多，除高跟外，有半跟和平底的。隆重一點的自然是高跟，其他的你可以把它作為便鞋穿著。



涼鞋已漸漸淡視。如果你要是購買這種涼鞋，挑選那橫皮帶子較闊點的為好。因為它可以較久的抵受雙腳的擠壓而不致變樣。款式除高跟之外，還有半高跟和平跟，也有船形的，只看你的喜歡。疏帶式涼鞋，這種涼鞋就款式方面來分約為繁密式和簡單式兩類。繁密式涼鞋鞋面大都交織構成圖案或綫條。(如圖2)。簡單式涼鞋則只是疏疏落落

簡單式的疏帶涼鞋(如圖4)，因為雙腳裸露的程度相當，所以年輕的小姐和太太們穿起來是漂亮的。但是年齡較大的女性，穿上這款式涼鞋，便會失於莊重，所以這簡單式的疏帶鞋子中，也有些給年齡較大的女性而設計的，就算是那種疏帶的帶子放闊一點，再交織雅潔圖案花，使雙腳裸露的程度減少，自然莊重了(如圖5)，這樣不但年紀較大一點的女性可以穿著，而年輕的女士穿起來，也同樣端莊漂亮。(武)



灣仔
元朗

榮華酒樓

元朗

大榮華酒樓

白蓮蓉月

純植物質 · 零舍不同

榮華貴月

四黃白蓮蓉 八十元

三黃白蓮蓉 七十元

雙黃白蓮蓉 六十四元

蛋黃白蓮蓉 五十八元

欖仁白蓮蓉 五十四元

正式白蓮蓉 五十二元

蓮蓉類

三黃蓮蓉月 六十二元

雙黃蓮蓉月 五十六元

蛋黃蓮蓉月 五十二元

純淨蓮蓉月 四十四元

冶蓉類

雙黃鵝油月 五十元

蛋黃鵝油月 四十四元

豆蓉鵝油月 三十八元

榮譽出品

雙五星伴月 價八十五元

錦花星伴月 價五十五元

四喜滿堂月 九十五元

雙喜紅豆月 五十五元

蛋黃紅豆月 四十四元

天津紅豆月 三十八元

伍仁類

蛋黃金腿月 五十八元

金華火腿月 五十四元

蛋黃燒鵝月 五十八元

榮華臘腸月 五十四元

玫瑰甜肉月 四十六元

什錦鹹肉月 四十六元

銀河夜月 五十元

蓮子椰絲月 四十四元

灣仔 榮華酒樓

香港史釗域道1號
電話⑤741340

元朗 大榮華酒樓

元朗安寧路2號
電話①769966

元朗 榮華酒樓

元朗大馬路86號
電話①770837

元朗榮華 九龍門市部青山道二九六號

電話③873930

白蓮蓉月

清香嫩滑
零舍不同

四拾八元高級月餅會
雙黃白蓮蓉 拾盒

全部白蓮蓉送鐵盒
即送
雙黃白蓮蓉一盒

二拾四元白蓮蓉月餅會
雙黃白蓮蓉 五盒

全部白蓮蓉送鐵盒
即送
雙黃白蓮蓉兩個

五拾六元月餅臘味會

本年歲晚領取
玫瑰鮮潤腸 壹斤
加瘦招牌腸 壹斤
香化鴨肝腸 壹斤
肥美靚臘鴨 壹斤
五花上臘肉 壹斤

明年中秋節領取
雙黃蓮蓉月 拾盒

全部黃蓮蓉送鐵盒
即送
雙黃蓮蓉月一盒

四拾二元月餅會
雙黃蓮蓉月 拾盒

全部黃蓮蓉送鐵盒
即送
雙黃蓮蓉月一盒

二拾一元月餅會
雙黃蓮蓉月 五盒

全部黃蓮蓉送鐵盒
即送
雙黃蓮蓉月兩個

五洲琴行 擴張營業大特價



總經理趙崇烈博士
音樂顧問 饒餘蔭碩士

德寶(Trebel)鋼琴暢銷全球
Trebel鋼琴向以音質上乘，絃條優美稱著，暢銷世界各地，曾先後獲得國家性的鋼琴音色及設計獎項。

Trebel共設八種款式，古典及現代化式式俱備。適逢五洲行九週年慶典，五洲琴行擴張營業於香港仔中心南寧街13-23號（面積約二千平方呎），並設有鋼琴、樂理等音樂課程。又凡購買鋼琴除獲特價優待外，並贈送：

- ①原裝拍子機
- ②琴書100元正
- ③免費授琴一月
- ④名廠防潮管



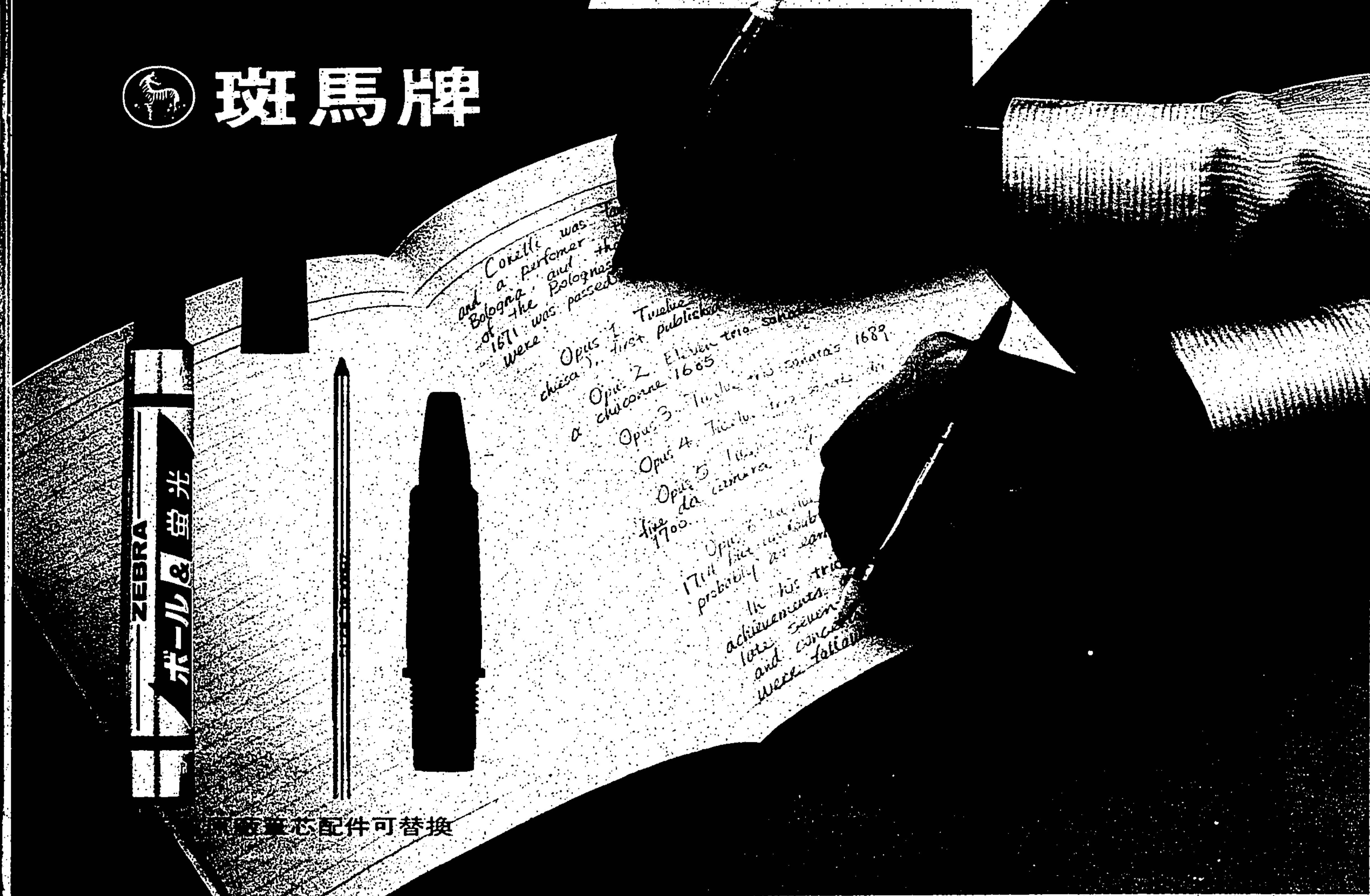
五洲琴行 有限公司

總行：
香港奧卑利街21-27號新陞大樓地下
電話：5-223211, 5-239392
香港薄扶林道64-68號景輝大廈地下
電話：5-488138（3綫）
新分行（九週年擴充營業）
香港仔中心南寧街13-23號五號舖
沙田總經銷：星星音樂天地有限公司
（沙田第一城銀城商場114號）

鋼琴
由\$3,950起
可免首期
月供百餘

原子 螢光 ZEBRA

斑馬牌



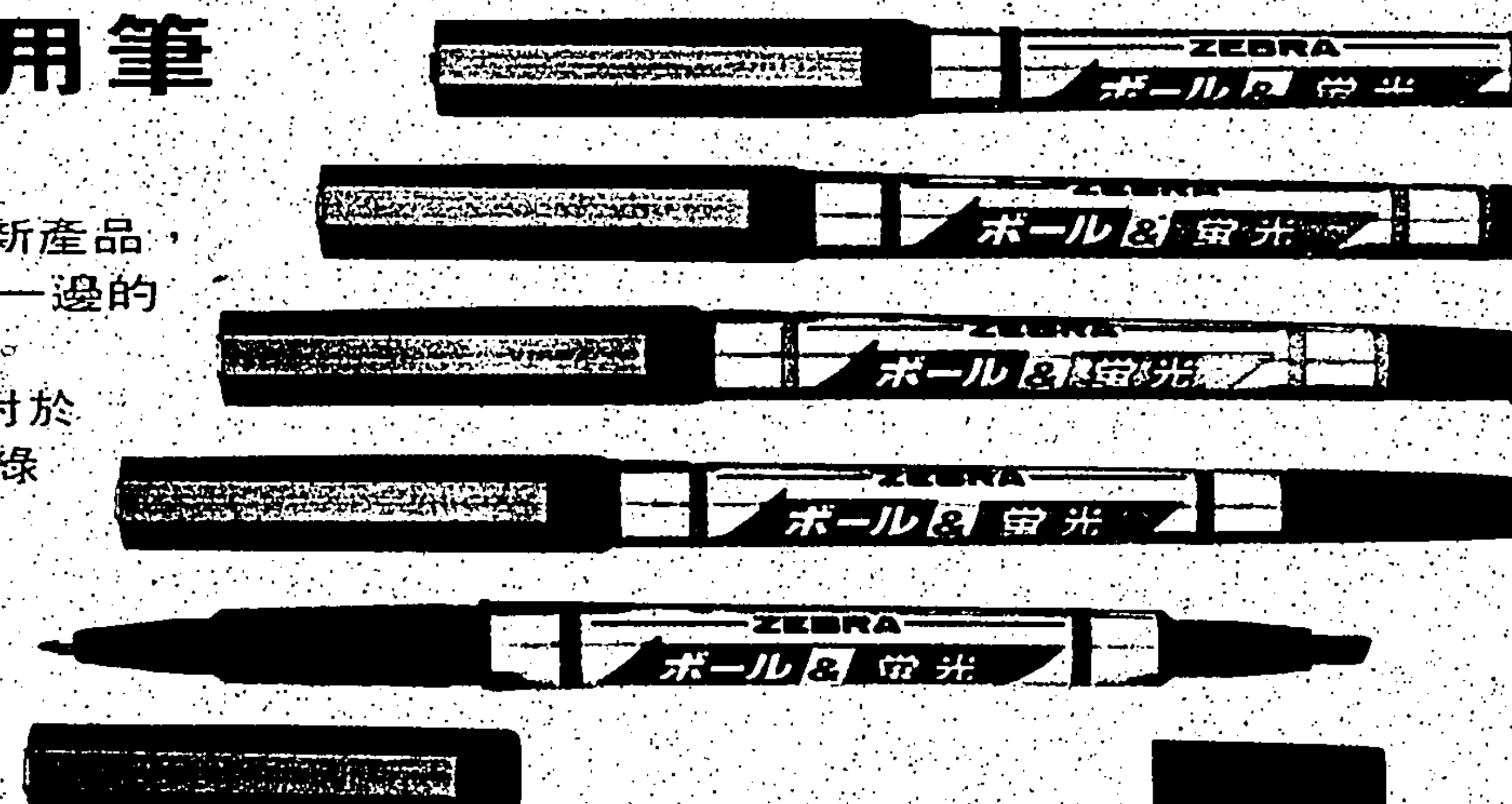
斑馬牌原子螢光兩用筆 二合一的創新設計

原子螢光兩用筆為斑馬牌二合一的新產品，一邊的原子筆可作任何場合的書寫，另一邊的螢光筆則可迅速作記事用途，方便快捷。

原子螢光兩用筆適合各界書寫，對於學生尤其適用，備有藍、紅、黃、橙、綠五色供選擇，並有原廠筆芯配件可替換，合符經濟原則。



總代理：
廣記筆行有限公司
電話：5-441104



願志大遠有齡美陳 功成算未就成前目

你認得出附圖這位小姐是誰嗎？告訴你，她是女歌星陳美齡。

陳美齡是一位多才多藝的女歌星。紅遍日本，而且持續到今天，依然走紅，真了不起。

她會繪畫，會寫詩，她用日文寫的畫，就有小說、詩、菜譜和插畫，也用英文寫書出版，而且，在日本的銷路不差。

她能唱歌，日文、英文、法文、國語和廣東歌，她都能唱。

她能演戲，她演過幾部片了。

她還能扮演別人，如附圖就是扮瑪莉蓮夢露，她也扮過利卓別靈，扮慈雲李，不過只是在無線的「K一百」和觀眾見面，不是拍片。

陳美齡的個子不高，却多才多藝，在她的幾姐妹中，她的名字最為觀眾熟悉。

她經常都在港、日兩頭飛，搭飛機比許多人搭巴士更便。

一陳美齡，你什麼時候寫一本中文書出版？比如寫你的成功經過！

「啊，我怎麼算成功呢，我根本未覺得成功。」

聽她的話，她的志氣可大呢。

(唐源)



永安旅行社主辦 總社：德輔道中50號 電話：5-26243-9 傳真：5-70352-1 703516 電傳：5-84648 電報掛號：592777 電報掛號：0-5233 0-52703 電報掛號：7701-83901-83905

- | | | |
|---|---|---|
| 本州富士山迪士尼六天豪華團
日期：逢星期二、四、六出發 \$2890
本州富士山迪士尼樂園八天豪華團
日期：天天出發 \$3520
鹿兒島南北九州廣島八天豪華團
日期：逢星期四出發 \$3680
鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團
日期：逢星期六出發 \$4080
韓國日本本州八天豪華團
日期：逢星期六出發 \$4280 | 曼谷、芭堤雅七天豪華團
日期：天天出發 \$2150
馬（檳城）星七天豪華團
日期：逢星期一、四、六出發 \$2980
泰馬星十天豪華團
日期：逢星期四出發 \$3580
台灣環島七天豪華團
日期：逢星期二、三、四、六出發 \$1990
台灣環島九天豪華團
日期：逢星期二、三、四、六出發 \$2350 | 西歐六國十天豪華團 \$8280
日期：11月24日、12月22日
西歐八國十八天豪華團
日期：9月16、29日、10月14、27日、11月18日、12月20、23日 \$10,990
美國西岸八天豪華團 \$6680
日期：逢星期三出發
美加西岸十二天豪華團
日期：逢星期三出發 \$10,680
菲律賓（碧瑤百島）七天團
日期：逢星期一、三、四、六出發 \$1950 |
|---|---|---|

星期一 MONDAY 12 SEPTEMBER 九月十二日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨 8.28 永安青年通訊站 8.30 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 世界童話集 9.35 小飛人漫遊童話國 10.00 查根問底 10.30 龍虎風雲劍 12.05 天虹 1.00 午間新聞 1.15 強人 2.15 婦女新姿 3.10 前路 4.05 銀河鐵道九九九 4.30 430穿梭機 6.00 怪物小王子 6.30 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 奶奶早晨 8.00 香港83 8.30 賴布衣妙算玄機 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.36 鐵騎巡警 12.35 黑巷 1.50 魔鬼家庭 3.20 全日播映完畢	12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 小蜜蜂的奇妙世界 5.25 帽子城卡通及小雞柏斯 5.40 彩虹曲 6.05 時光逝水無情 6.30 你問我答 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 杏林傳奇 8.30 天外福星 9.30 新聞簡報 9.35 明珠930 11.45 新聞報導 12.00 生兒育女 12.50 全日播映完畢 12.55 ETV 4.00 SESAME STREET (C) 5.00 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C) 5.25 CARTOONS 5.40 ECONOMICS MADE EASY (C) 6.05 THE WONDERWORLD OF TALES: THE HISTORY OF MR. POLLY (C) (LAST EPISODE) 6.30 YOU ASKED FOR IT (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C) 7.30 TRAFFIC JOHN M.D. (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.30 THE POWERS OF MATTHEW STAR (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.45 NEWS ROUNDUP (C) (LAST EPISODE) 12.00 BIRTHDAY AND PARENTING (C) 12.50 PEARL NETWORK CLOSING	6.45 卡通短片 7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊 7.30 英文新聞報導 7.45 中文新聞報導 8-9.00 卡通折疊 8.00 新蝙蝠俠 8.30 風流神探妙女郎 9.30 新聞報導 9.35 霹靂火萬里擒兇 11.40 最後新聞 11.50 尖柏加與你 12.20 全日播映完畢 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE 8.00-12.00 ETV PROGRAMME 6.30 WHIZ KIDS' TIME: COURAGEOUS CAT SPIDERMAN SHIRT TALES 6.30 THE HONG KONG CONNECTION 7.00 BATTLESTAR GALACTICA 8.00 NEWS AT 8 8.30 REMINGTON STEELE 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 MONDAY NIGHT MOVIE 11.40 LATE NEWS 11.50 JIM BECKER AND FRIENDS 12.30 CLOSE DOWN Tuesday, September 12, 1983	7.30-7.45 中文台英語報導 7.45 粵語早新聞 8.00-12.00 教育電視 5.30 醒仔仔時間 6.30 THE HK CONNECTION 7.00 太空堡壘卡拉狄加 8.00 新聞及天氣報告 8.30 風流神探妙女郎 9.30 新聞報導 9.35 霹靂火萬里擒兇 11.40 最後新聞 11.50 尖柏加與你 12.20 全日播映完畢 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE 8.00-12.00 ETV PROGRAMME 6.30 WHIZ KIDS' TIME: COURAGEOUS CAT SPIDERMAN SHIRT TALES 6.30 THE HONG KONG CONNECTION 7.00 BATTLESTAR GALACTICA 8.00 NEWS AT 8 8.30 REMINGTON STEELE 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 MONDAY NIGHT MOVIE 11.40 LATE NEWS 11.50 JIM BECKER AND FRIENDS 12.30 CLOSE DOWN Tuesday, September 12, 1983

星期日 SUNDAY 11 SEPTEMBER 九月十一日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
7.00 無比敵 7.30 識多一點點 8.30 星期日早晨 11.00 飛天紅中俠 12.00 羣星馬戲團 1.00 午間新聞 1.15 少年警訊 1.30 流氓皇帝 2.30 獨臂神尼 4.00 校園啦啦隊 4.30 識多一點點 5.30 青春脈搏 6.00 0011 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 1.00 鏗鏘集 7.30 臨歧 8.00 勁歌金曲 8.30 新聞簡報 8.35 奇人怪錄 9.35 體育世界 11.05 K100通訊站 11.15 新聞報導 11.30 赤的衝擊 12.25 鐵證 1.50 全日播映完畢	8.30 時事摘要 9.00 健身操 9.45 露狄及卡通先生 10.10 尋幽探險 11.00 橫島春色 11.50 神奇女俠 12.40 新優妹從軍 1.05 巡捕房 1.35 女傑團圓 2.30 週日電影 4.00 卡通片 4.15 萬能勇士 5.00 九小龍 5.25 We're re Movia 5.50 趣味物理問題解答 6.05 雙妹趣事 6.30 的士生涯 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 奇妙的真實世界 8.00 寶馬汽車特輯之科學之窗 8.30 健力士世界紀錄大全 9.30 新聞簡報 9.35 明珠930 12.00 新聞報導 12.15 新聞簡報 2.05 全日播映完畢 10.10 SOLID GOLD (C) 11.00 ALOHA PARADISE (C) 11.50 NEW ADVENTURES OF WONDER WOMAN 12.40 PRIVATE BENJAMIN (C) 1.05 NEVER THE TWAIN (C) 1.30 NANCY ASTOR (C) (NEW SERIES) 2.30 SUNDAY PICTURE SHOW (C) 4.00 CARTOONS (C) 4.15 CHILDREN'S HOUR: 4.15 SUPERFRIENDS (C) 4.55 BAR MAJORS (C) 1.25 ART ATTACK (C) 5.50 FUN WITH PHYSICS (C) 6.05 LAUGHTER AMERICAN STYLE: LAVERNE AND SHIRLEY (C) 6.30 LAUGHTER AMERICAN STYLE: TAXI (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C) 7.30 THE REAL WORLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.00 BMW PRESENTS: WALTER CRON KITS' UNIVERSE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.30 THE 2ND INTERNATIONAL GUINNESS BOOK OF WORLD RECORDS (NEW) (ONE OFF) 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 12.00 NEWS ROUNDUP (C) 12.15 LATE NIGHT FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 2.05 PEARL NETWORK CLOSING	7.00 世界新聞 7.30 英文新聞報導 8.00 親子劇場 9.00 小神拳 9.25 山田茂 9.50 鬼仔走天涯 10.20 獵豹探案 10.45 宇宙泰山 11.10 三虎將 11.35 太空俠盜 12.00 午間新聞 12.15 哈哈笑時間 2.05 大四喜 3.05 奇觀錄 3.35 世界鱗爪 4.50 少年警訊 5.05 醒仔仔時間 5.30 夢幻成真 6.30 新聞報導 6.53 天氣報告 6.55 國際摘影 7.00 勁運縱橫 9.00 新聞簡報 9.05 83威娜寶心小姐親選（總決賽） 10.00 馬季先聲（第二輯） 10.30 最後新聞 10.45 火燒紅蓮寺 00.45 全日播映完畢	7.30-7.45 中文台英語報導 7.45 粵語早新聞 8.00 日語劇場 11.00 教士行 12.00 一九八三年度美國大學籃球賽 1.30 動物趣談 2.00 柳營春色 3.30 瑞士家庭羅賓遜 4.30 DIOSCOPE 4.55 生活的旋律 6.05 BEACHCOMBERS 6.30 碧血染山河 7.00 保羅安士半小時 7.30 夏威夷特輯 8.00 新聞及天氣報告 8.30 報到 9.30 新聞簡報 9.35 一段情 11.30 最後新聞 11.40 全日播映完畢 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE Sunday, September 11, 1983 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE 9.00 KENNETH COOPERLAND 10.00 JAPANESE HOUR COMMET 11.00 JIMMY SWAGART MINISTRIES 12.00 NOON 1983 NCAA BASKETBALL CHAMPIONSHIP 1.30 ANIMALS, ANIMALS, ANIMALS 2.00 SUNDAY MATINEE 2.00 SWISS FAMILY ROBINSON 4.30 DIOSCOPE 4.55 DAYS OF OUR LIVES 6.05 BEACHCOMBERS 6.30 WARRIOR QUEEN 7.00 PAUL ANKA 7.30 ALOHA HAWAII 8.00 NEWS AT 8 8.30 TANKO II 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 SUNDAY NIGHT MOVIE 11.45 LATE NEWS 11.55 CLOSE DOWN



缸染大怕不茜周 懼畏所無強心信自

周南茜是一位膽大、聰明、也帶點任性的女孩子。

她對自己極大信心，她說：「如果連自己也不相信，還能信什麼人？這話說得相當豪氣，也表示了她的自信。」

「南茜，人人都說影視圈是個事非圈，也是個大染缸，對女孩子更不適合，你怎麼還闖進來？你不怕？」

「怕什麼？我才不怕！」周南茜一挺胸，仰起面，神氣地說：「社會本來就是個大染缸，事非圈，你能脫離社會嗎？影視圈，不也是個染缸，但許多叔叔伯伯、哥哥姐姐，不是都過得很好？學校也會有壞學生，你能說學校是個壞地方嗎？我說你呀，唔化！」

「我唔化？你憑什麼這樣說？」

「一個人學好學壞，環境雖然重要，更重要的還是他自己！在任何地方都有好人與壞人，只要我自己有信心，什麼也不怕！」

「好！好！好！什麼也不怕的小姐，你有此信心，的確不怕闖進這個大染缸！」

「真的？多謝了！」她忽地展臉。

(容申)



熟成得顯漸靈潔陳 準水高有都舞與歌

「陳潔靈，你的歌越唱越好，中文、英文歌都唱得比過去好，為什麼不參加戲劇演出？」

「你以為我可以演戲嗎？可惜你不是編導，更不是監製。」

「你別挖苦我好不好？我說的是真話！」

「我知，我說的是真話！」她笑着說。

陳潔靈不但歌越唱越好，人也覺得比過去成熟，看起來更有魅力！

她能歌，能舞，歌與舞都有很好水準，聽她唱歌，看她跳舞，都是賞心樂事。看附圖中的她，不是很富女性魅力？

她化淡粧，額前髮覆蓋到眼眉，衣著簡單大方，另有風韻。她很健談，也講得笑，高興時，玩到忘形，笑得無拘無束，愉快的氣氛感染着每一個人。在朋友中，她是一位受歡迎的靚女！

她很喜歡笑。她自己說，有時看到什麼，別人會無動於衷，她却會忍不住笑。

笑，成了她的招牌，笑，也使人更加愉快。

記不得她曾否演過劇集，但肯定不會多，真希望有機會看到她在劇集中演出。

(楊申)

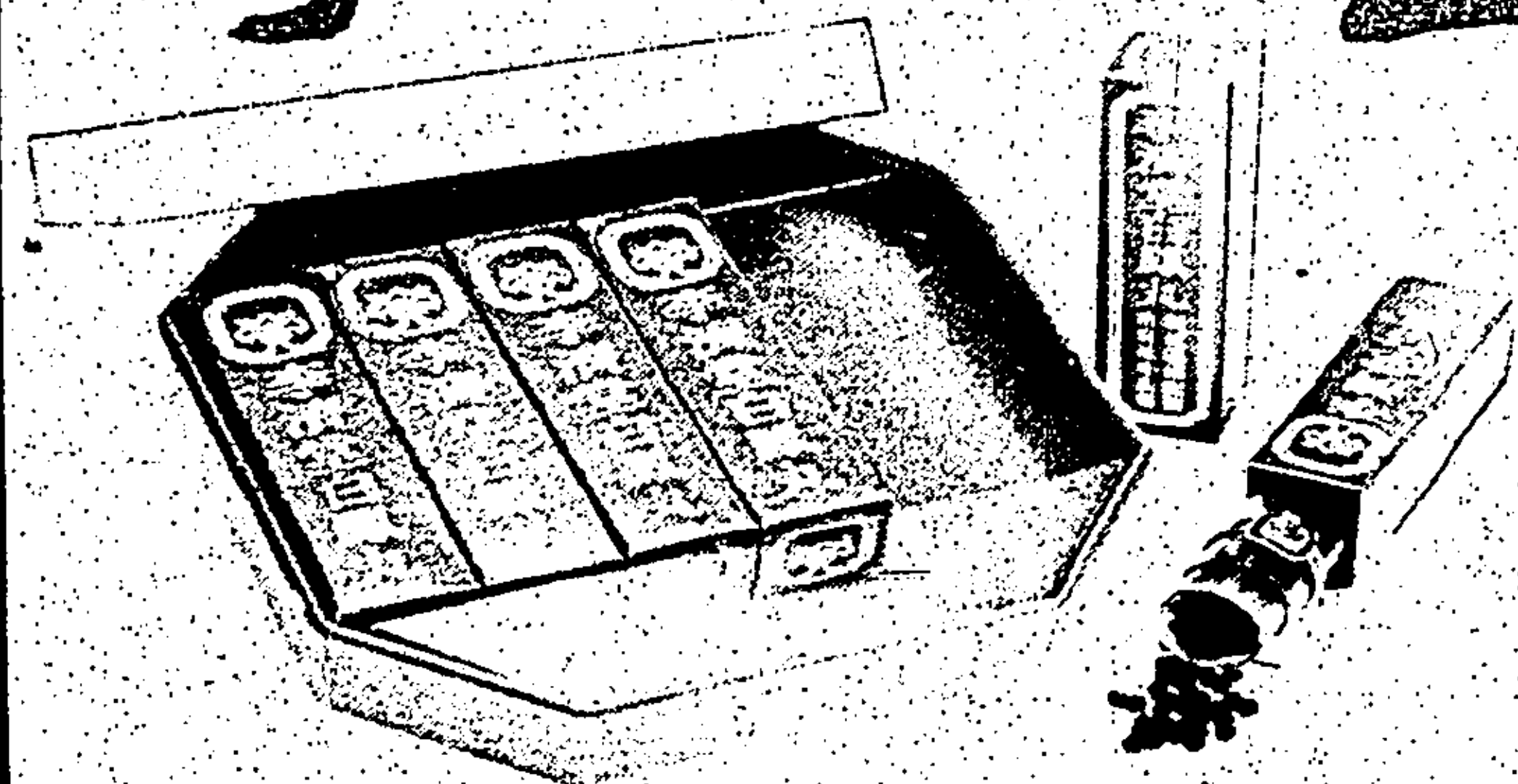
星期三 WEDNESDAY 14 SEPTEMBER 九月十四日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨 9.08 每日一字 9.10 430穿梭機 9.50 飛車小英雄 10.30 橫紋刀三劈扭紋柴 12.05 天虹 1.00 午間新聞 1.15 強人 2.15 婦女新姿 3.10 前路 4.05 銀河鐵道九九九 4.30 430穿梭機 6.00 怪物小王子 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 奶奶早晨 8.00 香港83 8.30 賴布衣妙算玄機 9.30 新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.36 神探猛龍 12.35 寒夜青燈 2.00 女黑俠 3.30 全日播映完畢	12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 小飛人遊遊童話國 5.25 小雞柏斯 5.25 帽子城卡通及小雞柏斯 5.40 卡通動物園 6.05 動物世界奇觀 6.30 你問我答 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 焦點 8.00 明珠K-100 8.30 金榜流行曲 9.30 新聞簡報 9.35 歡樂今宵 12.15 新聞報導 12.30 錦繡澳門 1.20 全日播映完畢 12.00 ETV 4.00 SESAME STREET 5.00 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C) 5.25 CARTOONS: HATTYTOWN PARLEY 5.40 NEW 200 REVUE 5.45 ANIMALS IN ACTION (C) 6.30 YOU ASKED FOR IT (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C) 7.30 FOCUS (C) 8.00 PEARL K-100 (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.30 SOLID GOLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS TALK (C) 9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 12.15 NEWS ROUNDUP (C) 12.30 DYNASTY (C) 1.30 PEARL NETWORK CLOSURE	6.45 卡通短片 7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊 7.30 英文新聞報導 7.45 中文新聞報導 8.00 新聞及天氣報告 8.30 勁連縱橫 8.30 小肥豬卡通 9.00 黃飛鴻獨闖梅花村 10.40 萬花筒 11.00 四口之家 12.05 天蠶變 1.00 午間新聞經濟快訊 1.15 午間小敘 1.45 我要高飛 2.45 太空飛鷹俠 3.15 浪淘沙 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.00 七小福 5.30 宇宙奇兵 6.00 我係山T女福星 6.30 新聞及天氣報告 6.53 經濟快訊 6.57 奉告 7.02 浴血太平山 8.05 龍的家鄉 8.30 洋蔥花 9.25 經濟行情 9.30 新聞簡報 9.35 福星闖天下 10.30 新聞摘要財經匯報 10.35 勇者無敵 11.30 最後新聞 11.45 長生塔 1.45 全日播映完畢	7.30-7.45 中文台英語報 導晨早新聞 8.00-12.00 教育電視 5.30 醒目仔時間 7.00 鄉村大兄 8.00 新聞及天氣報告 8.30 勁連縱橫 9.30 新聞簡報 9.35 藝人 11.35 最後新聞 11.45 全日播映完畢 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE 8.00-12.00 ETV PROGRAMME 5.30 WHIZ KIDS' TIME JUNGLE LAND HERCULES SKATEBOARD MIGHTY HERCULES 7.00 THE DUKES OF HAZZARD 8.00 NEWS AT 8 8.30 SPORTSCENE 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 WEDNESDAY NIGHT MOVIE 11.25 LATE NEWS 11.35 CLOSE DOWN

星期二 TUESDAY 13 SEPTEMBER 九月十三日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨 9.05 永安青年通訊站 9.07 每日一字 9.10 430穿梭機 10.30 還君一點相思淚 12.05 天虹 1.00 午間新聞 1.15 強人 2.15 婦女新姿 3.10 前路 4.05 銀河鐵道九九九 4.35 430穿梭機 5.15 香蕉船 5.45 430穿梭機 6.00 怪物小王子 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 奶奶早晨 8.00 香港83 8.30 賴布衣妙算玄機 9.30 新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.36 特種部隊 12.35 糊塗大偵探 2.00 難為了媽媽 3.30 全日播映完畢	12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 小飛人遊遊童話國 5.25 小雞柏斯 5.40 回力球 6.05 澳洲獵奇 6.30 你問我答 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 明珠體育世界 9.20 Corvers Sports Roundup 9.30 新聞簡報 9.35 明珠體育世界 11.30 新聞報導 11.45 六十分鐘時事雜誌 12.35 全日播映完畢 12.00 ETV 4.00 SESAME STREET (C) 5.00 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C) 5.25 CARTOONS: HATTYTOWN PARLEY 5.40 BOOMERANG 6.05 IN THE WILD WITH HARRY BUTLER (C) (NEW SERIES) 6.30 YOU ASKED FOR IT (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C) 7.30 TUESDAY SPORT (C) 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 TUESDAY SPORT (CONTINUATION) (LIVE) 11.30 NEWS ROUNDUP (C) 11.45 60 MINUTES (C) 12.35 PEARL NETWORK CLOSURE	6.45 卡通短片 7.00 世界新聞 7.15 英文新聞報導 7.45 中文新聞報導 8-9.00 卡通拼盤 8.00 古惑金剛 8.30 蜘蛛女俠 9.00 俠骨丹心 10.55 萬花筒 11.10 四口之家 12.05 天蠶變 1.00 午間新聞 1.15 午間小敘 1.45 我要高飛 2.45 太空飛鷹俠 3.15 浪淘沙 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.00 七小福 5.30 宇宙奇兵 6.00 我係山T女福星 6.30 新聞報導 6.50 天氣報告 6.53 經濟快訊 6.57 奉告 7.02 六合彩 7.08 浴血太平山 8.05 龍的家鄉 8.30 洋蔥花 9.25 經濟行情 9.30 新聞簡報 9.35 福星闖天下 10.35 蛛網超人 11.30 最後新聞 11.45 午夜影院 1.15 全日播映完畢	7.30-7.45 中文台英語報 導晨早新聞 8.00-12.00 教育電視 5.30 醒目仔時間 7.00 新聞及天氣報告 8.00 新聞及天氣報告 8.30 智多星橫掃賭城 9.30 新聞簡報 9.35 忠離之交 11.50 最後新聞 12.00 全日播映完畢 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE 8.00-12.00 ETV PROGRAMME 5.30 WHIZ KIDS' TIME DICK TRACY THE TIGER PANTHER SHOW MARINE BOY CHAUDEK RABBIT 7.00 THE BEST OF THE MID-NIGHT SPECIAL 8.00 NEWS AT 8 8.30 VEGAS III 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 TUESDAY NIGHT MOVIE 11.00 LATE NEWS 12.00 CLOSE DOWN

李濟堂白鳳丸



圓樽小丸新庄，錦盒華麗庄璜

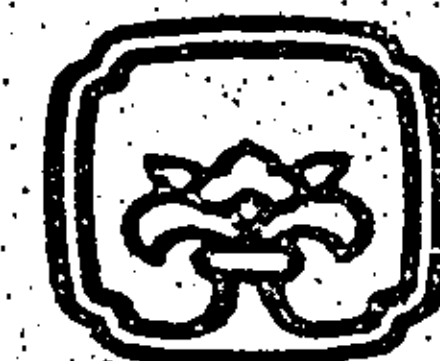
圓樽小丸新庄，方便攜帶服食

李濟堂白鳳丸健體養顏，補血補身，多年來深受婦女界歡迎。李濟堂悉遵古法良方，加上嚴謹的製煉方法，採用上等人蔘、鹿茸、烏雞及地道正藥，濃縮成小丸。李濟堂白鳳丸不斷改良，最近改用圓樽小丸包庄，方便攜帶服食。李濟堂白鳳丸主治婦科諸症暗病，經前經後，血少虛弱及精神疲倦，功能調理血氣，養顏強身，常服滋補有益，青春常駐。

古方正藥新包裝

錦盒庄璜 實用美觀

為酬謝顧客，李濟堂白鳳丸於七月至八月期間推出精美錦盒庄，設計大方，輕巧實用，可以用來存放戒指首飾，美觀得體。錦盒庄李濟堂白鳳丸，自奉送禮兩相宜。



李濟堂藥廠有限公司

香港仔黃竹坑道65號志昌行中心二十七樓

電話：5-520234

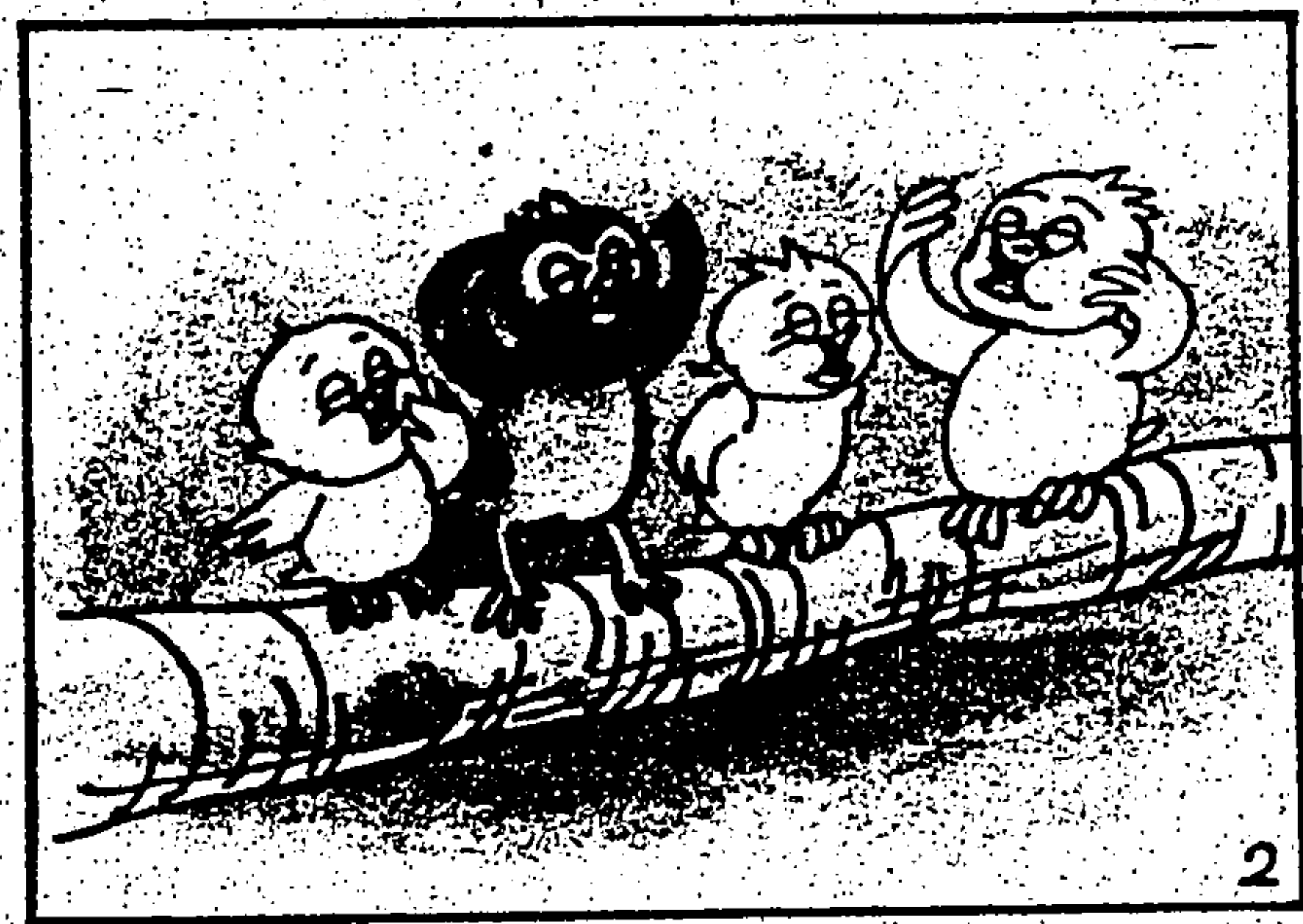


星期五 FRIDAY 16 SEPTEMBER 九月十六日

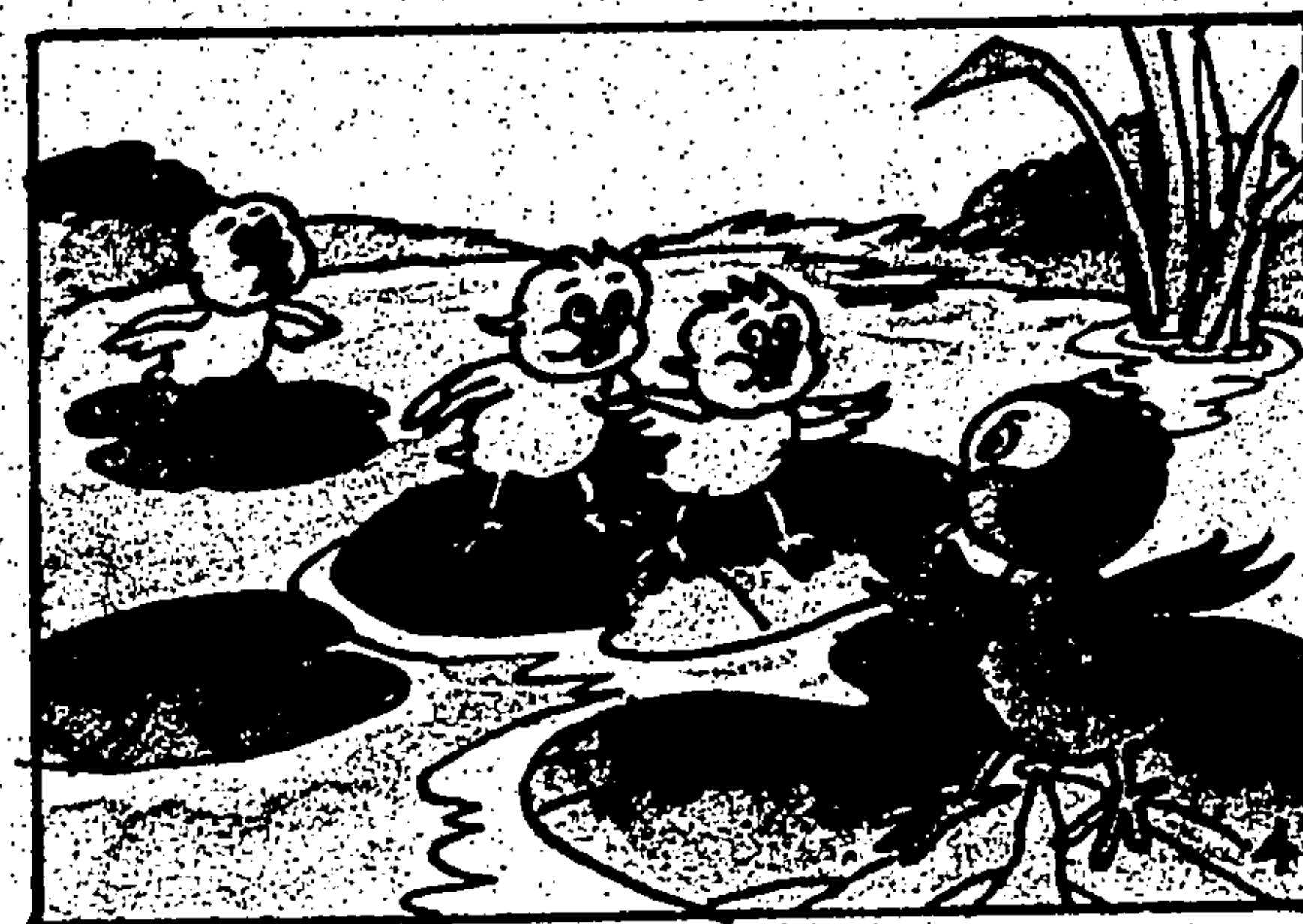
翡翠	明珠	亞洲中文	亞洲英文
6.50 香港早晨 9.05 永安青年通訊站 9.08 每日一字 9.10 430穿梭機 9.50 飛車小英雄 10.30 劍俠金樓衣(下) 12.05 天虹 1.00 午間新聞 1.15 永安青年通訊站 1.17 強人 2.15 婦女新姿 3.10 前路 4.05 銀河鐵道九九九 4.30 430穿梭機 6.00 怪物小王子 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 奶奶早晨 8.00 香港83 8.30 賴布衣妙算玄機 9.30 新聞報導 9.35 警訊 9.50 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.36 日本電影之赤鬚子 2.45 愛情長跑 4.10 橫衝直撞七色狼 5.30 全日播映完畢	12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 小飛人漫遊童話國 5.25 獅子城卡通及小動物 5.40 小丑馬戲團 6.05 動物園誌趣 6.30 你問我答 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 今時今日 8.30 新聞簡報 8.35 愛情故事 10.45 新聞報導 11.00 勇探緝兇 12.15 全日播映完畢 12.00 ETV 4.00 SESAME STREET (C) 5.00 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C) 5.25 CARTOONS - HATTYTOWN - PARLEY 5.40 BOZO THE CLOWN (C) 6.05 NEWS FROM ZOOS (C) 6.30 YOU ASKED FOR IT (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORT (C) 7.30 HERE AND NOW (AN RTM PRODUCTION) 8.30 NEWS FILE (C) 8.35 MOVIE OF THE MONTH (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 10.45 NEWS ROUNDUP (C) 11.00 FRIDAY FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 12.15 PEARL NETWORK CLOSES	6.45 卡通短片 7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊 7.30 英文新聞報導 7.45 中文新聞報導 8.00 小肥豬卡通 8.40 轟天四俠 9.00 雷雨之夜 10.55 萬花筒 11.10 四口之家 12.05 天蠶變 1.00 午間新聞經濟快訊 1.15 午間小叙 1.45 我要高飛 2.45 太空飛鷹俠 3.15 浪淘沙 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.00 香蕉船 5.30 宇宙奇兵 6.00 我係山T女福星 6.30 新聞及天氣報告 6.53 經濟快訊 6.57 奉告 7.02 六合彩 7.08 浴血太平山 8.05 龍的家鄉 8.30 洋蔥花 9.25 經濟行情 9.30 新聞簡報 9.31 警訊 9.50 福星闖天下 10.50 新聞摘要財經滙報 10.55 特備節目 11.30 賽馬預測 00.15 最後新聞 00.30 神秘的兇手	7.30-7.45 中文台英語報導 7.45-8.00 教育電視 8.00-12.00 教育電視 5.30 醒目仔時間 6.30 古美通寶 7.00 英國足球聯賽 7.57 海外存Q心水配搭 8.00 新聞及天氣報告 8.30 世界鱷爪 9.30 新聞簡報 9.35 九九九 10.35 魔陣 12.20 賽馬預測世界 12.50 最後新聞 1.00 全日播映完畢 7.30-7.45 MORNING NEWS IN ATV-CHINESE 8.00-11.00 ETV PROGRAMME 5.30 WHIRL KIDS' TIME 5.30 TOP CAT 5.30 FABULOUS FUNNIES 5.30 BATTLE BAILEY 6.30 LITTLE PEOPLE 7.00 ALL STAR SOCCER 8.00 WORLD AROUND US 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 1915 10.35 HORROR THEATRE 12.20 TURF TALK 12.50 LATE NEWS 1.00 CLOSE DOWN

星期四 THURSDAY 15 SEPTEMBER 九月十五日

翡翠	明珠	亞洲中文	亞洲英文
6.50 香港早晨 8.28 永安青年通訊站 8.30 香港早晨 9.08 每日一字 9.10 430穿梭機 10.30 劍俠金樓衣(上) 12.05 天虹 1.00 午間新聞 1.15 強人 2.15 婦女新姿 3.10 前路 4.05 銀河鐵道九九九 4.30 430穿梭機 5.15 開心果 5.45 430穿梭機 6.00 怪物小王子 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 奶奶早晨 8.00 香港早晨 8.30 賴布衣妙算玄機 9.30 新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.36 神探俏嬌娃 12.35 六福茶樓 2.05 元配夫人 3.30 全日播映完畢	12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 小飛人漫遊童話國 5.25 獅子城卡通及小動物 5.40 跳大奇貝 6.05 求生記 6.30 你問我答 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 海上樂園 8.30 豪門恩怨 9.30 新聞簡報 9.35 明珠930 11.45 新聞報導 12.00 明珠100 12.30 午夜電影 2.00 全日播映完畢 12.00 ETV 4.00 SESAME STREET (C) 5.00 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C) 5.25 CARTOONS - HATTYTOWN - PARLEY 5.40 THE LITTLEST HORN (C) 6.05 THE WORLD OF SURVIVAL 6.30 YOU ASKED FOR IT (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C) 7.30 THE LOVE BOAT (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.30 NATIONAL HOUR PRESENTS: DALLAS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 STUDIO 530 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.45 NEWS ROUNDUP (C) 12.00 PEARL K-100 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 12.30 LATE NIGHT FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 2.00 PEARL NETWORK CLOSES	6.45 卡通短片 7.00 早晨新聞 7.15 經濟快訊 8.00 轟天四俠 8.30 蜘蛛女俠 9.00 米升回朝 10.40 萬花筒 11.10 四口之家 12.05 天蠶變 1.00 午間新聞經濟快訊 1.15 午間小叙 1.45 我要高飛 2.45 太空飛鷹俠 3.15 浪淘沙 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.00 七小福 5.30 宇宙奇兵 6.00 我係山T女福星 6.30 新聞報導 6.50 天氣報告 6.53 經濟快訊 6.57 奉告 7.02 浴血太平山 8.05 龍的家鄉 8.30 洋蔥花 9.25 經濟行情 9.30 新聞簡報 9.35 福星闖天下 10.30 新聞摘要財經滙報 10.35 老差骨再顯神通 11.30 最後新聞 11.45 唐山阿嫂 1.15 全日播映完畢	7.30-7.45 中文台英語報導 7.45-8.00 教育電視 8.00-12.00 教育電視 5.30 醒目仔時間 6.30 美國十大流行榜 7.00 拜寶小福星 8.00 新聞及天氣報告 8.30 飛虎智破火山島 9.30 新聞簡報 9.35 擄劫歌人 11.35 最後新聞 11.45 全日播映完畢 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE 8.00-12.00 ETV PROGRAMME 5.30 WHIRL KIDS' TIME 5.30 TOP CAT 5.30 FABULOUS FUNNIES 5.30 BATTLE BAILEY 6.30 LITTLE PEOPLE 7.00 ALL STAR SOCCER 8.00 WORLD AROUND US 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 1915 10.35 HORROR THEATRE 12.20 TURF TALK 12.50 LATE NEWS 1.00 CLOSE DOWN Friday, September 16, 1983



②四隻小雞玩了一會兒，覺得很疲倦，便在門口前面的一根大木上打瞌睡。



④小雞由小黑帶頭，到池塘裏去，牠們踏着寬大的蓮葉，不怕跌進池塘去。



⑥小雞只好向小鴨告別。他們去到一個乾草堆，因為很疲倦，便在乾草上睡着了。誰知那是用來餵馬的乾草，牠們會遇到什麼事情呢？
(未完)



①雞媽媽帶着四隻小雞去散步。途中遇到了一個朋友。雞媽媽叫小雞自己去玩耍。



③雞媽媽來了，她說：「孩子，到別處去玩吧，我要打掃地方了。」



⑤可是，池塘裏的小鴨子，不知道小雞不喜歡游水，不停的邀請牠們跳進水裏和牠們一起玩。

女明聰是珠秀陳



陳秀珠離開「體育世界」許久了，她說初時有點不習慣，一是時間上的不習慣，到了星期日就有點空虛感，其次是面子問題，覺得不好過。

「不過，時間會沖淡一切，現在一切都習慣了。」陳秀珠不願再多談這件事。

她不做主持，却多演出劇集，還拍電影，真是塞翁失馬，焉知非福，假如她仍是一體育世界一主持，幾乎可以肯定不會有今日這麼活躍。

「對於別人的議論，以前我是十分緊張的，現在，見得多了，別人有，我自己也有，十件傳說，到底有多少件是真的？我們自己知道，現在我也學會了好少道理，結果，謠言自己就消失了，緊張是白緊張，不理不睬，反而消失得更快！」

陳秀珠不愧是聰明女，悟性高，學得快，吸取別人的經驗，引為己用，結果亦奏效。

現在，她對別人的許多議論，都是知之為不知，實行借了雙耳陳對耳，許作不知，有人當面問到，她還會反問：「係咩？乜我自己都唔知嘅，到底佢地點樣講，請你講我聽！」她如此說，你還能再問什麼？
(陳志杰)

星期六 SATURDAY 17 SEPTEMBER 九月十七日



TVB

翡翠

- 6.50 香港早晨
- 9.07 每日一字
- 9.10 430穿梭機
- 10.30 薛平貴與王寶釧
- 12.00 生命之源
- 1.00 午間新聞
- 1.15 英雄出少年
- 2.10 神勇法醫官
- 3.05 他的一生
- 4.30 尼斯流浪記
- 5.00 小貓歷險記
- 5.30 女俠金高第
- 6.00 動向新時代
- 6.25 每日一字
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 新聞透視
- 7.45 今日電腦
- 8.00 K-100
- 8.30 新聞簡報
- 8.35 生力啤競飲大賽
- 9.35 輕歌妙韻童軍樂
- 10.35 萬寶路世界體育精選
- 11.00 新聞報導
- 11.15 第五屆中國全運會
- 12.30 蠱惑佬尋春
- 1.45 龍威山莊
- 3.10 全日播映完畢



TVB

明珠

- 9.00 健身操
- 9.45 露狄及卡通先生
- 10.10 金榜流行曲
- 11.00 江湖客
- 11.50 神奇女俠
- 12.40 綠面劍客
- 1.00 週末體壇
- 4.00 出診記
- 4.25 乾爹上老五
- 4.50 聰明笨伯歷險記
- 5.15 小動物卡通
- 5.40 兒童科學世界
- 6.05 Duoscope
- 6.30 巨星籃球示範
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.30 六十分鐘時事雜誌
- 8.30 霹靂鐵金剛
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 明珠930
- 11.45 新聞報導
- 12.00 午夜電影
- 1.35 全日播映完畢
- 7.00 THE NEW ED SLEEN SHOW
- 9.45 CARTOONS: - NODDY - MR. MEN
- 10.10 SOLID GOLD (C)
- 11.00 BRET MAVERICK (C)
- 11.50 NEWS ADVENTURES OF WONDER WOMAN
- 12.40 Zorro (C)
- 1.00 SATURDAY SPORTS SCENE (C)
- 4.00 HOUSE CALLS
- 4.25 LOVE, SIDNEY (C)
- 4.50 FLINSTONE FROGS (C) (LAST EPISODE)
- 5.15 THE QUICKLY KOALA SHOW (C)
- 5.45 SPECTRUM (C)
- 6.05 DUOSCOPE - AN RTHK PRODUCTION (C)
- 6.30 SCHOLASTIC SPORTS ACADEMY (C)
- 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C)
- 7.30 POLICE REPORT - AN RTHK PRODUCTION (C)
- 7.35 40 MINUTES + (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 8.30 SANYO HOUR PRESENTS: THE FALL GUY (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 9.30 NEWS FILE (C)
- 9.35 STUDIO 30 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 11.45 NEWS ROUNDUP (C)
- 12.00 LATE NIGHT FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 1.35 PEARL NETWORK CLOSES



ATV

亞洲中文

- 7.00 早晨新聞
- 8.00 醒目仔時間
- 8.30 七海小英雄
- 9.00 巨人克雷斯
- 9.40 曼古卡通
- 10.05 松鼠世界
- 10.30 狄克卡通
- 10.55 精靈老鼠古惑貓
- 11.40 烏龍英雄
- 12.00 午間新聞
- 12.15 賽馬日
- 6.00 青春脈搏
- 6.30 新聞報導
- 6.58 天氣報告
- 7.00 最Hit嘅世界
- 7.30 信不信由你
- 8.30 志風
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 第二次世界大戰實錄
- 9.35 大偵探
- 11.30 賽馬結果
- 00.40 最後新聞
- 02.15 血屋驚魂
- 03.45 全日播映完畢



ATV

亞洲英文

- 7.30-7.45 中文台英語報
- 7.45 早晨新聞
- 9.00 石頭記
- 9.30 鐵漢佳人
- 10.25 大揭秘
- 11.20 荒唐水兵
- 1.05 體育天地
- 6.00 跳躍逍遙青春
- 6.30 大搜索
- 7.00 TOM, DICK AND HARRIET
- 7.30 奇謀妙計爭身家
- 8.00 新聞及天氣報告
- 8.30 繽紛今晚夜
- 9.30 賽訊
- 9.40 談海英豪
- 10.35 在起新聞
- 11.00 新聞簡報
- 11.10 獨行人
- 1.05 全日播映完畢
- 7.30-7.45 MORNING NEWS ON A TV CHINESE
- 9.00 ROGUE'S ROCK
- 9.30 HART TO HART
- 10.25 JESSICA NOVA
- 11.20 MORNING CINEMA
- 1.05 WORLD OF SPORTS
- 6.00 FIZZ-BZZ
- 6.30 IN SEARCH OF
- 7.00 TOM, DICK & HARRIET
- 7.30 FILTHY RICH
- 8.00 NEWS AT 8
- 8.30 ENTERTAINMENT THIS WEEK
- 9.30 NEWS IN BRIEF
- 9.35 POLICE REPORT
- 9.40 CALLAN
- 10.35 NOT THE NINE O'CLOCK NEWS
- 11.00 LATE NEWS
- 11.10 LATE NIGHT CINEMA
- 1.05 CLOSE DOWN

鯉魚的詭計(四)

· 穎兒 ·

大鯉魚的第二道詭計被猴子破壞了，牠心裡著實懊惱。牠咒罵着猴子，然後退到矮樹林裡，把自己隱藏起來。現在牠的肚子愈來愈餓了，牠對自己說：「我最少要吃四個孩子才夠，我一定要去捉至少四個孩子來吃。」

大鯉魚走到一個兒童遊樂場。這個遊樂場到下午才開放的。遊樂場裡，可玩的東西可多呢！有碰碰車，魔法輪，機動輪船，火車，汽車，飛機。而孩子們最愛動的，是機動木馬。雖說是木馬，但在圓圓的機動旋轉板上，給孩子們騎的動物可多呢！除了馬，還有獅子，大象，長頸鹿，駱駝，還有恐龍、河馬……總之應有盡有。機器一開動，旋轉板上的動物，會一起一伏的好像在跑着，而且又有悅耳的音樂聲，孩子們騎在動物上好玩極了。



大鯉魚看到這個遊戲設備，喜出望外。牠靈機一動，開心的叫了一聲：「我的第三號秘密計劃！」牠趁着沒人發覺，偷偷的爬上了那個大型的機動旋轉板上，然後靜靜的蹲着，一動也不動。牠這個計劃，真可說是天衣無縫。下午時刻到了，遊樂場開放給兒童進場。孩子們十分興奮，他們最先來到旋轉機邊，有的說要騎獅子，有的說要騎恐龍，但更多的好子說要騎鯉魚，因為鯉魚造得最逼真，好像真的一樣。鯉魚心裡很高興，牠看到一個又白又胖的小女孩，走向牠身邊了，牠對自己說：「等會兒只要我把口一張，一口便可把她吞下肚裡去。」

正在這個時候，長尾鳥飛來了，牠大聲的喊着：「趕快離開那旋轉板，大鯉魚要捉孩子吃！」

聽到了長尾鳥的警告，大家四散走開了。大鯉魚的詭計失敗了，可是，牠還有第四個詭計。

(未完)



古代名人事

發明大王愛迪生

· 蘭平 ·

①愛迪生二十一歲那年，到紐約去闖天下。當時他很窮困，冬天也只能穿着單薄的衣服，常常餓着肚子徘徊在街頭。



②後來得到朋友介紹，去見紐約金價通訊所的所長，在那裏等候機會，希望得到一份職位。



③有一天，通訊所的電報機突然壞了，各地金市的消息無法傳遞，秩序大亂，所長急召技師來修理電報機。



④技師來到了，但無法修好，再召第二個來，也檢查不出壞在什麼地方。



⑤所長焦急得在踱來踱去。前後有六個技師到來，都無法把電報機修好，等候着金融消息的人，大聲的鼓噪着。



⑥愛迪生看到這個情形，終於鼓起勇氣，自告奮勇地說：「讓我試試看！」



⑦所長一直不把他看在眼內，但因為沒有人能修妥電報機，便也答應讓他試試。



⑧愛迪生運用熟練的技術，把機器拆開來檢查，發現其中有一個彈簧鬆了，便換了一個新的上去。利時間，電報機繼續工作，電報照常收發。

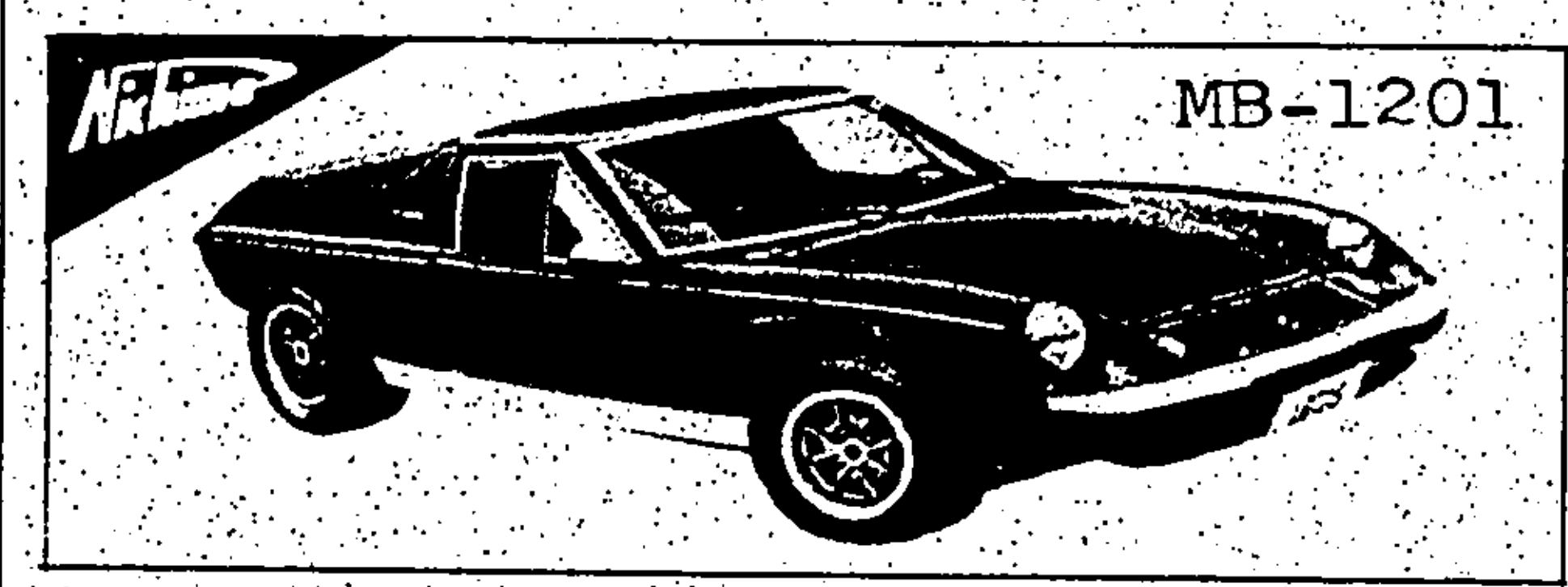


(未完)

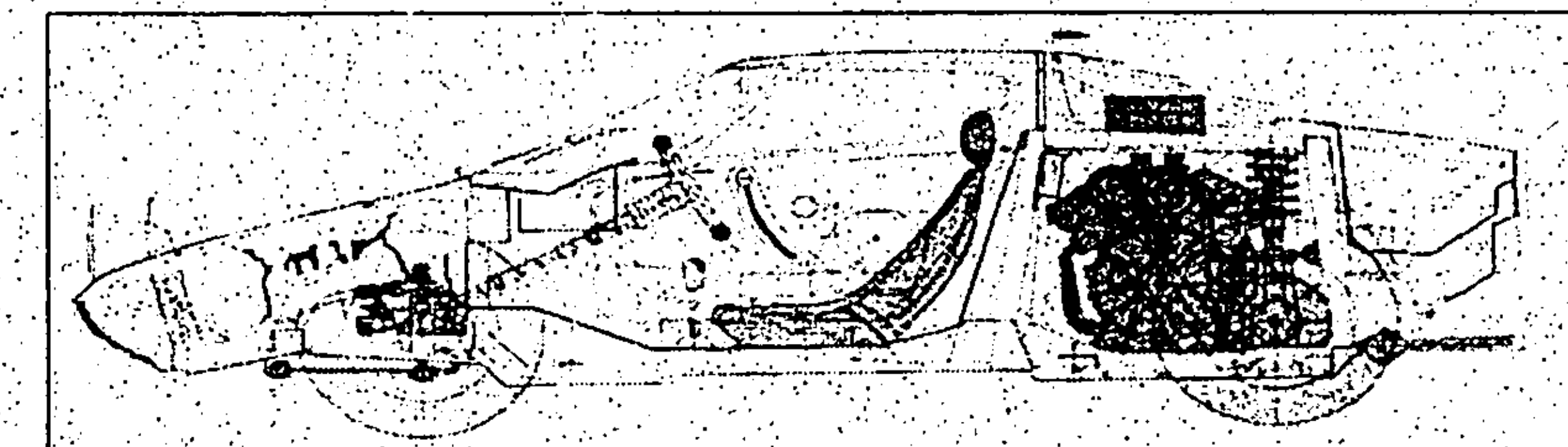
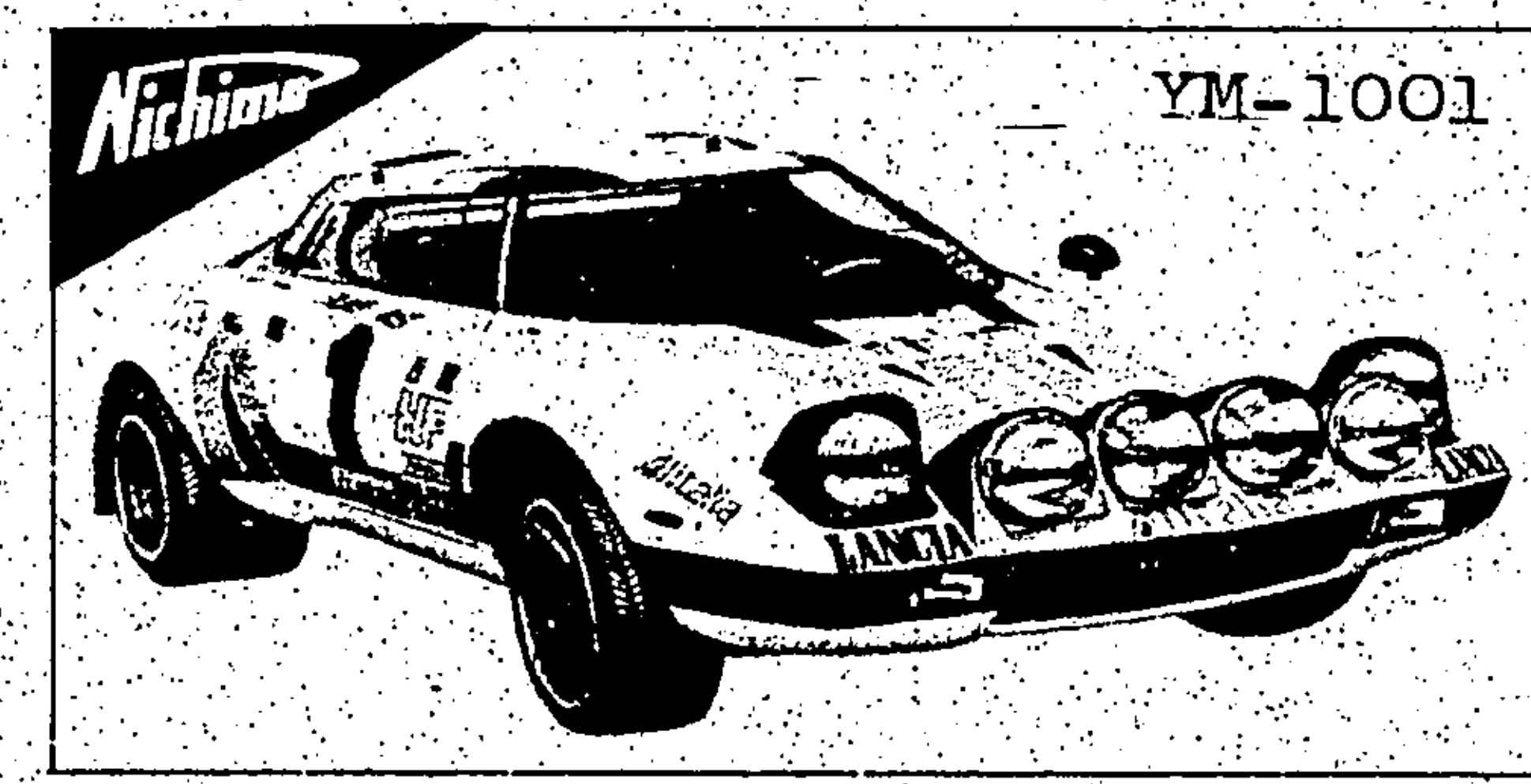
1/10-1/12 SUPER-SCALE

現今比例最大模型之一

領先/蓮花 LANCIA/LOTUS



蓮花(MB-1201) 特價HK\$85發售



領先(YM-1001)原價HK\$285
特價HK\$135發售

上述模型俱有完美流線型之車身,性能如下:

- ①車門,車頭蓋,尾箱皆可打開
- ②前後彈簧避震器
- ③全天候跑車胎
- ④機器零件,波箱,內部與真車無異

領先 LANCIA STRATOS 及蓮花 LOTUS EUROPA 更附有強力馬達及小型燈胆

上述模型乃根據原廠汽車資料精心製成,比例為1/10及1/12
每盒均附詳細說明書。

特約零售商:
東邦模型玩具公司
荷葉灣東大街187號地下 電話:5-683732
威動公司
香港般含道聖士提反里1-2號金鳳閣上層3號店
電話:5-408100
世寶模型玩具中心
九龍順利邨利康樓平台層G1號
電話:3-440195
順興模型玩具中心
九龍官塘瑞和街56號 電話:3-416276
滿盛玩具
灣仔大道東136號A 電話:5-280701

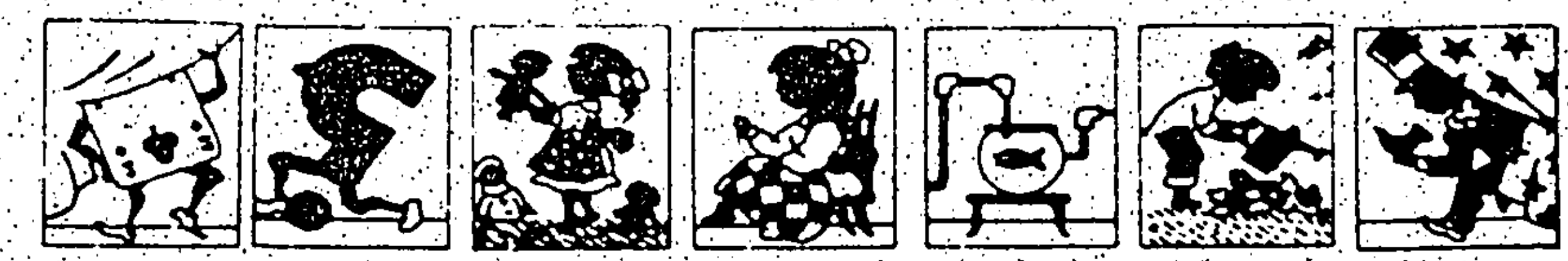
奇妙玩具世界
九龍愛民邨愛民商場地下12號B
電話:3-7112126
新新玩具
深水埗北河街北河商場21號地下 電話:3-704836
惠昌公司
九龍旺角勝利道自由道13號A地下 電話:3-7141050
威龍玩具中心
香港西區灣仔扶林道富商業中心435號 電話:5-507655
聯發玩具
干諾道中99號地下 電話:0-423582

剪下以下表格及填上所用的數字連同劃線支票寄下列地址或親臨本公司選購。

香港中環文咸東街12號 威信商業大廈
威信洋行 電話:5-442579
請速速送上

YM-1001 架,每架特價 HK \$135.00
MB-1201 架,每架特價 HK \$ 85.00
郵購每架另加 \$5.00

姓名: _____
地址: _____
電話: _____



快樂園地 狄克主持

有趣的圖畫

這裡刊登的圖畫,不是很有趣嗎?
水果可以變成有趣的人物,圓圈也變成可愛的臉譜。你們都可以設計出更多其他的東西的。例如三角形,你認為可以設計出什麼東西來呢?又例如長方形,四方形。可以有什麼變化?試試看。



姜維奇謀困司馬

話說姜維用計，騙得魏軍前來劫糧，他却佈下陣勢，殺得魏兵大敗。魏將徐晃單槍匹馬衝出重圍，前面却來了一支蜀軍，為首的正是姜維。姜維躍馬橫槍，直取徐晃。徐晃不敢迎戰，勒馬回走。姜維馬快，趕上一槍，刺倒了徐晃，坐馬。徐晃被擡下馬來，被蜀兵亂刀砍死。姜維於是收兵回營。

却說徐晃所分一半兵馬，負責押運所奪糧糧，半途亦被夏侯霸所擒。全數投降。夏侯霸令蜀兵換上魏兵的衣甲，打着魏軍旗號，從小路直奔回魏寨。魏寨見本部兵馬回來，便開門放入。這支兵進了營門，便在寨中殺將起來。魏營

中亂成一片。司馬昭大驚，慌忙上馬逃走時，又遇到廖化從前面殺來。他只得後退，誰知姜維又引兵從小路殺到，正是前無退路，後有追兵。司馬昭走投無路，只得勒馬在鐵籠山據守。他令士兵守住隘口，自己就在亂草中坐下，只聽得山下蜀兵喊聲震天，心裏好生煩躁。原來這鐵籠山只有一條通路，四下都是懸崖峭壁，險峻非常。司馬昭仰天長嘆說：「想不到今天死在此處！」

姜維在山上固守魏兵，對眾將士說：「昔日丞相在上方谷不曾捉住司馬懿，我深以為恨；今同司馬昭必被我擒了。」

却說郭淮聽知司馬昭被困於鐵籠山，大驚失色，便要提兵去救。副將陳泰說：「姜維向合兵，意欲先將兩安。今差兵已利若將軍撤去救兵，差兵必乘虛襲擊我後防。為今之計，可先派人假意投降羌人，然後作內應，從中取事。要救鐵籠山之圍，必先要退了羌兵才可。」

郭淮一聽，覺得極有道理，便採用了此策。於是令陳泰帶兵五千，到羌王寨內去詐降。

陳泰領命前往，帶兵來到羌王寨前



，解下兵甲，哭拜在地上說：「郭淮氣量狹窄，常想害我，所以前來投降。他寨中的虛實，我全得知，今晚當可引兵前往劫寨，必能成功。」羌王大喜。

（未完）

瑩姐姐信箱

瑩姐姐：
你好嗎？我有一次乘搭地下鐵，聽到播音的人叫我們讓坐位給有需要的人士。我想問你，有需要的人士是指什麼人？我好像聽說是老人，傷殘人士和小孩。我自己是小孩子，我需不需要讓位給別人呢？

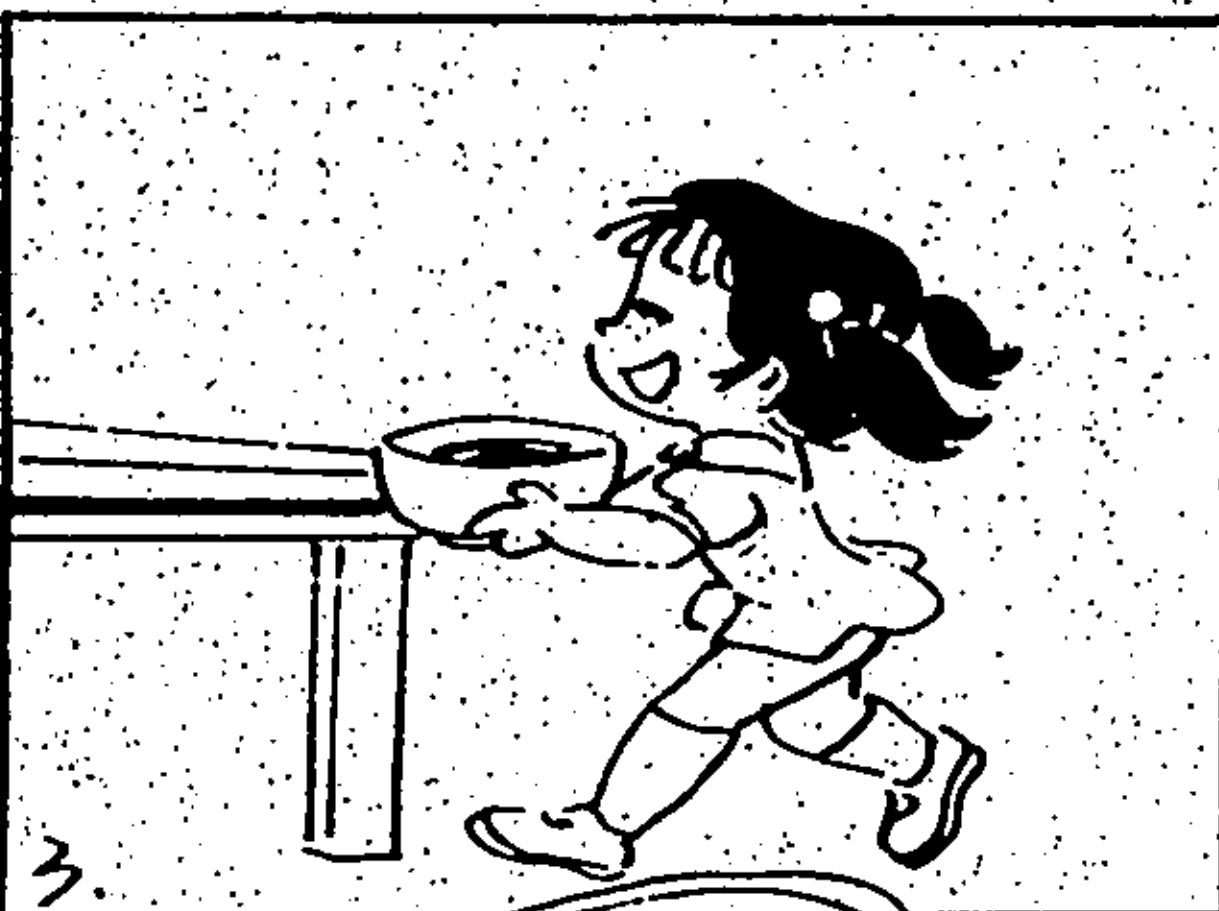
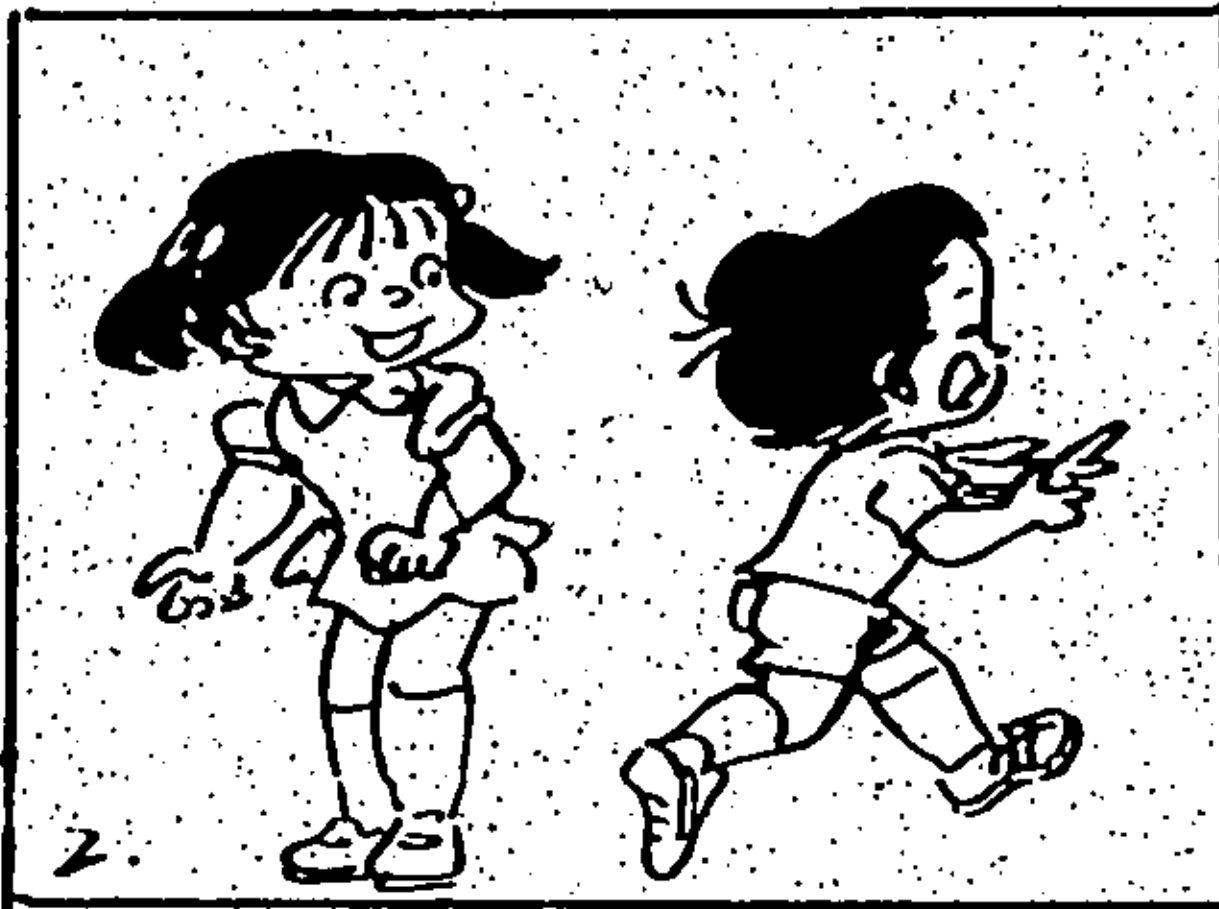
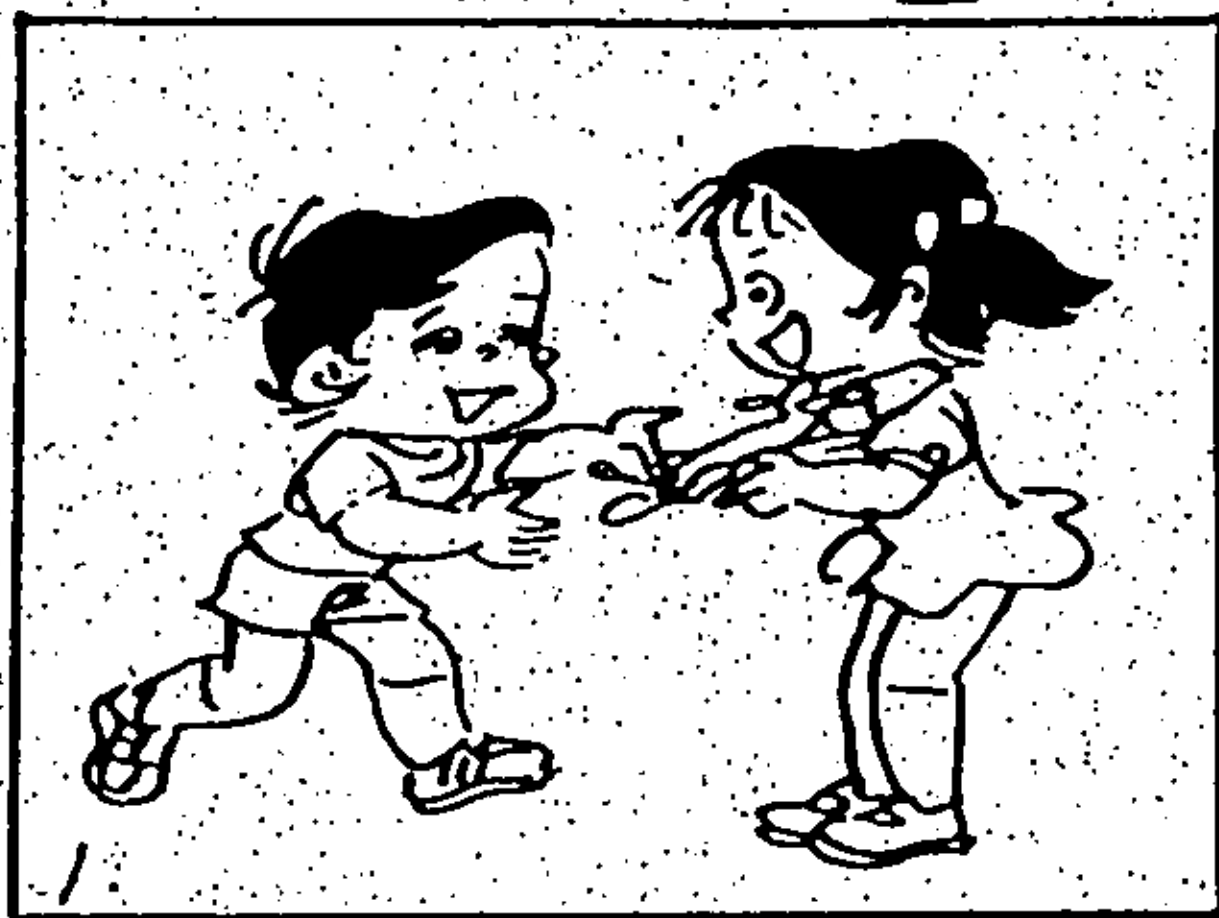
瑩兒上

瑩兒友：
你真是一個很留意週圍事物的人，近月來，香港推行禮貌運動，地下鐵路及火車等，都通過擴音器喚請乘客讓座。你說得對，所謂有需要的人士，包括老人、孕婦、傷殘人士及小孩。主要是上述人士，在車輛移動時，站立不牢，容易跌倒。我們讓座，是關心別人的一種表示。是一種美德。至於你說你是小孩子，需不需要讓位給別人。這問題問得很好。我以為小孩子應是指年幼的，站立不牢的如果已經是小學生了我覺得他們輕巧活潑，是不需要別人讓座的，有時，看到了老人、傷殘人士或者是孕婦，我們也應該讓座呢。此外，如果是滿臉病容的人，我們也應該讓座的。你同意我的說法嗎？

瑩姐姐



飛機失事



動物知識

螞蟻趣談

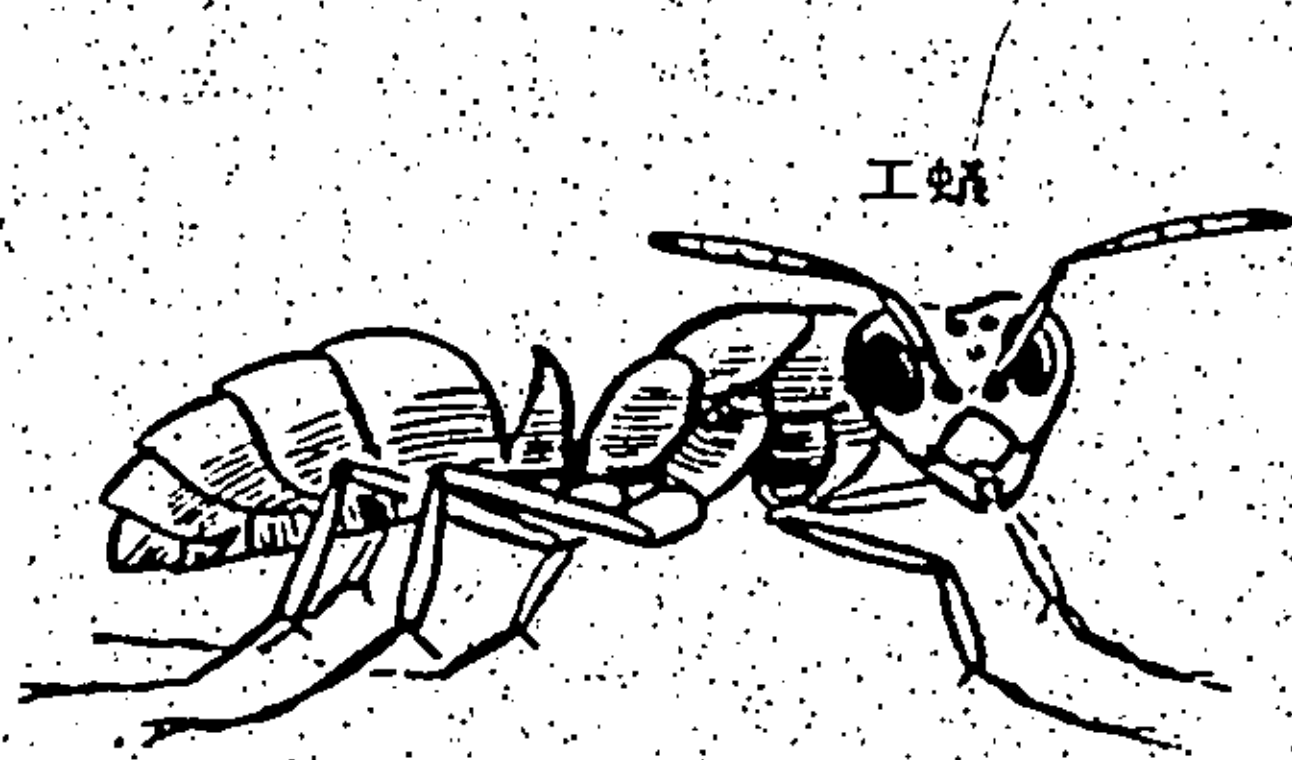
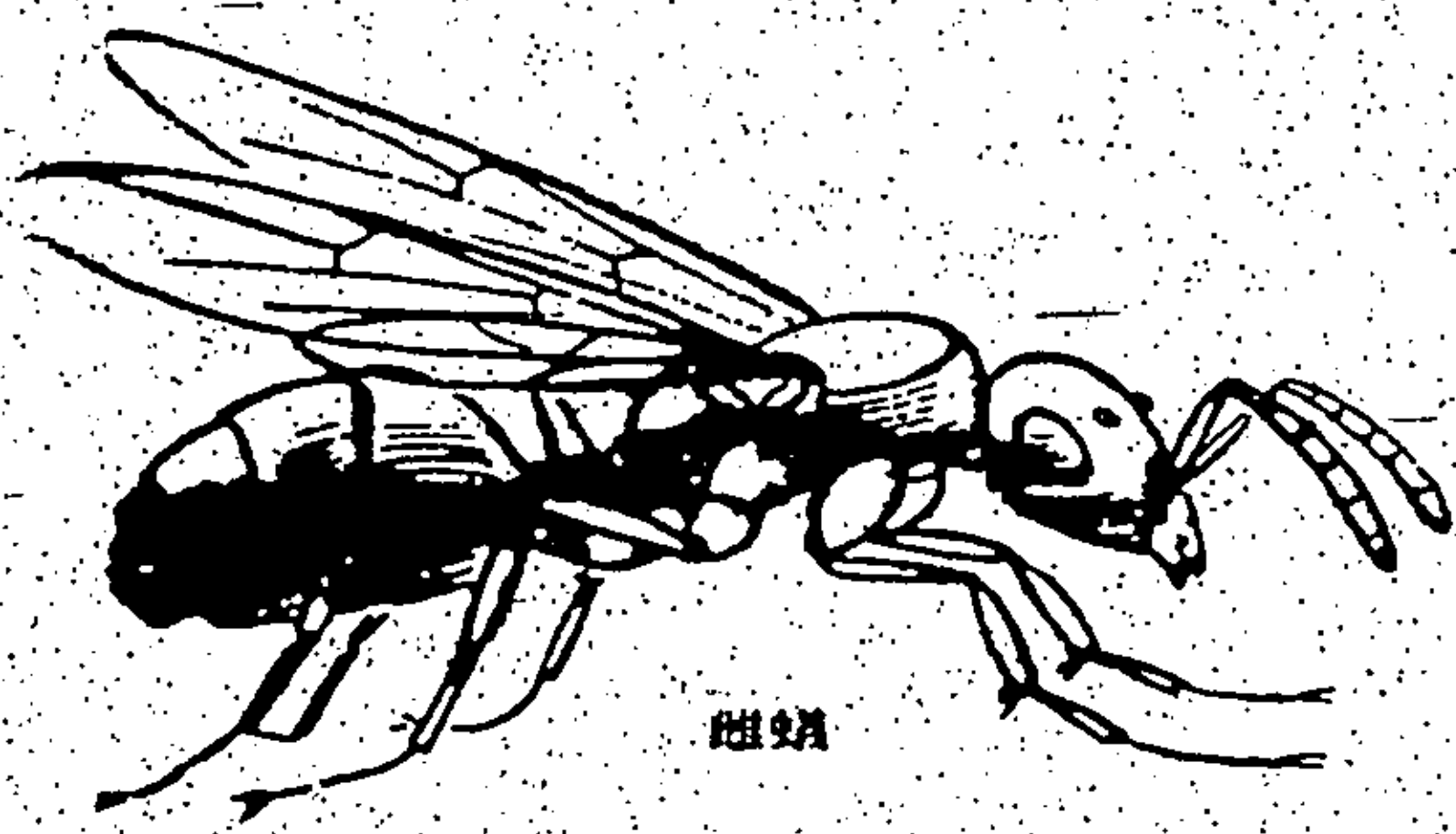
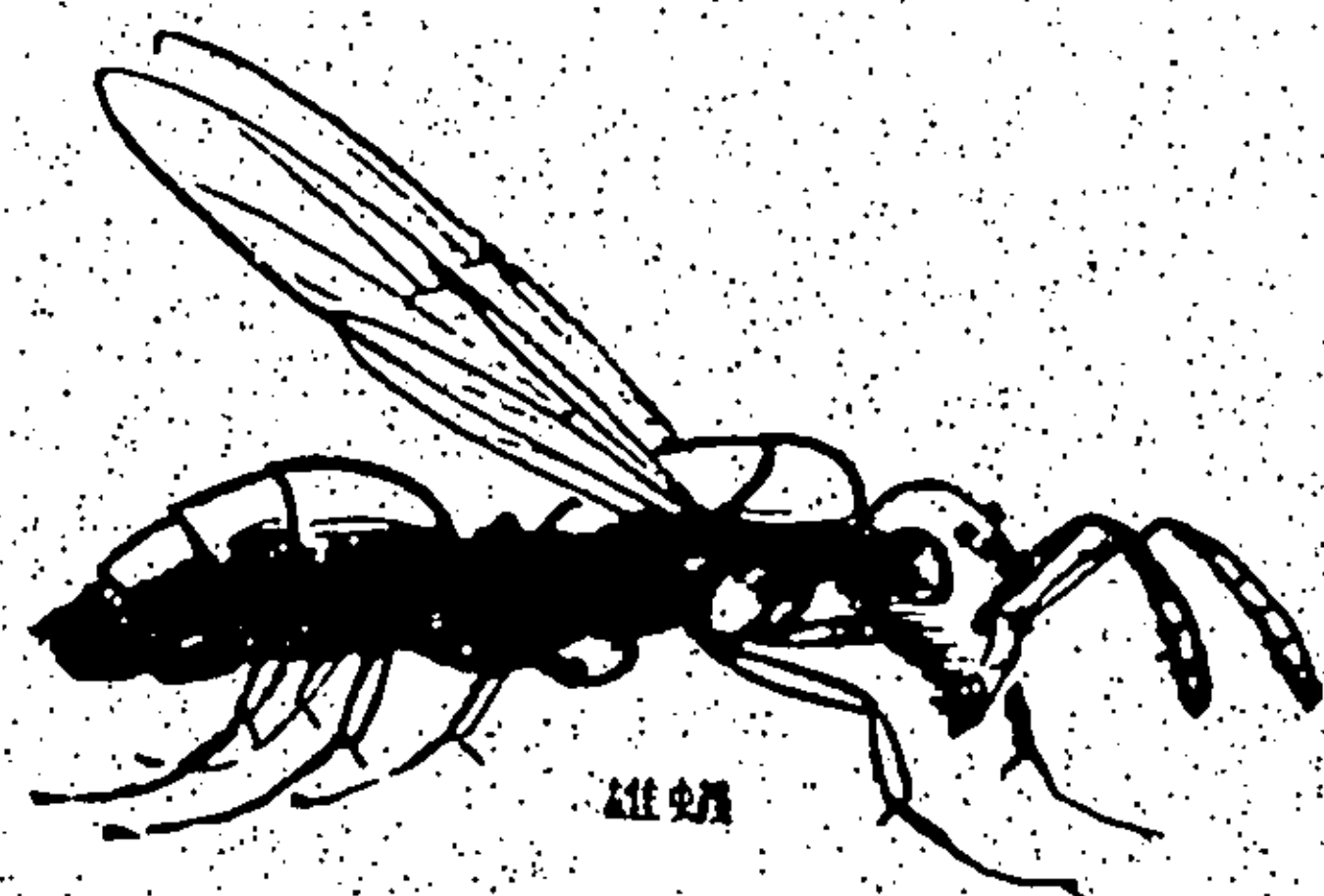
螞蟻是一種很有社會組織的昆蟲，牠們種類繁多約有三千五百多種，幾乎世界上每一個角落，包括沙漠、大草原、海濱、山坡、森林都有牠們的足跡。我們說牠們有社會組織，是牠們不特羣居，尤其是牠們的社會分工十分明顯，而且階級分明。每一羣居的螞蟻，是一個小王國，有蟻王（雌蟻）、雄蟻、工蟻。

大多數的螞蟻和蟻王都有翅膀，工蟻卻沒有翅膀。蟻王在交配飛行之後，牠的翅膀便掉落，而雄蟻呢，交配後，幾乎立刻死亡。而雌蟻（蟻王）便去開創另一個螞蟻羣。牠挖巢下卵，卵孵出無腳的蠕蟲，蟻王便幫助牠們結繭，小螞蟻長成的時候，蟻王咬破繭的一端，將小螞蟻從殼內拖出來。這些新生的工蟻，幾乎立即開始工作，為母親效力，為整個螞蟻羣效力。

螞蟻羣有大有小，有的是千千萬萬，有的却是幾十隻生活在一起。牠們的形狀雖然大同小異，但體形和生活習性有很多的不同。最小的螞蟻不夠一厘米，最大的却有5厘米。牠們的方式習慣，有些是很有趣的。

非洲有一種軍蟻，牠們成千上萬聚集在一起出外覓食，不論碰到什麼牠們認為可吃的動物，牠們都會合力殺死對方來吃掉。牠們身體雖然細小，但由於一出動就是成千上萬，所以再大的動物，看到牠們也要趕快逃命。如果跑不動的話，便只好坐以待斃了。不論是飛鳥，或受傷的獅子，軍蟻都可以把牠啃個清光。

有一種亞馬遜蟻甚至會養奴隸。亞馬遜蟻全部是兵蟻，不會找尋食物和照顧幼蟻，所以牠們必須突襲其他螞蟻，取得奴隸來為牠們工作。牠們侵襲小黑蟻的窩，把反抗的螞蟻殺死，然後把幼蟲和繭帶回來，這些幼蟲長大後，就像奴隸一樣替亞馬遜蟻工作。



F M 96 及 105

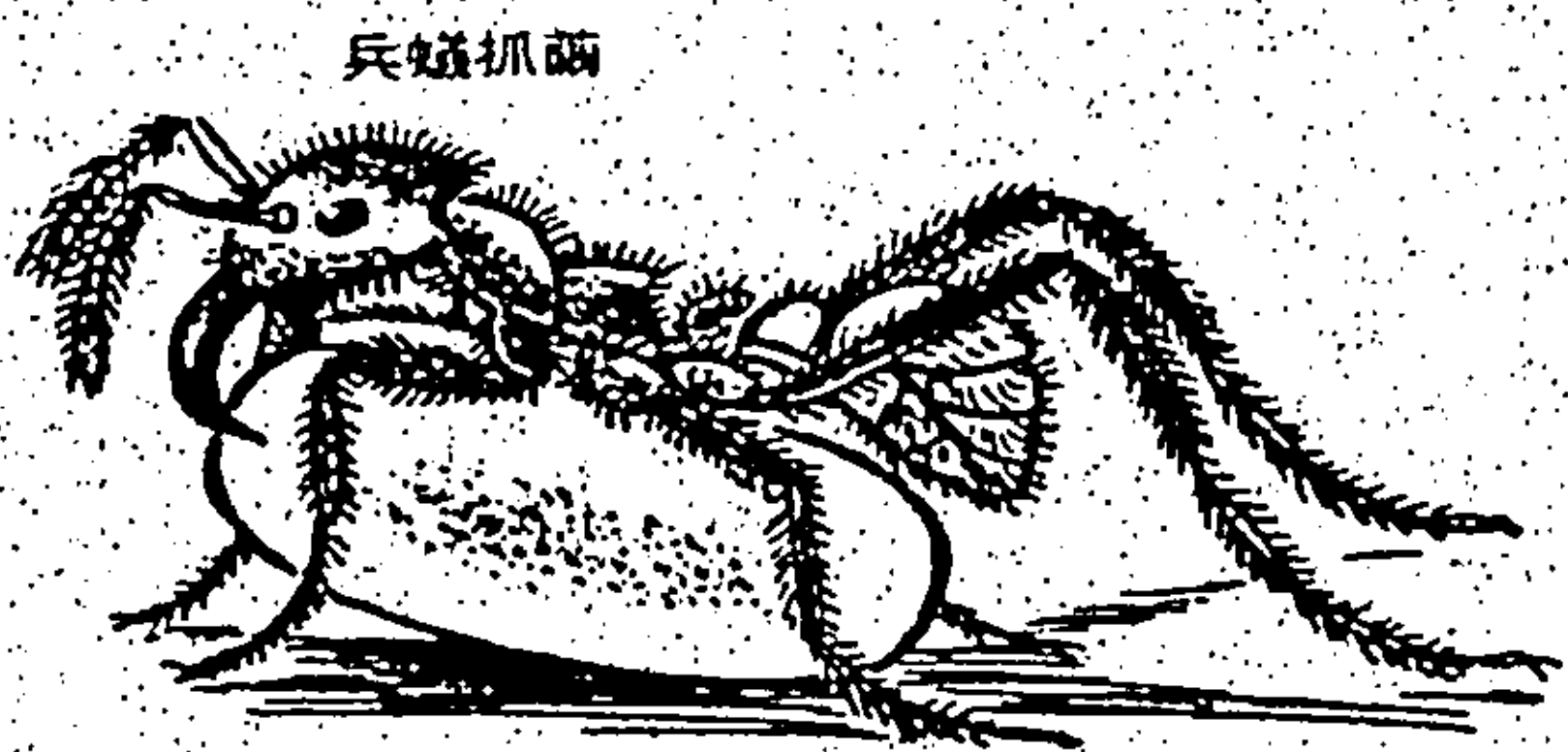
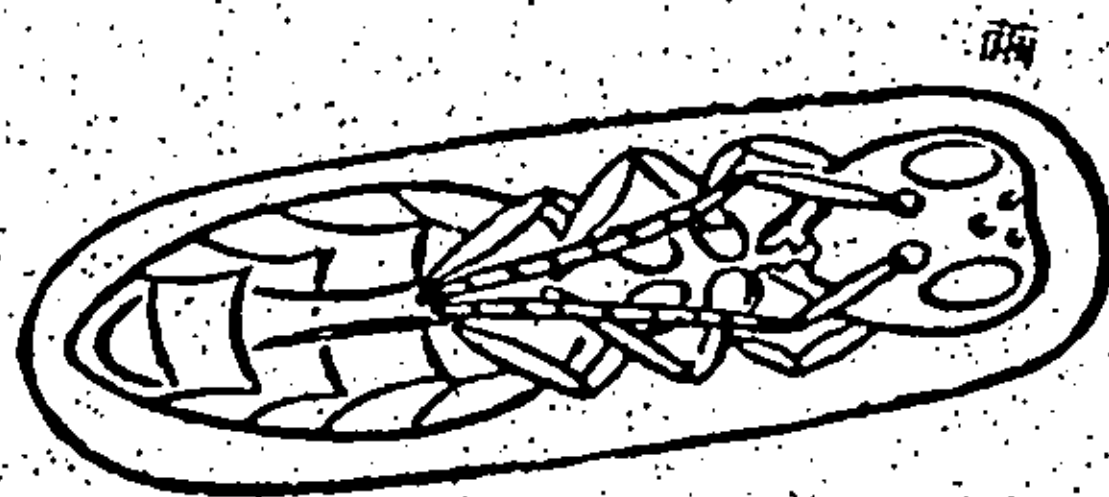
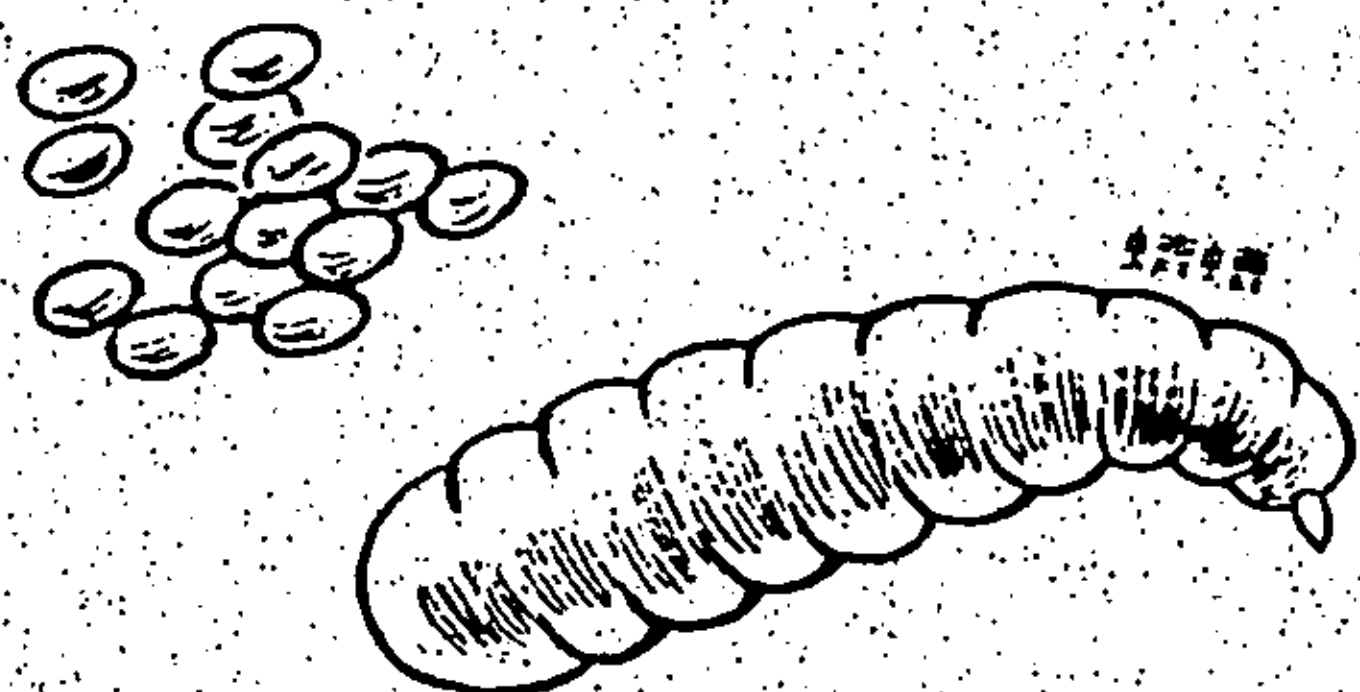
香港電台第五台

普通話兒童節目

用歌曲教普通話

日期：九月十一日星期日
時間：上午八時卅分
歌曲：小人國（本期）
小人國，身體指姆大，
小國王，騎小馬，
小兵吹着小喇叭，
小小公主真美麗，
小鼻子小眼睛小嘴巴。
小城牆，半尺高，
小房子小樓小寶塔，
小河中，有小船，
小花園裡開小花，
小人說話吱喳喳，
小人唱歌伊呀呀，
我想到小人國裡去玩耍，
我又怕一脚把皇宮踩平啦。

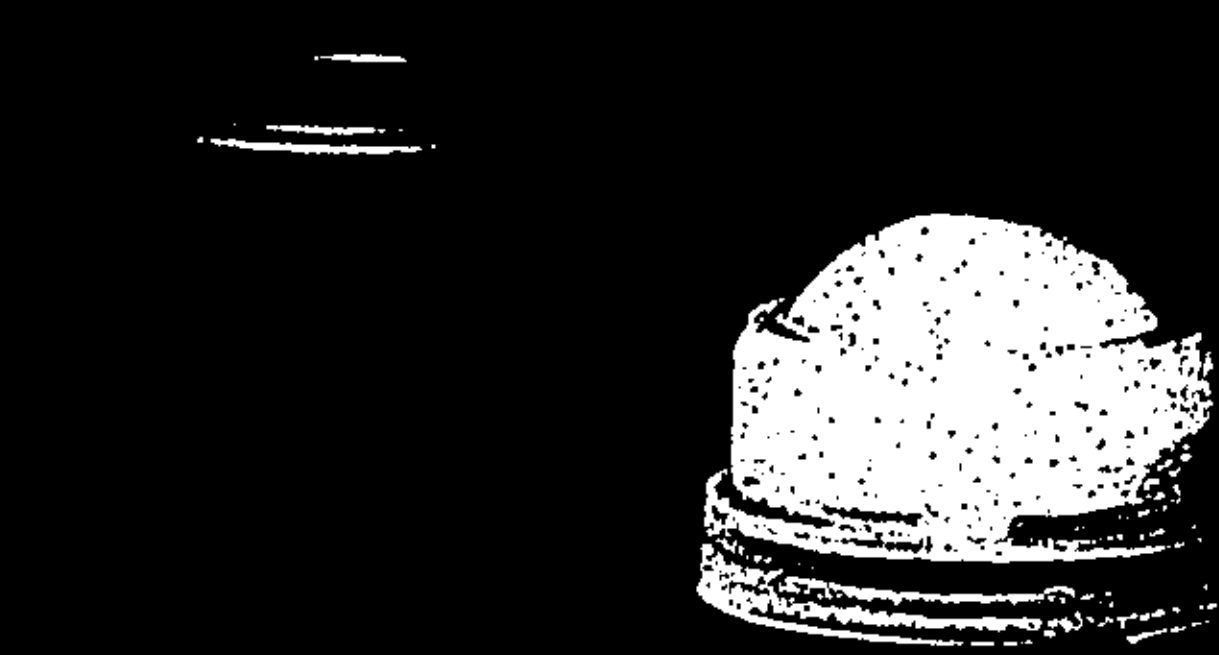
日期：九月十八日星期日
時間：上午八時卅分
歌曲：弟弟疲倦了（下期）
弟弟疲倦了，
眼睛小眼睛小，
要睡覺，
媽媽坐在搖籃邊，
把搖籃搖，
哦哦，
我的好寶寶，
安安穩穩睡一覺，
今天睡得好，
明天起來早，
看見媽媽笑一笑。



「美滿」止汗香體品

MU
EXTRA D
PERSPIRANT

流汗會形成體味。「美滿」香體品
能夠止汗，消除汗氣體味。
用「美滿」，享受清爽涼快的夏天。
「美滿」香體品備有噴霧及走珠
等款式，更備有多種香味，
以迎合個人愛好。



MU
EXTRA D
PERSPIRANT

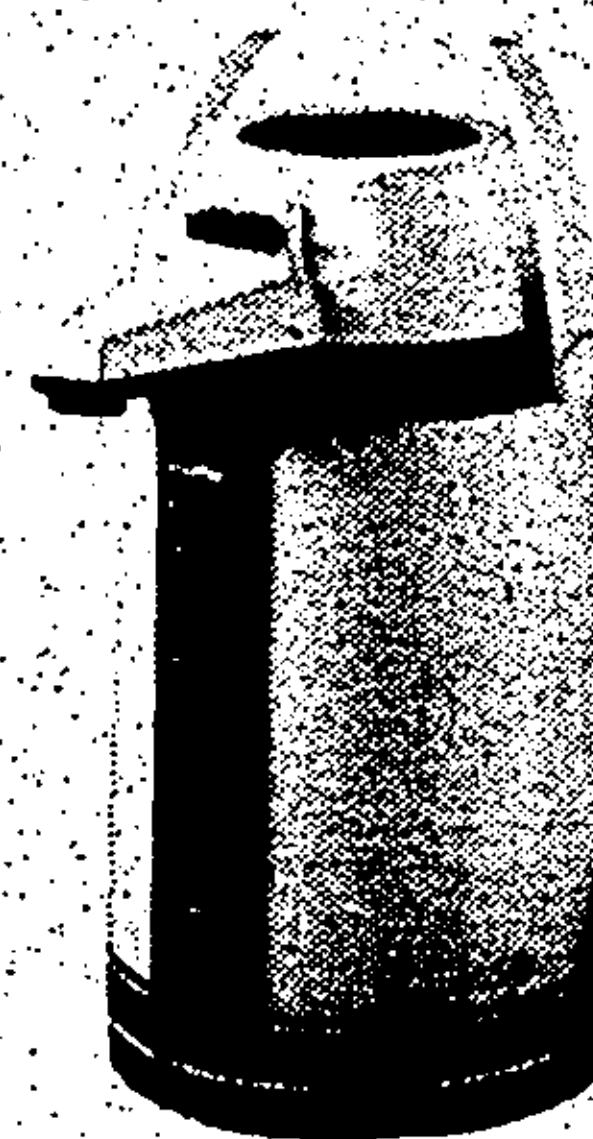
MU
EXTRA D
PERSPIRANT

FLEUR F
N

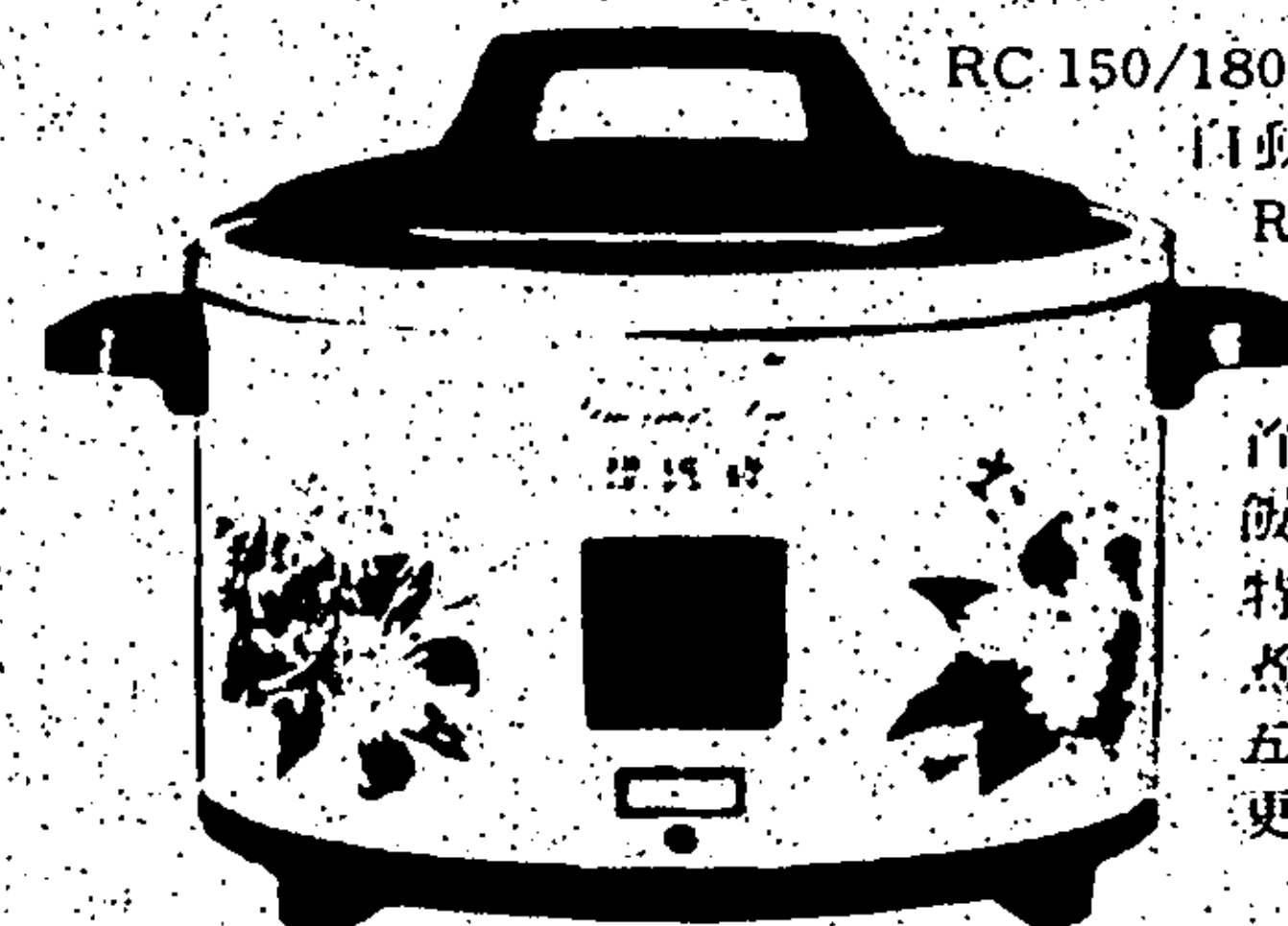
節省能源用伊瑪

伊瑪牌電子瓦罉、IC 電子保溫飯煲、
普通電飯煲、電水瓶及各款家庭電器用具
全部附送由總代理香港永勝商行有限公司
編印彩色中文食譜及說明用法
確保客人使用安全
並能發揮伊瑪牌每類電器用品的功能

購買伊瑪牌各款家庭
電器用具時請即索取
香港永勝商行有限公
司彩色中文食譜為要



燒水快 保溫熱
特大水位指示，熱水
存量一目了然兩支指示燈，
全自動顯示保水及保溫
操作磁性電線插，
防止意外，2.2公升祇用
50W，保溫熱水適合家庭及
寫字樓沖茶及咖啡，快速
自動保熱水，冷水變熱水
祇需10分鐘。



RC 150/180/220 回鄉探親最受歡迎
自動保溫電飯煲。
RC 150 4-6人用，
RC 180 6-8人用，
RC 220 10-12人用，
首創七彩花紋圖案及不銹鋼
飯煲，美觀耐用，
特別為香港及中國大陸設計，
煮飯快而省電，可保溫
五小時，廚房不但美觀，
更可增加食慾。



IRC 電子保溫飯煲
飯熟後可保溫12小時，IRC 072 072公升容量，
祇用電28W保溫，而IRC 180
1.8公升祇用電37W保溫。
三層保溫蓋確保飯味
香滑，軟熟。
TEFLOIN II 內胆
絕無飯焦。另有12小時
自動時間掣可供選擇。



伊瑪牌首創發明電子瓦罉，款式由1公升至8公升，由二人用至廿人用
不同大小容量共十餘種，全部活動瓦內胆，所有電器部份均有保用期，
故購買時要認明伊瑪牌及索取永勝商行有限公司之保證書。

最近市面出現假冒伊瑪牌電器及不合香港電器規格之水貨，

- 購買時請注意：1. 立即索取上述彩色伊瑪食譜
- 2. 請留意用品下面印有200V（瓦特）而非220V或240V
- 3. 有總代理香港永勝商行有限公司之保用咭
- 4. 真正伊瑪牌電子瓦罉貼有永勝商行有限公司商標

如不慎購買假冒伊瑪牌或水貨絕無總代理修理服務並不合香港電器規格



總代理：
永勝商行有限公司

香港北角英皇道499號北角工業大廈1樓
電話：5-642013 5-642043 5-642048 5-642068

門市部：銅鑼灣英皇道十四號
橋興大廈地下J座 留仙街入口
電話：5-788376

飛搭汎美前往美國 更方便,更快捷.



獨家採用747SP 每日直航三藩市

汎美獨家每日以747SP直航三藩市,中午稍後時間起飛,時間編排尤其恰當。於43,000呎高空航行,不易受惡劣天氣及氣流等影響。置身其中,自然倍感平穩舒適。



獨家每日兩班 前往紐約

汎美獨家每日兩班,於中午稍後時間飛往紐約,並於當地傍晚抵達。閣下可中途在東京或三藩市稍作停留,以便工作或觀光,然後再乘搭汎美繼續前往紐約。

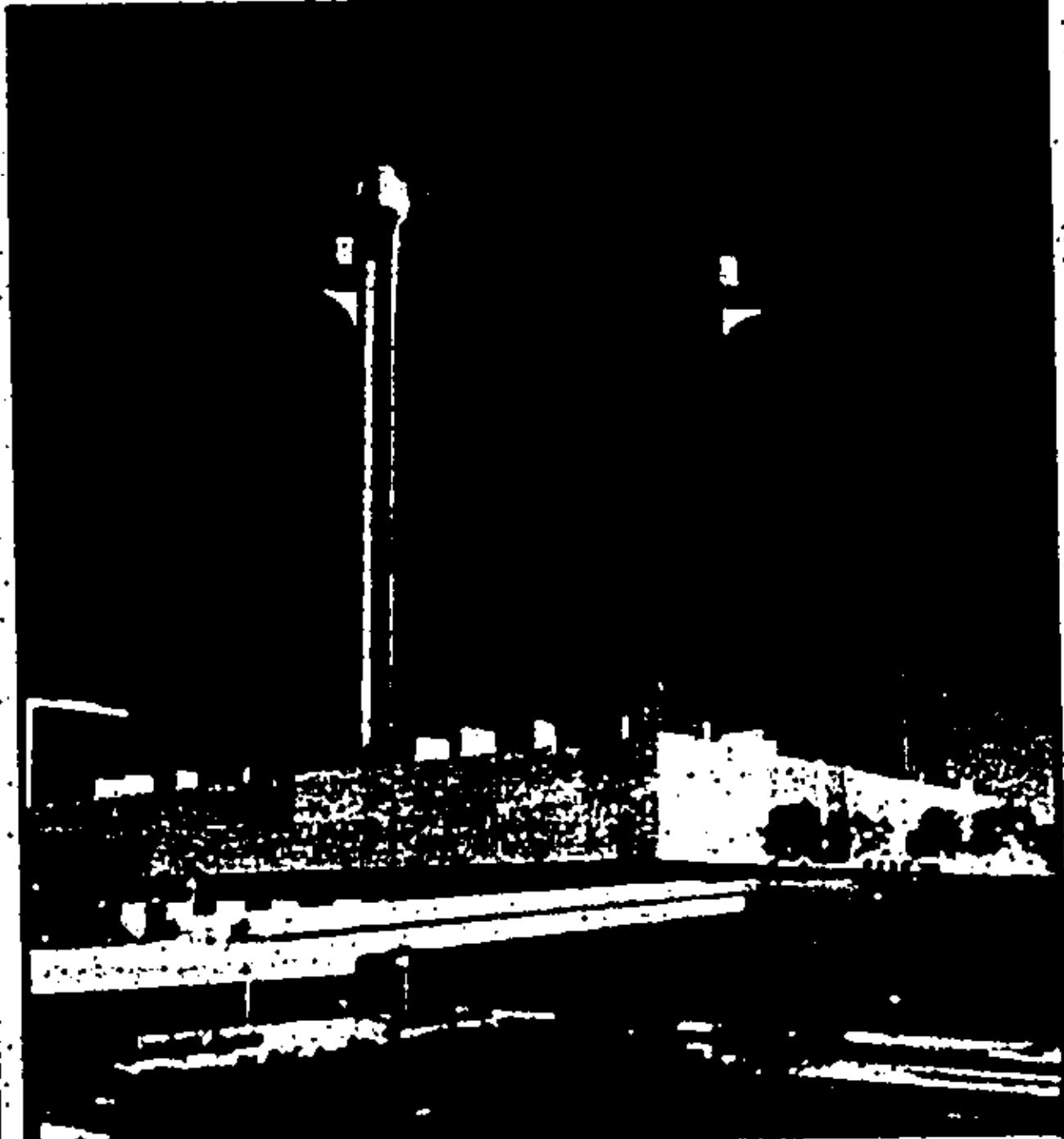
甘迺迪機場免費直升機服務

乘搭汎美頭等及特等之搭客,可免費乘搭直升機,來往紐約甘迺迪機場及第60街東河區,避過擠塞之路面交通,全程祇需八分鐘。



請即向各大旅行社或汎美訂位部
(電話:5-231111)接洽。

汎美訂位部:香港:中環歷山大廈一樓
九龍:尖沙咀東區帝國中心地下
貨運部電話:3-8298962



每日前往 洛杉磯 轉香山

汎美每日採用747飛往洛杉磯及檀香山,來往洛杉磯之搭客可中途在東京及檀香山,或兩者任何一站停留。

汎美班機時間 最能配合你的行程。

離港時間	直航	抵達時間
每日下午12:45	三藩市	上午10:00
每日下午12:45	經三藩市	紐約下午8:13
每日上午11:55	經東京	紐約下午5:30
每日上午11:55	經東京	洛杉磯上午11:55
每日上午11:55	經東京	檀香山上午9:00

班機時間及票價如有更改,恕不另行通知。

汎美搭客可獲一流酒店特惠優待



汎美與美國六大城市之一流酒店達成住宿安排。閣下貴為汎美搭客,可自選其一下榻,享受特惠收費。(六大城市:檀香山、洛杉磯、三藩市、候斯頓、紐約、邁亞美。)詳情請向各大旅行社或汎美索閱有關說明書。



汎美.經驗唯我獨尊,享受捨我其誰!

Incorporated with limited liability in U.S.A.